

**MODIFICATIONS AUX**  
***TARIFS ET CONDITIONS DU DISTRIBUTEUR***  
**ET JUSTIFICATIONS**

**VERSION ANGLAISE**



## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

<b>1.1 Definitions</b> In this Distributor's Rates and Conditions, the following terms and expressions have the meanings ascribed below, unless the context indicates otherwise:	<b>1.1 Definitions</b> In <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> , the following terms and expressions have the meanings ascribed below, unless the context indicates otherwise:	Les justifications présentées sont celles qui concernent uniquement la version anglaise. Celles qui concernent les versions française et anglaise sont présentées dans la version française du 3 colonnes (pièce HQD-14, document 4).  En plus des modifications justifiées au cas par cas, les modifications suivantes ont été apportées : <ul style="list-style-type: none"> <li>• modification du titre du document « Distribution Tariff » par « Electricity Rates » et uniformisation des références,</li> <li>• uniformisation de l'expression "between December 1 of one year and March 31 of the next year, inclusive" par souci de conformité avec la version française,</li> <li>• remplacement de « as at » par « on » par souci d'uniformisation avec le libellé de l'article 2.35,</li> <li>• remplacement de l'expression "considered as one contract" par "considered to be a single contract" par souci d'uniformisation avec le libellé de l'article 3.4, entre autres.</li> </ul>
<b>"Act Respecting Health Services and Social Services":</b> <i>An Act Respecting Health Services and Social Services</i> (R.S.Q., chapter S-4.2).	<b>"Act Respecting Health Services and Social Services":</b> <i>An Act Respecting Health Services and Social Services</i> ( <del>R.S.Q.</del> <u>CQLR</u> , chapter S-4.2).	
<b>"Act Respecting Tourist Accommodation Establishments":</b> <i>An Act Respecting Tourist Accommodation Establishments</i> (R.S.Q., chapter E-14.2).	<b>"Act Respecting Tourist Accommodation Establishments":</b> <i>An Act Respecting Tourist Accommodation Establishments</i> ( <del>R.S.Q.</del> <u>CQLR</u> , chapter E-14.2).	
<b>"annual contract":</b> A contract with a term of at least 12 consecutive monthly periods.	<b>"annual contract":</b> A contract with a term of at least 12 consecutive monthly periods.	
<b>"apartment building":</b> All or part of a building comprising more than one dwelling.	<b>"apartment building":</b> All or part of a building comprising more than one dwelling.	

## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>“available power”</b> : The amount of power which the customer may not exceed for a given contract without the authorization of the Distributor.	<b>“available power”</b> : The amount of power which the customer may not exceed for a given contract without the authorization of <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
<b>“commercial activity”</b> : All actions involved in the marketing or sale of products or services.	<b>“commercial activity”</b> : All actions involved in the marketing or sale of products or services.	
<b>“common areas and collective services”</b> : Areas and services of an apartment building, community residence or rooming house that are used exclusively by the occupants of such apartment building, community residence or rooming house.	<b>“common areas and collective services”</b> : Areas and services of an apartment building, community residence or rooming house that are used exclusively by the occupants of such apartment building, community residence or rooming house.	
<b>“community residence”</b> : A private building or part of a private building which is for habitation purposes, contains dwellings or rooms, or both, that are rented or allocated to different occupants, and has common areas and collective services. Also considered community residences, for purposes of this Distributor’s Rates and Conditions, are intermediate resources as defined in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> , that meet the criteria stated in this paragraph.	<b>“community residence”</b> : A private building or part of a private building which is for habitation purposes, contains dwellings or rooms, or both, that are rented or allocated to different occupants, and has common areas and collective services. Also considered <u>to be</u> community residences, for purposes of <del>this Distributor’s Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> , are intermediate resources as defined in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> , that meet the criteria stated in this paragraph.	Correction de la syntaxe.
<b>“connected load”</b> : That part of the installed capacity which is connected to the Distributor’s system.	<b>“connected load”</b> : That part of the installed capacity which is connected to <del>the Distributor</del> <u>the Hydro-Québec’s</u> system.	
<b>“connection point”</b> : The point where the electrical installation is connected to the Distributor’s system. When there is a Distributor’s service loop, the connection point is the point where the customer’s service entrance and the Distributor’s service loop meet.	<b>“connection point”</b> : The point where the electrical installation is connected to <del>the Distributor’s system</del> <u>the line</u> . When there is a <del>Distributor’s distribution</del> service loop, the connection point is the point where the customer’s service entrance and <del>the Distributor’s</del> <u>the distribution</u> service loop meet.	Modification par souci de conformité avec la version française.
<b>“consumption period”</b> : A period during which electricity is delivered to the customer and which extends between the two dates used by the Distributor for calculation of the bill.	<b>“consumption period”</b> : A period during which electricity is delivered to the customer and which extends between the two dates used by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> for calculation of the bill.	
<b>“contract”</b> : An agreement entered into between a customer	<b>“contract”</b> : An agreement entered into between a customer	

## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

and the Distributor for the electricity service and delivery of electricity.	and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec for <del>the</del> electricity service and <del>the</del> delivery of electricity.	Correction d'une erreur de syntaxe.
<b>“contract power”</b> : The minimum billing demand set for a contract and for which the customer must pay under the terms of this Distributor’s Rates and Conditions. The contract power can never exceed the available power.	<del>“contract power”</del> : <del>The minimum billing demand set for a contract and for which the customer must pay under the terms of this Distributor’s Rates and Conditions. The contract power can never exceed the available power.</del>	
<b>“customer”</b> : An individual, body corporate, partnership or agency holding one or more contracts.	<b>“customer”</b> : An individual, body corporate, partnership or agency holding one or more contracts.	
<b>“delivery of electricity”</b> : The application and maintaining of voltage at the delivery point, whether or not electricity is consumed.	<b>“delivery of electricity”</b> : The application and maintaining of voltage at the delivery point, whether or not electricity is consumed.	
<b>“delivery point”</b> : Point at which the Distributor delivers electricity and from which the customer may use such electricity, located immediately on the load side of the Distributor’s metering equipment. In cases where the Distributor does not install metering equipment, or where it is on the line side of the connection point, the delivery point is the connection point.	<b>“delivery point”</b> : Point at which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec delivers electricity and from which the customer may use such electricity, located immediately on the load side of <del>the Distributor</del> Hydro-Québec’s metering equipment. In cases where <del>the Distributor</del> Hydro-Québec does not install metering equipment, or where it is on the <del>line supply</del> side of the connection point, the delivery point is the connection point.	Précision.
<b>“demand charge”</b> : An amount to be paid, depending on the rate, per kilowatt of billing demand.	<b>“demand charge”</b> : An amount to be paid, depending on the rate, per kilowatt of billing demand.	
<b>“Distributor”</b> : Hydro-Québec in its electricity distribution activities.	<del>“Distributor”</del> : <del>Hydro-Québec in its electricity distribution activities.</del>	
<b>“Distributor’s service loop”</b> : Any portion of a power line, not located along a public highway, extending the Distributor’s system to the connection point.	<del>“Distributor’s distribution service loop”</del> : Any portion of a power line, not located along a public highway, extending <del>the Distributor</del> the Hydro-Québec’s system to the connection point.	
<b>“domestic rate”</b> : A rate at which the electricity delivered for domestic use is billed under the conditions set forth in this Distributor’s Rates and Conditions.	<b>“domestic rate”</b> : A rate at which the electricity delivered for domestic use is billed under the conditions set forth in <del>this Distributor’s Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> .	

## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>“domestic use”</b> : The use of electricity exclusively for habitation in a dwelling.	<b>“domestic use”</b> : The use of electricity exclusively for habitation in a dwelling.	
<b>“dwelling”</b> : Private living quarters equipped with lodging and eating facilities, including in particular a kitchen or kitchenette, along with a private entrance and a complete sanitary facility, in which the occupants have free access to all rooms. A complete sanitary facility consists of a sink, a toilet and a bath or shower.	<b>“dwelling”</b> : Private living quarters equipped with lodging and eating facilities, including in particular a kitchen or kitchenette, along with a private entrance and a complete sanitary facility, in which the occupants have free access to all rooms. A complete sanitary facility consists of a sink, a toilet and a bath or shower.	
<b>“electricity”</b> : The electricity supplied by the Distributor.	<b>“electricity”</b> : The electricity supplied by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
<b>“electricity service”</b> : The application and maintaining of voltage at the connection point, at a frequency of approximately 60 hertz.	<b>“electricity service”</b> : The application and maintaining of voltage at the connection point, at a frequency of approximately 60 hertz.	
<b>“farm”</b> : Land, buildings and equipment used to raise crops or livestock, excluding any dwelling or any facility used for commercial activity or industrial activity.	<b>“farm”</b> : Land, buildings and equipment used to raise crops or livestock, excluding any dwelling or any facility used for commercial activity or industrial activity.	
<b>“fixed charge”</b> : A set amount to be paid for each contract for a fixed period, regardless of the amount of electricity consumed.	<b>“fixed charge”</b> : A set amount to be paid for each contract for a fixed period, regardless of the amount of electricity consumed.	
<b>“flat rate”</b> : A rate comprising only a fixed amount to be paid for a fixed period, regardless of the amount of energy consumed.	<b>“flat rate”</b> : A rate comprising only a fixed amount to be paid for a fixed period, regardless of the amount of energy consumed.	
<b>“general rate”</b> : A rate at which the electricity delivered for general use is billed, except in cases where another rate is explicitly provided for in this Distributor’s Rates and Conditions.	<b>“general rate”</b> : A rate at which the electricity delivered for general use is billed, except in cases where another rate is explicitly provided for in <del>this Distributor’s Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> .	
<b>“general use”</b> : The use of electricity for all purposes other than those explicitly provided for in this Distributor’s Rates and Conditions.	<b>“general use”</b> : The use of electricity for all purposes other than those explicitly provided for in <del>this Distributor’s Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> .	

## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>“independent producer”</b> : A producer of electrical power who either consumes for its own needs or sells all or part of the electrical power it produces to a third party or to the Distributor.	<b>“independent producer”</b> : A producer of electrical power who either consumes for its own needs or sells all or part of the electrical power it produces to a third party or to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
<b>“industrial activity”</b> : All actions involved in the manufacture, assembly or processing of merchandise or food products, or the extraction of raw materials.	<b>“industrial activity”</b> : All actions involved in the manufacture, assembly or processing of merchandise or food products, or the extraction of raw materials.	
<b>“installed capacity”</b> : The total rated capacity of the customer’s electrical equipment.	<b>“installed capacity”</b> : The total rated capacity of the customer’s electrical equipment.	
<b>“lumen”</b> : A unit of measurement of the average luminous flux of a bulb, to within 15%, during its useful life, as specified by the manufacturer.	<b>“lumen”</b> : A unit of measurement of the average luminous flux of a bulb, to within 15%, during its useful life, as specified by the manufacturer.	
<b>“luminaire”</b> : An outside lighting fixture fitted to a pole and comprising, unless otherwise indicated, a support no more than two and a half metres in length, a reflector inside a metal housing, a bulb and a diffuser, and including in some instances a photoelectric cell.	<b>“luminaire”</b> : An outside lighting fixture fitted to a pole and comprising, unless otherwise indicated, a support no more than two and a half metres in length, a reflector inside a metal housing, a bulb and a diffuser, and including in some instances a photoelectric cell.	
<b>“maximum power demand”</b> : A value which, for application of the rates in this Distributor’s Rates and Conditions, is expressed in kilowatts and corresponds to the following:	<b>“maximum power demand”</b> : A value which, for application of these <del>R</del> <u>rates in this Distributor’s Rates and Conditions</u> , is expressed in kilowatts and corresponds to the <u>higher of the following values</u> :	
a) for contracts under which the real power demand never exceeds 50 kilowatts, the highest real power demand;	<del>a) — for contracts under which the real power demand never exceeds 50 kilowatts, the highest real power demand;</del>	
b) for contracts under which the real power demand has exceeded 50 kilowatts at least once during the last 12 consecutive monthly periods, the higher of the following values:	<del>b) — for contracts under which the real power demand has exceeded 50 kilowatts at least once during the last 12 consecutive monthly periods, the higher of the following values:</del>	
- the highest real power demand in kilowatts, or	- the highest real power demand in kilowatts, or	
- 90% of the highest apparent power demand in kilovoltamperes for domestic and small- and	- 90% of the highest apparent power demand in kilovoltamperes for domestic and small- and	

## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

medium-power contracts, or 95% for large-power contracts.	medium-power contracts, or 95% for large-power contracts.	
These power demands are determined for integration periods of 15 minutes, by one or more meters of a type approved by the competent authorities. If the characteristics of the customer's load so justify, only the meters needed for billing are kept in service.	These power demands are determined for integration periods of 15 minutes, by one or more <u>types of metering equipment</u> <del>meters of a type</del> approved by the competent authorities. If the characteristics of the customer's load so justify, only the <u>metering equipment</u> <del>meters</del> needed for billing <u>is</u> <del>are</del> kept in service.	
<b>“mixed use”</b> : Use of electricity for both habitation and other purposes under a single contract.	<b>“mixed use”</b> : Use of electricity for both habitation and other purposes under a single contract.	
<b>“monthly”</b> : Relating to a period of exactly 30 consecutive days.	<b>“monthly”</b> : Relating to a period of exactly 30 consecutive days.	
<b>“municipal system”</b> : A municipal power system supplied by the Distributor, including the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville.	<b>“municipal system”</b> : A <del>municipal</del> power system <u>supplied by the Distributor, including operated by a municipality or by the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, and supplied by Hydro-Québec.</u>	
<b>“off-grid system”</b> : A system for the generation and distribution of electricity, independent of the bulk system.	<b>“off-grid system”</b> : A system for the generation and distribution of electricity, independent of the bulk system.	
<b>“optimization charge”</b> : An additional amount to be paid per kilowatt of power demand in excess of the limits set in the applicable general rate; this amount is added to the demand charge.	<del><b>“optimization charge”</b>: An additional amount to be paid per kilowatt of power demand in excess of the limits set in the applicable general rate; this amount is added to the demand charge.</del>	
<b>“power”</b> :	<b>“power”</b> :	
a) small power: a demand that is billed only if it exceeds 50 kilowatts;	a) small power: a demand that is billed only if it exceeds 50 kilowatts;	
b) medium power: a minimum billing demand of less than 5,000 kilowatts;	b) medium power: a minimum billing demand of less than 5,000 kilowatts;	
c) large power: a minimum billing demand of 5,000 kilowatts or more.	c) large power: a minimum billing demand of 5,000 kilowatts or more.	



## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

<b>“public lighting”</b> : Lighting of streets, lanes, highways, expressways, bridges, wharves, bicycle paths, pedestrian walkways, and other public thoroughfares, but excluding parking lots, playgrounds and similar places.	<b>“public lighting”</b> : Lighting of streets, lanes, highways, expressways, bridges, wharves, bicycle paths, pedestrian walkways, and other public thoroughfares, but excluding parking lots, playgrounds and similar places.	
<b>“rate”</b> : The set of specifications establishing the elements taken into account and the calculation methods used in determining the amounts the customer owes the Distributor for the delivery of electricity and the supply of services under a contract.	<b>“rate”</b> : The set of <del>prices, their conditions of application specifications establishing the elements taken into account</del> and the calculation methods <del>that apply to the billing of used in determining the amounts the customer owes the Distributor for the delivery of</del> electricity and <del>the supply of</del> services <u>supplied by Hydro-Québec</u> under a contract.	
	<b>“Rates”</b> : The document that sets forth Hydro-Québec’s electricity rates as approved by the Régie de l’énergie.	
<b>“regular meter reading”</b> : Meter reading taken for billing purposes at fairly regular intervals and on approximately fixed dates, according to a schedule determined by the Distributor.	<b>“regular meter reading”</b> : Meter reading taken for billing purposes at fairly regular intervals and on approximately fixed dates, according to a schedule determined by the Distributor.	
<b>“residential outbuilding”</b> : Any building or installations appurtenant to premises used for habitation purposes; farms are excluded from this definition.	<b>“residential outbuilding”</b> : Any building or installations appurtenant to premises used for habitation purposes; farms are excluded from this definition.	
<b>“rooming house”</b> : A building or part of a building devoted exclusively to habitation purposes in which lodgings, each of no more than 2 rooms and not constituting a dwelling, are let to different occupants.	<b>“rooming house”</b> : A building or part of a building devoted exclusively to habitation purposes in which lodgings, each of no more than 2 rooms and not constituting a dwelling, are let to different occupants.	
<b>“short-term contract”</b> : A contract with a term of less than 12 consecutive monthly periods.	<b>“short-term contract”</b> : A contract with a term of less than 12 consecutive monthly periods.	
<b>“summer period”</b> : The period from April 1 through November 30.	<b>“summer period”</b> : The period from April 1 through November 30, <u>inclusive</u> .	Modification par souci de conformité avec la version française.
<b>“voltage”</b> :	<b>“voltage”</b> :	
a) low voltage: nominal phase-to-phase voltage not exceeding 750 volts;	a) low voltage: nominal phase-to-phase voltage not exceeding 750 volts;	

## CHAPTER 1 INTERPRETATIVE PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

b) medium voltage: nominal phase-to-phase voltage of more than 750 volts, but less than 44,000 volts. The term 25 kV means three-phase voltage at 14.4/24.94 kV, grounded wye;	b) medium voltage: nominal phase-to-phase voltage of more than 750 volts, but less than 44,000 volts. The term 25 kV means three-phase voltage at 14.4/24.94 kV, grounded wye;	
c) high voltage: nominal phase-to-phase voltage of 44,000 volts or more.	c) high voltage: nominal phase-to-phase voltage of 44,000 volts or more.	
	<u><i>“weekly contract”</i>: A contract with a minimum term of 7 consecutive days.</u>	
<i>“winter period”</i> : The period from December 1 through March 31 of the next year.	<i>“winter period”</i> : The period from December 1 <u>of one year</u> through March 31 of the next year, <u>inclusive</u> .	
<b>1.2 Units of measurement</b>	<b>1.2 Units of measurement</b>	
For the application of this Distributor’s Rates and Conditions, power and real power are expressed in kilowatts (kW); apparent power in kilovoltamperes (kVA) and energy (consumption) in kilowatthours (kWh).	For the application of <del>this Distributor’s Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> , power and real power are expressed in kilowatts (kW); apparent power in kilovoltamperes (kVA) and energy (consumption) in kilowatthours (kWh).	
When the unit of power is not given, power expressed in kilowatts is understood.	When the unit of power is not given, power expressed in kilowatts is understood.	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – General</b>	<b>Section 1 – General</b>	
<b>2.1 Application of domestic rates</b>	<b>2.1 Application of domestic rates</b>	
The domestic rates apply only to contracts under which electricity is delivered for domestic use, apart from the exceptions provided for in this chapter.	The domestic rates apply only to contracts under which electricity is delivered for domestic use, apart from the exceptions provided for in this chapter.	
<b>2.2 Metering of electricity in apartment buildings, community residences and rooming houses</b>	<b>2.2 Metering of electricity in apartment buildings, community residences and rooming houses</b>	
In apartment buildings, and in community residences containing dwellings or rooms, or both, electricity may be metered separately or in bulk, at the discretion of the owner or all the co-owners, as the case may be.	In apartment buildings, and in community residences containing dwellings or rooms, or both, electricity may be metered separately or in bulk, at the discretion of the owner or all the co-owners, as the case may be.	
In community residences containing rooms only and in rooming houses, electricity for all the rooms is metered by a single meter.	In community residences containing rooms only and in rooming houses, electricity for all the rooms is metered by a single meter.	
Electricity for common areas and collective services may be metered separately.	Electricity for common areas and collective services may be metered separately.	
<b>2.3 Installation of maximum-demand meter</b>	<b>2.3 Installation of maximum-demand meter</b>	
In the case of a contract at Domestic rates, the Distributor installs a maximum-demand meter when the customer's electrical installation, the connected apparatus and their utilization are such that the maximum power demand is likely to exceed 50 kilowatts.	In the case of a contract at <del>d</del> Domestic rates, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec installs a maximum-demand meter when the customer's electrical installation, the connected apparatus and their utilization are such that the maximum power demand is likely to exceed 50 kilowatts.	Correction d'une coquille.
<b>2.4 Customer's choice</b>	<b>2.4 Customer's choice</b>	
Customers to whom this chapter applies may choose among the domestic rates they are entitled to, subject to the conditions of application, and the applicable general rate.	Customers to whom this chapter applies may choose among the domestic rates they are entitled to, subject to the conditions of application, and the applicable general rate.	
<b>2.5 Definition</b>	<b>2.5 Definition</b>	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

In this chapter, the following definition applies:	In this chapter, the following definition applies:	
<b>“multiplier”</b> : The factor used to multiply the fixed charge and the number of kilowatts used to determine the base billing demand for rates DM and DT, and to multiply the number of kilowatthours for the first tier of Rate DM.	<b>“multiplier”</b> : The factor used to multiply the fixed charge and the number of kilowatts used to determine the base billing demand for rates DM and DT, and to multiply the number of kilowatthours for the first tier of Rate DM.	
<b>Section 2 – Rate D</b>	<b>Section 2 – Rate D</b>	
<b>2.6 Application</b>	<b>2.6 Application</b>	
Rate D applies to a contract for domestic use in a dwelling whose electricity is metered separately.	Rate D applies to a contract for domestic use in a dwelling whose electricity is metered separately.	
Barring provisions to the contrary, it does not apply:	Barring provisions to the contrary, it does not apply:	
a) to hotels, motels, inns or other establishments covered in the <i>Act Respecting Tourist Accommodation Establishments</i> ;	a) to hotels, motels, inns or other establishments covered in the <i>Act Respecting Tourist Accommodation Establishments</i> ;	
b) to hospitals, clinics, pavillons d’accueil, long-term care facilities, or other establishments covered in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> .	b) to hospitals, clinics, pavillons d’accueil, long-term care facilities, or other establishments covered in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> .	
<b>2.7 Structure of Rate D</b>	<b>2.7 Structure of Rate D</b>	
The structure of Rate D is as follows:	The structure of Rate D <u>for a weekly contract</u> is as follows:	
40.64¢ fixed charge for each day in the consumption period,	40.64¢ fixed charge for each day in the consumption period,	
plus	plus	
5.57¢ per kilowatthour for energy consumed, up to the product of 30 kilowatthours and the number of days in the consumption period, and	5.57¢ per kilowatthour for energy consumed, up to the product of 30 kilowatthours and the number of days in the consumption period, and	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

8.26¢ per kilowatthour for the remaining consumption,	8.26¢ per kilowatthour for the remaining consumption,	
plus a monthly charge of	plus a monthly charge of	
\$2.52 per kilowatt of billing demand in excess of 50 kilowatts during the summer period, or	\$2.52 per kilowatt of billing demand in excess of 50 kilowatts during the summer period, or	
\$6.21 per kilowatt of billing demand in excess of 50 kilowatts during the winter period.	\$6.21 per kilowatt of billing demand in excess of 50 kilowatts during the winter period.	
When a consumption period overlaps the beginning or end of the winter period, the demand charge is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the summer period and the winter period, respectively.	When a consumption period overlaps the beginning or end of the winter period, the demand charge is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the summer period and the winter period, respectively.	
If applicable, the credit for supply, as described in Article 10.3, applies.	If applicable, the credit for supply, as described in Article 10.3, applies.	
<b>2.8 Billing demand</b>	<b>2.8 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate D is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 2.9.	The billing demand at Rate D is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 2.9.	
<b>2.9 Minimum billing demand</b>	<b>2.9 Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	
For a change to Rate D from Rate DT or a general rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	For a change to Rate D from Rate DT or a general rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>2.10 Apartment building, community residence or rooming house</b>	<b>2.10 Apartment building, community residence or rooming house</b>	
On condition that the electricity is exclusively for habitation purposes, including in the common areas and for collective services, Rate D also applies when the electricity is delivered to:	On condition that the electricity is exclusively for habitation purposes, including in the common areas and for collective services, Rate D also applies when the electricity is delivered to:	
a) a dwelling of an apartment building or a community residence consisting of dwellings, where there is separate metering;	a) a dwelling of an apartment building or a community residence consisting of dwellings, where there is separate metering;	
b) the common areas and collective services, if they are metered separately;	b) the common areas and collective services, if they are metered separately;	
c) a rooming house or community residence with rooms only. If it includes 10 rooms or more, its construction must have begun on or after April 1, 2008;	c) a rooming house or community residence with rooms only. If it includes 10 rooms or more, its construction must have begun on or after April 1, 2008;	
d) an apartment building where there is bulk metering and whose construction began on or after April 1, 2008;	d) an apartment building where there is bulk metering and whose construction began on or after April 1, 2008;	
e) a community residence consisting of dwellings, or both dwellings and rooms, where there is bulk metering and whose construction began on or after April 1, 2008.	e) a community residence consisting of dwellings, or both dwellings and rooms, where there is bulk metering and whose construction began on or after April 1, 2008.	
When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate D applies under the conditions set forth in Article 2.14.	When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate D applies under the conditions set forth in Article 2.14.	
<b>2.11 Bed and breakfast</b>	<b>2.11 Bed and breakfast</b>	
Rate D applies to a contract for electricity delivered to a bed and breakfast with up to 9 rooms for rent located in the dwelling occupied by the lessor and where services are offered only to the persons renting rooms.	Rate D applies to a contract for electricity delivered to a bed and breakfast with up to 9 rooms for rent located in the dwelling occupied by the lessor and where services are offered only to the persons renting rooms.	
If the bed and breakfast does not meet these conditions,	If the bed and breakfast does not meet these conditions,	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Rate D applies under the conditions set forth in Article 2.14.	Rate D applies under the conditions set forth in Article 2.14.	
<b>2.12 Accommodations in a foster family or a foster home</b>	<b>2.12 Accommodations in a foster family or a foster home</b>	
Rate D applies to a contract for electricity delivered to a dwelling where 9 or fewer persons are accommodated in a “foster family” or a “foster home” as defined in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> .	Rate D applies to a contract for electricity delivered to a dwelling where 9 or fewer persons are accommodated in a “foster family” or a “foster home” as defined in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> .	
<b>2.13 Residential outbuildings</b>	<b>2.13 Residential outbuildings</b>	
Rate D applies to a contract for electricity delivered to one or more residential outbuildings provided that each meets the following two conditions:	Rate D applies to a contract for electricity delivered to one or more residential outbuildings provided that each meets the following two conditions:	
a) The outbuilding is used exclusively by the persons occupying the dwelling or apartment building;	a) The outbuilding is used exclusively by the persons occupying the dwelling or apartment building;	
b) It is used exclusively for purposes related to those of the dwelling or apartment building.	b) It is used exclusively for purposes related to those of the dwelling or apartment building.	
In all other cases, the electricity delivered to a residential outbuilding is subject to the appropriate general rate.	In all other cases, the electricity delivered to a residential outbuilding is subject to the appropriate general rate.	
<b>2.14 Mixed use</b>	<b>2.14 Mixed use</b>	
When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate D applies on condition that the installed capacity for purposes other than habitation does not exceed 10 kilowatts. If the installed capacity for purposes other than habitation is greater than 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate D applies on condition that the installed capacity for purposes other than habitation does not exceed 10 kilowatts. If the installed capacity for purposes other than habitation <del>is greater than</del> <u>exceeds</u> 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	
In determining the installed capacity for purposes other than habitation, any central water heating, space heating or air conditioning equipment for both habitation and other purposes is not considered.	In determining the installed capacity for purposes other than habitation, any central water heating, space heating or air conditioning equipment for both habitation and other purposes is not considered.	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>2.15 Farms</b>	<b>2.15 Farms</b>	
Electricity supplied to a farm is subject to the domestic rate.	Electricity supplied to a farm is subject to the domestic rate.	
Electricity not directly used for the dwelling, the residential outbuildings or the farm is measured by an additional meter and billed at the appropriate general rate.	Electricity not directly used for the dwelling, the residential outbuildings or the farm is measured by an additional meter and billed at the appropriate general rate.	
If there is no additional meter, Rate D applies only when the installed capacity of the premises, other than the dwelling, the residential outbuildings and the farm, does not exceed 10 kilowatts. If the installed capacity of the premises is greater than 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	If there is no additional meter, Rate D applies only when the installed capacity of the premises, other than the dwelling, the residential outbuildings and the farm, does not exceed 10 kilowatts. If the installed capacity of the premises <del>is greater than</del> <u>exceeds</u> 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	
<b>2.16 Metering of electricity and contract</b>	<b>2.16 Metering of electricity and contract</b>	
In the sole cases where, as at February 1, 1984, the electricity delivered to a dwelling was measured by more than one meter and has continued to be so measured since then, all the electricity thus delivered is considered to come under a single contract.	In the sole cases where, <del>as at</del> <u>on</u> February 1, 1984, the electricity delivered to a dwelling was measured by more than one meter and has continued to be so measured since then, all the electricity thus delivered is considered to come under a single contract.	
<b>Section 3 – Rate DM</b>	<b>Section 3 – Rate DM</b>	
<b>2.17 Application</b>	<b>2.17 Application</b>	
Rate DM applies only to a contract which was subject to it on May 31, 2009, and for which electricity is delivered to an apartment building or a community residence consisting of dwellings where there is bulk metering.	Rate DM applies only to a contract which was <del>subject to</del> <u>eligible for</u> it on May 31, 2009, and for which electricity is delivered to an apartment building or a community residence consisting of dwellings where there is bulk metering.	
Barring provisions to the contrary, it does not apply:	Barring provisions to the contrary, it does not apply:	
a) to hotels, motels, inns or other establishments covered in the <i>Act Respecting Tourist Accommodation Establishments</i> ;	a) to hotels, motels, inns or other establishments covered in the <i>Act Respecting Tourist Accommodation Establishments</i> ;	
b) to hospitals, clinics, pavillons d'accueil, long-term care	b) to hospitals, clinics, pavillons d'accueil, long-term care	



## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

facilities, or other establishments covered in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> .	facilities, or other establishments covered in the <i>Act Respecting Health Services and Social Services</i> .	
<b>2.18 Community residence consisting of dwellings and rooms, community residence or rooming house with 10 rooms or more</b>	<b>2.18 Community residence consisting of dwellings and rooms, <u>or</u> community residence or rooming house with 10 rooms or more</b>	Modificatin par souci de conformité avec la version française.
On condition that the electricity is exclusively for habitation purposes, including the electricity for common areas and collective services, Rate DM also applies when the electricity is delivered to:	On condition that the electricity is exclusively for habitation purposes, including the electricity for common areas and collective services, Rate DM also applies when the electricity is delivered to:	
a) a community residence consisting of dwellings and rooms, where there is bulk metering;	a) a community residence consisting of dwellings and rooms, where there is bulk metering;	
b) a rooming house or community residence with 10 rooms or more.	b) a rooming house or community residence with 10 rooms or more.	
When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DM applies under the conditions set forth in Article 2.24.	When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DM applies under the conditions set forth in Article 2.24.	
<b>2.19 Structure of Rate DM</b>	<b>2.19 Structure of Rate DM</b>	
The structure of Rate DM is as follows:	The structure of Rate DM <u>for a weekly contract</u> is as follows:	
40.64¢ fixed charge for each day in the consumption period, times the multiplier,	40.64¢ fixed charge for each day in the consumption period, times the multiplier,	
plus	plus	
5.57¢ per kilowatthour for energy consumed, up to the product of 30 kilowatthours, the number of days in the consumption period and the multiplier, and	5.57¢ per kilowatthour for energy consumed, up to the product of 30 kilowatthours, the number of days in the consumption period and the multiplier, and	
8.26¢ per kilowatthour for the remaining consumption,	8.26¢ per kilowatthour for the remaining consumption,	
plus a monthly charge of	plus a monthly charge of	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

\$2.52 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the summer period, or	\$2.52 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the summer period, or	
\$6.21 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the winter period.	\$6.21 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the winter period.	
When a consumption period overlaps the beginning or end of the winter period, the demand charge is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the summer period and the winter period, respectively.	When a consumption period overlaps the beginning or end of the winter period, the demand charge is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the summer period and the winter period, respectively.	
If applicable, the credit for supply, as described in Article 10.3, applies.	If applicable, the credit for supply, as described in Article 10.3, applies.	
<b>2.20 Billing demand</b>	<b>2.20 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate DM is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 2.21.	The billing demand at Rate DM is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 2.21.	
<b>2.21 Minimum billing demand</b>	<b>2.21 Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	
For a change to Rate DM from Rate DT or a general rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	For a change to Rate DM from Rate DT or a general rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	
<b>2.22 Base billing demand</b> The base billing demand is the higher of the following values:	<b>2.22 Base billing demand</b> The base billing demand is the higher of the following values:	
a) 50 kilowatts; or	a) 50 kilowatts; or	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

b) 4 kilowatts times the multiplier.	b) 4 kilowatts times the multiplier.	
<b>2.23 Multiplier</b>	<b>2.23 Multiplier</b>	
The multiplier is determined as follows:	The multiplier is determined as follows:	
<b>a) Apartment building and community residence consisting of dwellings:</b>	<b>a) Apartment building and community residence consisting of dwellings:</b>	
Number of dwellings in the apartment building or community residence.	Number of dwellings in the apartment building or community residence.	
<b>b) Community residence consisting of dwellings and rooms:</b>	<b>b) Community residence consisting of dwellings and rooms:</b>	
Number of dwellings in the community residence, plus	Number of dwellings in the community residence, plus	
1 for the first 9 rooms, plus	1 for the first 9 rooms, plus	
1 for each additional room.	1 for each additional room.	
<b>c) Rooming house and community residence with 10 rooms or more:</b>	<b>c) Rooming house and community residence with 10 rooms or more:</b>	
1 for the first 9 rooms, plus	1 for the first 9 rooms, plus	
1 for each additional room.	1 for each additional room.	
<b>2.24 Mixed use</b>	<b>2.24 Mixed use</b>	
When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DM applies on condition that the installed capacity for purposes other than habitation does not exceed 10 kilowatts. In such cases, the multiplier is incremented by one.	When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DM applies on condition that the installed capacity for purposes other than habitation does not exceed 10 kilowatts. In such cases, the multiplier, <u>as defined in Article 2.23</u> , is incremented by <del>one</del> 1.	
If the installed capacity for purposes other than habitation	If the installed capacity for purposes other than habitation	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

exceeds 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	exceeds 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	
In determining the installed capacity for purposes other than habitation, any central water heating, space heating or air conditioning equipment for both habitation and other purposes is not considered.	In determining the installed capacity for purposes other than habitation, any central water heating, space heating or air conditioning equipment for both habitation and other purposes is not considered.	
<b>Section 4 – Rate DT</b>	<b>Section 4 – Rate DT</b>	
<b>2.25 Application</b>	<b>2.25 Application</b>	
A customer whose contract is eligible for Rate D or Rate DM and who uses a dual-energy system that meets the conditions stipulated in Article 2.27 may opt for Rate DT. In that case, Rate DT applies to all of the customer’s consumption.	A customer whose contract is eligible for Rate D or Rate DM and who uses a dual-energy system that meets the conditions stipulated in Article 2.27 may opt for Rate DT. In that case, Rate DT applies to all of the customer’s consumption.	
<b>2.26 Definition</b>	<b>2.26 Definition</b>	
In this section, the following definition applies:	In this section, the following definition applies:	
“ <i>dual-energy system</i> ”: A system used for the heating of space, or space and water, and designed in such a way that, for the heating, electricity can be used as the main source of energy and a fuel as the auxiliary source.	“ <i>dual-energy system</i> ”: A <u>central</u> system used for the heating of space, or space and water, and designed in such a way that; <del>for the heating,</del> electricity can be used as the main <u>heating</u> source <del>of energy</del> and a fuel as the auxiliary source.	
<b>2.27 Characteristics of the dual-energy system</b>	<b>2.27 Characteristics of the dual-energy system</b>	
The dual-energy system must meet all of the following conditions:	The dual-energy system must meet all of the following conditions:	
a) The capacity of the dual-energy system, in fuel mode as well as in electrical mode, must be sufficient to heat the premises in question. The energy sources for heating must not be used simultaneously;	a) The capacity of the dual-energy system; in fuel mode <del>as well as in electrical mode,</del> must be sufficient to heat the premises in question. The energy sources <u>of the dual-energy system for heating</u> must not be used simultaneously;	
b) The dual-energy system must be equipped with an automatic switch permitting transfer from one source of	b) The dual-energy system must be equipped with an automatic switch permitting transfer from one source of	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

energy to the other. For this purpose, the automatic switch must be connected to a temperature gauge in accordance with the provisions of subparagraph c) hereinafter;	energy to the other. For this purpose, the automatic switch must be connected to a temperature gauge in accordance with the provisions of subparagraph c) hereinafter;	
c) The temperature gauge is supplied and installed by the Distributor in a location and under conditions which the Distributor determines. The gauge indicates to the automatic switch when a change of operating mode is required in view of the outdoor temperature. The fuel mode is used when the outdoor temperature is below $-12^{\circ}\text{C}$ or $-15^{\circ}\text{C}$ , depending on the climate zones defined by the Distributor;	c) The temperature gauge is supplied and installed by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in a location and under conditions which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec determines. The gauge indicates to the automatic switch when a change of operating mode is required in view of the outdoor temperature. The fuel mode is used when the outdoor temperature is below $-12^{\circ}\text{C}$ or $-15^{\circ}\text{C}$ , depending on the climate zones defined by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec;	
d) The customer may also use a manual switch to change from one source of energy to the other.	d) The customer may also use a manual switch to change from one source of energy to the other.	
<b>2.28 Recovery after a power failure</b>	<b>2.28 Recovery after a power failure</b>	
The dual-energy system may be equipped with a device that, after a power failure, makes it possible for the dual-energy system to operate, for some time, on the auxiliary energy source only, regardless of the outdoor temperature. The device must meet the Distributor's requirements.	The dual-energy system may be equipped with a device that, after a power failure, makes it possible for the dual-energy system to operate, for some time, on the auxiliary energy source only, regardless of the outdoor temperature. The device must meet <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's requirements.	
<b>2.29 Structure of Rate DT</b>	<b>2.29 Structure of Rate DT</b>	
The structure of Rate DT is as follows:	The structure of Rate DT <u>for a weekly contract</u> is as follows:	
40.64¢ fixed charge for each day in the consumption period, times the multiplier,	40.64¢ fixed charge for each day in the consumption period, times the multiplier,	
plus	plus	
4.56¢ per kilowatthour for energy consumed when the temperature is equal to or higher than $-12^{\circ}\text{C}$ or $-15^{\circ}\text{C}$ , depending on the climate zones defined by	4.56¢ per kilowatthour for energy consumed when the temperature is equal to or higher than $-12^{\circ}\text{C}$ or $-15^{\circ}\text{C}$ , depending on the climate zones defined by	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

the Distributor, and	<del>the Distributor</del> Hydro-Québec, and	
23.69¢ per kilowatthour for energy consumed when the temperature is below –12°C or –15°C, as applicable,	23.69¢ per kilowatthour for energy consumed when the temperature is below –12°C or –15°C, as applicable,	
plus a monthly charge of	plus a monthly charge of	
\$2.52 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the summer period, or	\$2.52 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the summer period, or	
\$6.21 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the winter period.	\$6.21 per kilowatt of billing demand in excess of the base billing demand during the winter period.	
When a consumption period overlaps the beginning or end of the winter period, the demand charge is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the summer period and the winter period, respectively.	When a consumption period overlaps the beginning or end of the winter period, the demand charge is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the summer period and the winter period, respectively.	
If applicable, the credit for supply, as described in Article 10.3, applies.	If applicable, the credit for supply, as described in Article 10.3, applies.	
<b>2.30 Multiplier</b> For a contract at Rate DT, the multiplier is 1 except when there is bulk metering that includes the consumption of the dual-energy system, and when the contract was subject to Rate DT or DM as at May 31, 2009.	<b>2.30 Multiplier</b> For a contract at Rate DT, the multiplier is 1 except when there is bulk metering that includes the consumption of the dual-energy system, and when the contract was subject to Rate DT or <del>eligible for Rate</del> DM <del>as at</del> on May 31, 2009.	
When the multiplier is not 1, it is determined as specified in Article 2.23.	When the multiplier is not 1, it is determined as specified in Article 2.23.	
<b>2.31 Billing demand</b>	<b>2.31 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate DT is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 2.32.	The billing demand at Rate DT is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 2.32.	
<b>2.32 Minimum billing demand</b>	<b>2.32 Minimum billing demand</b>	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	
For a change to Rate DT from Rate D, Rate DM or a general rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	For a change to Rate DT from Rate D, Rate DM or a general rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	
<b>2.33 Base billing demand</b>	<b>2.33 Base billing demand</b>	
The base billing demand is the higher of the following values:	The base billing demand is the higher of the following values:	
a) 50 kilowatts; or	a) 50 kilowatts; or	
b) 4 kilowatts times the multiplier.	b) 4 kilowatts times the multiplier.	
<b>2.34 Apartment building, community residence or rooming house with a dual-energy system</b>	<b>2.34 Apartment building, community residence or rooming house with a dual-energy system</b>	
For an apartment building, community residence or rooming house, a customer who uses a dual-energy system that meets the conditions in Article 2.27 may opt for Rate DT. If the electricity is exclusively for habitation purposes, Rate DT applies in accordance with the following conditions:	For an apartment building, community residence or rooming house, a customer who uses a dual-energy system that meets the conditions in Article 2.27 may opt for Rate DT. If the electricity is exclusively for habitation purposes, Rate DT applies in accordance with the following conditions:	
a) When the electricity for a dwelling is metered separately and the meter records the consumption of a dual-energy system, the contract for such dwelling is subject to Rate DT;	a) When the electricity for a dwelling is metered separately and the meter records the consumption of a dual-energy system, the contract for such dwelling is subject to Rate DT;	
b) When the electricity for the common areas and collective services is metered separately and the meter records the consumption of the dual-energy system, the contract is subject to Rate DT;	b) When the electricity for the common areas and collective services is metered separately and the meter records the consumption of the dual-energy system, the contract is subject to Rate DT;	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

c) When there is bulk metering and the meter records the consumption of the dual-energy system, the contract is subject to Rate DT;	c) When there is bulk metering and the meter records the consumption of the dual-energy system, the contract is subject to Rate DT;	
d) When there is bulk metering but the dual-energy system is metered separately, such system is subject to a distinct contract at Rate DT.	d) When there is bulk metering but the dual-energy system is metered separately, such system is subject to a distinct contract at Rate DT.	
When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DT applies under the conditions set forth in Article 2.35.	When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DT applies under the conditions set forth in Article 2.35.	
<b>2.35 Mixed use</b>	<b>2.35 Mixed use</b>	
When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DT applies on condition that the installed capacity for purposes other than habitation does not exceed 10 kilowatts.	When the electricity is not exclusively for habitation purposes, Rate DT applies on condition that the installed capacity for purposes other than habitation does not exceed 10 kilowatts.	
Where there is bulk metering, where the meter records the consumption of the dual-energy system and where either the contract was subject to Rate DT or DM on May 31, 2009, the multiplier is incremented by 1.	Where there is bulk metering, where the meter records the consumption of the dual-energy system and where <del>either</del> the contract was subject to Rate DT or <u>eligible for Rate</u> DM on May 31, 2009, the multiplier, <u>as defined in Article 2.30</u> , is incremented by 1.	Modification par souci de conformité avec la version française.
If the installed capacity for purposes other than habitation is greater than 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	If the installed capacity for purposes other than habitation <del>exceeds</del> <del>is greater than</del> 10 kilowatts, the appropriate general rate applies.	
In determining the installed capacity for purposes other than habitation, any central water heating, space heating or air conditioning equipment for both habitation and other purposes is not considered.	In determining the installed capacity for purposes other than habitation, any central water heating, space heating or air conditioning equipment for both habitation and other purposes is not considered.	
<b>2.36 Farm</b>	<b>2.36 Farm</b>	
When a single Distributor service loop serves a farm or both a farm and a dwelling, Rate DT applies if the following conditions are met:	When a <del>single Distributor distribution</del> service loop serves a farm or both a farm and a dwelling, Rate DT applies if the following conditions are met:	



## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

	<u>a) This distribution service loop must supply at least one dual-energy system;</u>	
a) Each dual-energy system must meet all of the conditions specified in Article 2.27;	<del>ab)</del> Each dual-energy system must meet all of the conditions specified in Article 2.27;	
b) The installed capacity of each dual-energy system must be no less than 50% of the installed capacity of the premises it serves;	<del>bc)</del> The installed capacity of each dual-energy system must be no less than 50% of the installed capacity of the premises it serves;	
c) The installed capacity of all premises that are not served by a dual-energy system must not exceed 10 kilowatts.	<del>ed)</del> The installed capacity of all premises <u>supplied by this distribution service loop</u> that are not served by a dual-energy system must not exceed 10 kilowatts.	
If the farm does not meet these conditions, Rate D or DM (if the farm is eligible) or the appropriate general rate shall apply.	If the farm does not meet these conditions, Rate D or <u>Rate DM, if it is eligible for such rates</u> <del>(if the farm is eligible),</del> or the appropriate general rate shall apply.	Uniformisation du libellé avec celui de l'article 2.38.
<b>2.37 Duration of rate application</b>	<b>2.37 Duration of rate application</b>	
Rate DT applies as of the date the appropriate meter is installed. A customer who opts for Rate DT for the first time can change its mind at any time and choose another rate for which the contract is eligible. Afterwards, any rate opted for must apply for a minimum of 12 consecutive monthly periods. The new rate comes into effect either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the customer's written notice or at the beginning of the consumption period following the date of the customer's request, provided the appropriate meter has been installed.	Rate DT applies as of the date the appropriate meter is installed. A customer who opts for Rate DT for the first time can change its mind at any time and choose another rate for which the contract is eligible. Afterwards, any rate opted for must apply for a minimum of 12 consecutive monthly periods. The new rate comes into effect either at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the customer's written <del>notice request</del> or at the beginning of the consumption period following the <del>date of the</del> customer's request, provided the appropriate meter has been installed.	Modification par souci de conformité avec la version française.
<b>2.38 Non-compliance with conditions</b>	<b>2.38 Non-compliance with conditions</b>	
If a dual-energy system covered by this section no longer meets one or another of the conditions of application of	If a dual-energy system covered by this section no longer meets one or another of the conditions of application of	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Rate DT, the customer must correct the situation within a maximum of 10 business days. Rate DT, described in Article 2.29, will continue to apply during this period. If the situation is not corrected within the prescribed period, the customer shall no longer be entitled to Rate DT. The contract then becomes subject, at the customer's discretion, to one of the rates in effect for which it is eligible. If the customer fails to make this choice, the contract becomes subject to Rate D or Rate DM, if it is eligible for such rates, or to the appropriate general rate, as the case may be.	Rate DT, the customer must correct the situation within a maximum of 10 business days. Rate DT, described in Article 2.29, will continue to apply during this period. If the situation is not corrected within the prescribed period, the customer shall no longer be entitled to Rate DT. The contract then becomes subject, at the customer's discretion, to one of the rates in effect for which it is eligible. If the customer fails to make this choice, the contract becomes subject to Rate D or Rate DM, if it is eligible for such rates, or to the appropriate general rate, as the case may be.	
<b>2.39 Fraud</b>	<b>2.39 Fraud</b>	
If the customer commits fraud, manipulates or alters the dual-energy system, hinders its functioning in any way, or uses it for purposes other than those provided for under this Distributor's Rates and Conditions, the Distributor will terminate the contract at Rate DT. The contract then becomes subject to Rate D or Rate DM, if it is eligible for such rates, or to the appropriate general rate. Rate DT cannot apply again to the same contract for at least 365 days.	If the customer commits fraud, manipulates or alters the dual-energy system, hinders its functioning in any way, or uses it for purposes other than those provided for under <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates, the DistributorHydro-Québec</u> will terminate the contract at Rate DT. The contract then becomes subject to Rate D or Rate DM, if it is eligible for such rates, or to the appropriate general rate. Rate DT cannot apply again to the same contract for at least 365 days.	
<b>Section 5 – Net Metering Option for a Customer-Generator</b>	<b>Section 5 – Net Metering Option for a Customer-Generator</b>	
<b>2.40 Application</b>	<b>2.40 Application</b>	
The Net Metering Option applies to Rate D or Rate DM contracts whose maximum power demand never exceeds 50 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	The Net Metering Option applies to Rate D or Rate DM contracts whose maximum power demand never exceeds 50 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	
<b>2.41 Definitions</b>	<b>2.41 Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b>“customer-generator”</b> : A customer who generates electricity at a facility owned and operated by the customer to satisfy all	<b>“customer-generator”</b> : A customer who generates electricity at a facility owned and operated by the customer to satisfy all	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

or part of the customer's electricity needs.	or part of the customer's electricity needs.	
<b>"electricity delivered"</b> : Electricity supplied by the Distributor during a consumption period.	<b>"electricity delivered"</b> : <del>The</del> Electricity supplied by <del>the</del> <u>Distributor Hydro-Québec</u> during a consumption period.	
<b>"electricity injected"</b> : Electricity fed into the Distributor's system by the customer-generator during a consumption period.	<b>"electricity injected"</b> : <del>The</del> Electricity fed into <del>the</del> <u>Distributor the Hydro-Québec's</u> system by the customer-generator during a consumption period.	
<b>"net consumption"</b> : The difference between the volume of electricity delivered and the volume of electricity injected, when the volume of electricity delivered is greater than the volume of electricity injected.	<b>"net consumption"</b> : The difference between the volume of electricity delivered and the volume of electricity injected, when the volume of electricity delivered is greater than the volume of electricity injected.	
<b>"net surplus"</b> : The difference between the volume of electricity injected and the volume of electricity delivered, when the volume of electricity injected is greater than the volume of electricity delivered.	<b>"net surplus"</b> : The difference between the volume of electricity injected and the volume of electricity delivered, when the volume of electricity injected is greater than the volume of electricity delivered.	
<b>"surplus bank"</b> : A bank in which the net surplus accumulates and from which the net consumption is subtracted.	<b>"surplus bank"</b> : A bank in which the net surplus accumulates and from which the net consumption is subtracted.	
When net consumption ( $C_t$ ) for a consumption period is zero:	When net consumption ( $C_t$ ) for a consumption period is zero:	
$B_t = B_{t-1} + S_t$	$B_t = B_{t-1} + S_t$	
When net consumption ( $C_t$ ) for a consumption period is greater than zero:	When net consumption ( $C_t$ ) for a consumption period is greater than zero:	
$B_t = B_{t-1} - C_t$	$B_t = B_{t-1} - C_t$	
where	where	
$B_t$ = surplus bank for consumption period;	$B_t$ = surplus bank for consumption period;	
$B_{t-1}$ = surplus bank for the preceding consumption	$B_{t-1}$ = surplus bank for the preceding consumption	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

period;	period;	
$C_t$ = net consumption for the consumption period;	$C_t$ = net consumption for the consumption period;	
$S_t$ = net surplus for the consumption period;	$S_t$ = net surplus for the consumption period;	
$t$ = consumption period.	$t$ = consumption period.	
<b>2.42 Sign-up for the Net Metering Option</b>	<b>2.42 Sign-up for the Net Metering Option</b>	
To enroll in the Net Metering Option, the customer must submit a written application to the Distributor by completing the <i>Net Metering Enrollment Application</i> form posted on Hydro-Quebec's Web site at <b>www.hydroquebec.com</b> .	To enroll in the Net Metering Option, the customer must submit a written application to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> by completing the <i>Net Metering Enrollment Application</i> form posted on Hydro-Quebec's Web site at <b>www.hydroquebec.com</b> .	
The customer must also sign an interconnection agreement with the Distributor.	The customer must also sign an interconnection agreement with <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
<b>2.43 Eligibility</b>	<b>2.43 Eligibility</b>	
To be eligible for the Net Metering Option, the customer must meet the following conditions:	To be eligible for the Net Metering Option, the customer must meet the following conditions:	
a) The customer's maximum generating capacity must not exceed the lesser of:	a) The customer's maximum generating capacity must not exceed the lesser of:	
- 50 kilowatts, or	- 50 kilowatts, or	
- the estimated maximum power demand for the contract;	- the estimated maximum power demand for the contract;	
b) The electricity must be generated at a facility that is located at the same delivery point as the contract;	b) The electricity must be generated at a facility that is located at the same delivery point as the contract;	
c) The customer must use one or more of the following types of generation only:	c) The customer must use one or more of the following types of generation only:	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

- wind power,	- wind power,	
- photovoltaic power,	- photovoltaic power,	
- hydroelectric power,	- hydroelectric power,	
- geothermal power for generation of electricity,	- geothermal power for generation of electricity,	
- bioenergy (biogas or forest biomass residue).	- bioenergy (biogas or forest biomass residue).	
<b>2.44 Sign-up date</b>	<b>2.44 Sign-up date</b>	
The Net Metering Option takes effect at the start of the first consumption period following installation of the appropriate metering equipment.	The Net Metering Option takes effect at the start of the first consumption period following installation of the appropriate metering equipment.	
<b>2.45 Customer billing</b>	<b>2.45 Customer billing</b>	
During the entire period in which the Net Metering Option is in effect, the bill for each consumption period is established as follows:	During the entire period in which the Net Metering Option is in effect, the bill for each consumption period is established as follows:	
a) the fixed charge for the rate applicable to the customer,	a) the fixed charge for the rate applicable to the customer,	
plus	plus	
b) the amount billed for the electricity delivered, minus the balance in the surplus bank, based on the prices and conditions for the applicable rate and taking into account, if applicable, the credit for supply applicable to domestic rates as described in Article 10.3. The amount billed cannot be negative.	b) the amount billed for the electricity delivered, minus the balance in the surplus bank, based on the prices and conditions for the applicable rate and taking into account, if applicable, the credit for supply applicable to domestic rates as described in Article 10.3. The amount billed cannot be negative.	
<b>2.46 Surplus bank restrictions</b>	<b>2.46 Surplus bank restrictions</b>	
The surplus bank returns to zero:	The surplus bank returns to zero:	
a) on the March 31 following application of the conditions	a) on the March 31 following application of the conditions	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

set out in Article 2.44 and every 24 months thereafter; or	set out in Article 2.44 and every 24 months thereafter; or	
b) on a date selected by the customer that falls within the 24 months following application of the conditions set out in Article 2.44 and every 24 months thereafter; or	b) on a date selected by the customer that falls within the 24 months following application of the conditions set out in Article 2.44 and every 24 months thereafter; or	
c) upon termination of the Net Metering Option.	c) upon termination of the Net Metering Option.	
Furthermore, the balance in the surplus bank may not be applied to a different contract.	Furthermore, the balance in the surplus bank may not be applied to a different contract.	
<b>2.47 End of application</b>	<b>2.47 End of application</b>	
When the customer wishes to terminate the Net Metering Option, the customer must so inform the Distributor in writing.	When the customer wishes to terminate the Net Metering Option, the customer must so inform <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in writing.	
The option then terminates at the end of the consumption period in which the Distributor receives the written notice of termination from the customer.	The option then terminates at the end of the consumption period in which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the written notice of termination from the customer.	
The customer is not eligible to sign up for the Net Metering Option again until at least 12 consecutive months after the effective date of such termination.	The customer is not eligible to sign up for the Net Metering Option again until at least 12 consecutive months after the effective date of such termination.	
A customer who wishes to reenroll in the Net Metering Option must submit a new application to the Distributor in accordance with the provisions of Article 2.42.	A customer who wishes to reenroll in the Net Metering Option must submit a new application to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in accordance with the provisions of Article 2.42.	
<b>Section 6 – Additional Electricity Option for Photosynthetic Lighting</b>	<b>Section 6 – Additional Electricity Option for Photosynthetic Lighting</b>	
<b>2.48 Application</b>	<b>2.48 Application</b>	
The Additional Electricity Option, defined in Chapter 6, Section 3, applies to a Rate D contract under which electricity is used for photosynthetic lighting and whose	The Additional Electricity Option, <del>defined</del> <u>described</u> in Chapter 6, Section 3, applies to a Rate D contract under which electricity is used for photosynthetic lighting and	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

maximum power demand has been at least 400 kilowatts during a consumption period included in the 12 consecutive monthly periods preceding the date of the sign-up request, subject to the conditions specified in articles 2.49, 2.50 and 2.51.	whose maximum power demand has been at least 400 kilowatts during a consumption period included in the 12 consecutive monthly periods preceding the date of the sign-up request, subject to the conditions specified in articles 2.49, 2.50 and 2.51.	
<b>2.49 Sign-up procedure</b>	<b>2.49 Sign-up procedure</b>	
A customer wishing to enroll in the Additional Electricity Option must submit a written request to the Distributor at least 15 business days before the start of the consumption period for which the option is being requested.	A customer wishing to enroll in the Additional Electricity Option must submit a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> at least 15 business days before the start of the consumption period for which the option is being requested.	
Subject to installation of the appropriate metering equipment, agreement on the reference power and the Distributor's written approval, the option takes effect at the beginning of the consumption period following the period during which the Distributor receives the written request.	Subject to installation of the appropriate metering equipment, agreement on the reference power and <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> 's written approval, the option takes effect at the beginning of the consumption period following the period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the written request.	
<b>2.50 Establishing reference power</b>	<b>2.50 Establishing reference power</b>	
Upon receiving a request for the Additional Electricity Option for photosynthetic lighting, the Distributor may base the reference power on the normal consumption profile without photosynthetic lighting.	Upon receiving a request for the Additional Electricity Option for photosynthetic lighting, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may base the reference power on the normal consumption profile without photosynthetic lighting.	
<b>2.51 Conditions of application</b>	<b>2.51 Conditions of application</b>	
The conditions defined in Chapter 6, Subsection 3.2 apply, with the exception of the following conditions:	The conditions defined in Chapter 6, Subsection 3.2 apply, with the exception of the following conditions:	
a) The price of additional electricity set according to Article 6.32 cannot be lower than the average price at Rate M, expressed in ¢/kWh, based only on the second-tier energy price for 25-kV service and a 100% load factor, that is, 5.32¢/kWh;	a) The price of additional electricity set according to Article 6.32 cannot be lower than the average price at Rate M, <del>expressed in ¢/kWh,</del> based only on the second-tier energy price for 25-kV service and a 100% load factor, that is, 5.32¢ <del>per kilowatt-hour</del> <u>/kWh</u> ;	

## CHAPTER 2 DOMESTIC RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

b) Rate L and Rate LG mentioned in articles 6.34 and 6.35 are replaced by Rate D;	b) Rate L and Rate LG mentioned in articles 6.34 and 6.35 are replaced by Rate D;	
c) The adjustment for power factor variation provided for in Article 6.35 is made if the power factor for the actual consumption or the reference power, or for both, is lower than 90%.	c) The adjustment for power factor variation provided for in Article 6.35 is made if the power factor for the actual consumption or the reference power, or for both, is lower than 90%.	



## CHAPTER 3 RATES FOR SMALL POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – Rate G</b>	<b>Section 1 – Rate G</b>	
<b>3.1 Application</b>	<b>3.1 Application</b>	
General Rate G applies to a small-power contract whose minimum billing demand is less than 65 kilowatts.	General Rate G applies to a small-power contract whose minimum billing demand is less than 65 kilowatts.	
<b>3.2 Structure of Rate G</b>	<b>3.2 Structure of Rate G</b>	
The structure of monthly Rate G for an annual contract is as follows:	The structure of monthly Rate G for an annual contract is as follows:	
\$12.33 fixed charge,	\$12.33 fixed charge,	
plus	plus	
\$16.68 per kilowatt of billing demand in excess of 50 kilowatts,	\$16.68 per kilowatt of billing demand in excess of 50 kilowatts,	
plus	plus	
9.38¢ per kilowatthour for the first 15,090 kilowatthours, and	9.38¢ per kilowatthour for the first 15,090 kilowatthours, and	
5.62¢ per kilowatthour for the remaining consumption.	5.62¢ per kilowatthour for the remaining consumption.	
The minimum monthly bill is \$36.99 when three-phase electricity is delivered.	The minimum monthly bill is \$36.99 when three-phase electricity is delivered.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>3.3 Billing demand</b>	<b>3.3 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate G is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in	The billing demand at Rate G is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in	

## CHAPTER 3 RATES FOR SMALL POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Article 3.4.	Article 3.4.	
<b>3.4 Minimum billing demand</b>	<b>3.4 Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	
When the minimum billing demand reaches 65 kilowatts or more, the contract ceases to be eligible for Rate G and becomes subject to Rate M.	When the minimum billing demand reaches 65 kilowatts or more, the contract ceases to be eligible for Rate G and becomes subject to Rate M <u>or, if the average load factor for the last 12 consumption periods is less than 26%, to Rate G-9.</u>	
Rate M applies from the start of the consumption period during which the minimum billing demand reached 65 kilowatts or more.	Rate M <u>or Rate G-9</u> applies from the start of the consumption period during which the minimum billing demand reached 65 kilowatts or more.	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	
For a change to Rate G from Rate G-9, Rate M or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in the first paragraph of the present article.	For a change to Rate G from Rate G-9, Rate M or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in the first paragraph of the present article.	
<b>3.5 Short-term contract</b>	<b>3.5 Short-term contract</b>	
A short-term contract for general use of small power, where the electricity delivered is metered and the contract has a term of at least one monthly period, is eligible for Rate G, except that the monthly fixed charge and minimum monthly bill are increased by \$12.33.	A short-term contract for general use of small power, where the electricity delivered is metered and the contract has a term of at least <del>one</del> <u>one-1</u> monthly period, is eligible for Rate G, except that the monthly fixed charge and minimum monthly bill are increased by \$12.33.	

## CHAPTER 3 RATES FOR SMALL POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

In the winter period, the monthly demand charge is increased by \$5.82.	In the winter period, the monthly demand charge is increased by \$5.82.	
When a consumption period to which the increased monthly demand charge applies overlaps the beginning or the end of the winter period, this increase is prorated to the number of days in the consumption period that fall within the winter period.	When a consumption period to which the increased monthly demand charge applies overlaps the beginning or the end of the winter period, this increase is prorated to the number of days in the consumption period that fall within the winter period.	
<b>3.6 Installation of maximum-demand meter</b>	<b>3.6 Installation of maximum-demand meter</b>	
In the case of a contract at Rate G, the Distributor installs a maximum-demand meter when the customer's electrical installation, the connected apparatus and their utilization are such that the maximum power demand is likely to exceed 50 kilowatts.	In the case of a contract at Rate G, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec installs a maximum-demand meter when the customer's electrical installation, the connected apparatus and their utilization are such that the maximum power demand is likely to exceed 50 kilowatts.	
<b>3.7 Winter activities</b>	<b>3.7 Winter activities</b>	
The conditions of this section apply only to contracts that were subject to them as at April 30, 1988.	The conditions of this section apply only to contracts that were subject to them <del>as at on</del> April 30, 1988.	
A contract under which the electricity delivered is used for an annually recurring seasonal activity (excluding cottages, restaurants, hotels, motels and similar facilities), which covers at least the winter period and under which much the greater part of the electricity is consumed during that period, is subject to the following conditions:	A contract under which the electricity delivered is used for an annually recurring seasonal activity (excluding cottages, restaurants, hotels, motels and similar facilities), which covers at least the winter period and under which much the greater part of the electricity is consumed during that period, is subject to the following conditions:	
a) All electricity consumption noted between December 1 of one year and March 31, inclusive, of the following year is billed according to the conditions for short-term contracts set out in Article 3.5;	a) All electricity consumption noted between December 1 of one year and March 31 <u>of the next year</u> , inclusive, <del>of the following year</del> is billed according to the conditions for short-term contracts set out in Article 3.5;	
b) The dates taken into account for billing purposes are from December 1 of one year to March 31, inclusive, of the following year, and the beginning of the first	b) The dates taken into account for billing purposes are from December 1 of one year to March 31 <u>of the next year</u> , inclusive, <del>of the following year</del> , and the beginning	

### CHAPTER 3 RATES FOR SMALL POWER

#### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

#### VERSION MODIFIÉE

#### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

consumption period is set at December 1;	of the first consumption period is set at December 1;	
c) The delivery point is permanently energized, but the electricity consumed between May 1 and September 30, inclusive, must be used exclusively for the maintenance of mechanical or electrical equipment supplied with electricity under this contract;	c) The delivery point is permanently energized, but the electricity consumed between May 1 and September 30, inclusive, must be used exclusively for the maintenance of mechanical or electrical equipment supplied with electricity under this contract;	
d) If the Distributor notes that the customer is using the electricity delivered under this contract for purposes other than those set out in subparagraph c), the provisions in subparagraphs a) and b) shall no longer apply;	d) If <del>the Distributor</del> Hydro-Québec notes that the customer is using the electricity delivered under this contract for purposes other than those set out in subparagraph c), the provisions in subparagraphs a) and b) shall no longer apply;	
e) The customer's before-tax bill is multiplied by the reference index determined as follows:	e) The customer's before-tax bill is multiplied by the reference index determined as follows:	
- The reference index is set at 1.08 on March 31, 2006;	- The reference index is set at 1.08 on March 31, 2006;	
- It is increased by 2% on April 1 of each year, starting on April 1, 2006.	- It is increased by 2% on April 1 of each year, starting on April 1, 2006.	
These increases are cumulative.	These increases are cumulative.	
<b>3.8 Provisions related to the elimination of energy price degressivity under Rate G</b>	<b>3.8 Provisions related to the elimination of energy price degressivity under Rate G</b>	
Further to the increase in the second-tier energy price that comes into effect on April 1 of each year and is designed to eliminate Rate G's energy price degressivity, the rate applied to a Rate G contract is automatically changed by the Distributor as of the consumption period beginning on or after April 1, 2014, if, for the 12 consecutive monthly periods immediately preceding this period, the following conditions are met:	Further to the increase in the second-tier energy price that comes into effect on April 1 of each year and is designed to eliminate Rate G's energy price degressivity, the rate applied to a Rate G contract is automatically changed by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec as of the consumption period beginning on or after April 1, 201 <del>5</del> 4, if, for the 12 consecutive monthly periods immediately preceding this period, the following conditions are met:	
a) The total consumption of the contract is 175,000 kWh or more;	a) The total consumption of the contract is 1 <del>0075</del> 0,000 <del>kWh</del> <u>kilowatthours</u> or more;	

## CHAPTER 3 RATES FOR SMALL POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

b) Given the rates in effect on April 1, 2014, applying the more advantageous rate, either Rate M or G-9, yields savings of at least 3% on the contract holder's electricity bill in comparison to Rate G.	b) Given the rates in effect on April 1, <del>2014</del> 2015, applying the more advantageous rate, either Rate M or <u>Rate</u> G-9, yields savings of at least 3% on the contract holder's electricity bill in comparison to Rate G.	
A contract holder whose rate is changed by the Distributor under this section may, once only, choose another rate for which the contract is eligible. The rate change request must be sent to the Distributor before the end of the 3rd monthly consumption period after the rate was changed by the Distributor. The change takes effect at the beginning of the period during which the rate was changed by the Distributor.	A contract holder whose rate is changed by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> under this section may, once only, choose another rate for which the contract is eligible. The rate change request must be sent to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> before the end of the 3rd monthly consumption period after the rate was changed by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> . The change takes effect at the beginning of the period during which the rate was changed by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
<b>Section 2 – Net Metering Option for a Customer-Generator</b>	<b>Section 2 – Net Metering Option for a Customer-Generator</b>	
<b>3.9 Application</b>	<b>3.9 Application</b>	
The Net Metering Option defined in Chapter 2, Section 5, applies to Rate G contracts whose maximum power demand never exceeds 50 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	The Net Metering Option <del>defined</del> <u>described</u> in Chapter 2, Section 5, applies to Rate G contracts whose maximum power demand never exceeds 50 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – Rate M</b>	<b>Section 1 – Rate M</b>	
<b>4.1 Application</b>	<b>4.1 Application</b>	
General Rate M applies to a medium-power contract.	General Rate M applies to a medium-power contract.	
Rate M does not apply to a contract whose maximum power demand never exceeds 50 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	Rate M does not apply to a contract whose maximum power demand never exceeds 50 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	
<b>4.2 Structure of Rate M</b>	<b>4.2 Structure of Rate M</b>	
The structure of monthly Rate M for an annual contract is as follows:	The structure of monthly Rate M for an annual contract is as follows:	
\$14.07 per kilowatt of billing demand,	\$14.07 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
4.71¢ per kilowatthour for the first 210,000 kilowatthours, and	4.71¢ per kilowatthour for the first 210,000 kilowatthours, and	
3.52¢ per kilowatthour for the remaining consumption.	3.52¢ per kilowatthour for the remaining consumption.	
The minimum monthly bill is \$12.33 when single-phase electricity is delivered, or \$36.99 when three-phase electricity is delivered.	The minimum monthly bill is \$12.33 when single-phase electricity is delivered, or \$36.99 when three-phase electricity is delivered.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>4.3 Billing demand</b>	<b>4.3 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate M is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand, as	The billing demand at Rate M is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand, as	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

defined in Article 4.4.	defined in Article 4.4.	
<b>4.4 Minimum billing demand</b>	<b>4.4 Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 65% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the given consumption period.	
	<u>When the minimum billing demand reaches 5,000 kilowatts or more, the contract ceases to be eligible for Rate M and becomes subject to Rate L, if it is eligible for such rate, or to Rate LG.</u>	
	<u>Rate L or Rate LG applies as of the beginning of the consumption period during which the minimum billing demand reaches 5,000 kilowatts or more.</u>	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	
For a change to Rate M from Rate G, Rate G-9 or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	For a change to Rate M from Rate G, Rate G-9, <u>Rate LG</u> or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	
<b>4.5 Minimum billing demand of 5,000 kilowatts or more</b>	<b>4.5 <u>Change to Rate L during the term of the contract</u> <del>Minimum billing demand of 5,000 kilowatts or more</del></b>	
When the minimum billing demand reaches 5,000 kilowatts or more, the contract ceases to be eligible for Rate M and becomes subject to Rate L, if it is eligible for such rate, or to Rate LG.	<del>When the minimum billing demand reaches 5,000 kilowatts or more, the contract ceases to be eligible for Rate M and becomes subject to Rate L, if it is eligible for such rate, or to Rate LG.</del>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Rate L or Rate LG applies as of the beginning of the consumption period during which the minimum billing demand reaches 5,000 kilowatts or more.	<del>Rate L or Rate LG applies as of the beginning of the consumption period during which the minimum billing demand reaches 5,000 kilowatts or more.</del>	
The holder of a Rate M contract may opt for Rate L or Rate LG at any time by submitting a written request to the Distributor. The rate change takes effect either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the written request, at any date and time during that consumption period or at the beginning of the previous consumption period, at the customer's discretion.	The holder of a Rate M contract may opt for Rate L <del>or Rate LG</del> at any time, <u>if it is eligible for such rate</u> , by submitting a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec. The rate change takes effect either at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the written request, at any date and time during that consumption period or at the beginning of the previous consumption period, at the customer's discretion.	
In the event the customer does not specify the date and time at which the change of rate is to take effect, Rate L or Rate LG takes effect at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the written request.	In the event the customer does not specify the date and time at which the change of rate is to take effect, Rate L <del>or Rate LG</del> takes effect at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the written request.	
The contract must be subject to Rate M for a minimum of 30 days before Rate L or Rate LG can take effect.	The contract must be subject to Rate M for a minimum of 30 days before Rate L <del>or Rate LG</del> can take effect.	
<b>4.6 Revision of minimum billing demand to 5,000 kilowatts or more early in contract</b>	<b>4.6 <u>Change to Rate L</u> Revision of minimum billing demand to 5,000 kilowatts or more early in contract</b>	
For the first 12 monthly periods of the contract, the customer may once retroactively change the minimum billing demand to 5,000 kilowatts or more, provided that the following conditions are met:	For the first 12 monthly periods of the contract, the customer may once retroactively change the minimum billing demand to 5,000 kilowatts or more, provided that the following conditions are met:	
a) The customer's current contract is an annual one;	a) The customer's current contract is an annual one <u>eligible for Rate L</u> ;	
b) It is the customer's first annual contract at that location;	b) It is the customer's first annual contract at that location;	
c) The installation supplied under this contract is:	c) The installation supplied under this contract is:	



## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

- a new installation, or	- a new installation, or	
- an installation which, under the current contract, is used for purposes other than those of the previous contract, or whose functioning has been significantly modified.	- an installation which, under the current contract, is used for purposes other than those of the previous contract, or whose functioning has been significantly modified.	
The revised minimum billing demand and Rate L, if the contract is eligible, or Rate LG come into effect either at the beginning of the contract or at the beginning of a consumption period, at the customer's discretion.	The revised minimum billing demand and Rate L, <del>if the contract is eligible, or Rate LG</del> come into effect either at the beginning of the contract or at the beginning of a consumption period, at the customer's discretion.	
To obtain this revision, the customer must make the request in writing to the Distributor before the end of the 14th monthly period following the date of the beginning of the contract.	To obtain this revision, the customer must make the request in writing to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> before the end of the 14th monthly period following the date of the beginning of the contract.	
<b>4.7 Short-term contract</b>	<b>4.7 Short-term contract</b>	
A short-term contract for general use of medium power, where the electricity delivered is metered and the contract has a duration of at least one monthly period, is eligible for Rate M, except that the monthly demand charge is increased by \$5.82 in the winter period.	A short-term contract for general use of medium power, where the electricity delivered is metered and the contract has a duration of at least one monthly period, is eligible for Rate M, except that the monthly demand charge is increased by \$5.82 in the winter period.	
When a consumption period to which the increased demand charge applies overlaps the beginning or the end of the winter period, this increase is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the winter period.	When a consumption period to which the increased demand charge applies overlaps the beginning or the end of the winter period, this increase is prorated according to the number of days in the consumption period that fall within the winter period.	
<b>4.8 Winter activities</b>	<del><b>4.8 Winter activities</b></del>	
The application of Rate M according to the conditions specific to winter activities is reserved for contracts that were subject to them as at April 30, 1988. These conditions are described in Article 3.7, except for the rate applied. For eligible contracts, Rate M for short-term contracts described	<del>The application of Rate M according to the conditions specific to winter activities is reserved for contracts that were subject to them as at April 30, 1988. These conditions are described in Article 3.7, except for the rate applied. For eligible contracts, Rate M for short-term contracts described</del>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

in Article 4.7 applies.	<del>in Article 4.7 applies.</del>	
<b>4.9 Installation of maximum-demand meter</b>	<b><del>4.9.8</del> Installation of maximum-demand meter</b>	
The maximum power demand is metered for all contracts subject to Rate M.	The maximum power demand is metered for all contracts subject to Rate M.	
<b>Section 2 – Rate G-9</b>	<b>Section 2 – Rate G-9</b>	
<b>4.10 Application</b>	<b><del>4.10.9</del> Application</b>	
General Rate G-9 applies to a contract which is characterized by limited use of billing demand.	General Rate G-9 applies to a contract which is characterized by limited use of billing demand.	
Rate G-9 does not apply to contracts whose maximum power demand never exceeds 65 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	Rate G-9 does not apply to contracts whose maximum power demand never exceeds 65 kilowatts during the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	
Rate G-9 is not offered to independent producers.	Rate G-9 is not offered to independent producers.	
<b>4.11 Structure of Rate G-9</b>	<b><del>4.11.10</del> Structure of Rate G-9</b>	
The structure of monthly Rate G-9 for an annual contract is as follows:	The structure of monthly Rate G-9 for an annual contract is as follows:	
\$4.14 per kilowatt of billing demand,	\$4.14 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
9.63¢ per kilowatthour.	9.63¢ per kilowatthour.	
The minimum monthly bill is \$12.33 when single-phase electricity is delivered, or \$36.99 when three-phase electricity is delivered.	The minimum monthly bill is \$12.33 when single-phase electricity is delivered, or \$36.99 when three-phase electricity is delivered.	
If the maximum power demand exceeds the real power during a consumption period, the excess is subject to a	If the maximum power demand exceeds the real power during a consumption period, the excess is subject to a	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

monthly charge of \$9.93 per kilowatt.	monthly charge of \$9.93 per kilowatt.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>4.12 Billing demand</b>	<b>4.12-11 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate G-9 is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 4.13.	The billing demand at Rate G-9 is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 4.12.	
<b>4.13 Minimum billing demand</b>	<b>4.13-12 Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for a contract at Rate G-9 is equal to 75% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	The minimum billing demand for a contract at Rate G-9 is equal to 75% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered as one contract for calculation of the minimum billing demand.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered <u>to be a single</u> <del>as one</del> contract for calculation of the minimum billing demand.	
For a change to Rate G-9 from Rate G, Rate M or, as of December 1, 2014, Rate LG, or from a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in the present article.	For a change to Rate G-9 from Rate G, Rate M or, <del>as of December 1, 2014,</del> Rate LG, or from a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in the present article.	
<b>4.14 Short-term contract</b>	<b>4.14-13 Short-term contract</b>	
A short-term contract for general use of medium power, where the electricity delivered is metered and the contract has a term of at least one monthly period, is eligible for Rate G-9,	A short-term contract for general use of medium power, where the electricity delivered is metered and the contract has a term of at least one monthly period, is eligible for Rate G-9,	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

except that the minimum monthly bill is increased by \$12.33.	except that the minimum monthly bill is increased by \$12.33.	
In the winter period, the monthly demand charge is increased by \$5.82.	In the winter period, the monthly demand charge is increased by \$5.82.	
When a consumption period to which the increased demand charge applies overlaps the beginning or the end of the winter period, this increase is prorated to the number of days in the consumption period that fall within the winter period.	When a consumption period to which the increased demand charge applies overlaps the beginning or the end of the winter period, this increase is prorated to the number of days in the consumption period that fall within the winter period.	
<b>4.15 Winter activities</b>	<b><del>4.15-14</del> Winter activities</b>	
The application of Rate G-9 according to the conditions specific to winter activities is reserved for contracts that were subject to them as at April 30, 1988. These conditions are described in Article 3.7.	The application of Rate G-9 according to the conditions specific to winter activities is reserved for contracts that were subject to them <del>as at on</del> April 30, 1988. These conditions are described in Article 3.7.	
However, Rate G-9 for short-term contracts does not apply to a contract that is subject to the conditions in Article 3.7, except if this rate already applied to such contract on April 30, 1993. In this case, the electricity consumed is billed according to the conditions applying to short-term contracts described in Article 4.14.	However, Rate G-9 for short-term contracts does not apply to a contract that is subject to the conditions in Article 3.7, except if this rate already applied to such contract on April 30, 1993. In this case, the electricity consumed is billed according to the conditions applying to short-term contracts described in Article <del>4.14</del> <u>13</u> .	
<b>4.16 Installation of maximum-demand meter</b>	<b><del>4.16-15</del> Installation of maximum-demand meter</b>	
The maximum power demand is metered for all contracts subject to Rate G-9.	The maximum power demand is metered for all contracts subject to Rate G-9.	
<b>Section 3 – Rate GD</b>	<b>Section 3 – Rate GD</b>	
<b>4.17 Application</b>	<b><del>4.17-16</del> Application</b>	
Rate GD applies to annual medium-power contracts held by independent producers. It is offered as a backup energy source for independent producers whose usual energy source is temporarily unavailable or is under maintenance.	Rate GD applies to annual medium-power contracts held by independent producers. It is offered as a backup energy source for independent producers whose usual energy source is temporarily unavailable or is under maintenance.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Rate GD does not apply if backup generators are the only equipment used by the customer to produce electricity.	Rate GD does not apply if backup generators are the only equipment used by the customer to produce electricity.	
Rate GD may not be used for the resale of energy to a third party.	Rate GD may not be used for the resale of energy to a third party.	
<b>4.18 Beginning of application of Rate GD</b>	<b><del>4.18-17</del> Beginning of application of Rate GD</b>	
Rate GD applies as of the date on which the appropriate metering equipment is installed. All the electricity supplied under Rate GD must be covered by a separate contract.	Rate GD applies as of the date on which the appropriate metering equipment is installed. All the electricity supplied under Rate GD must be covered by a separate contract.	
<b>4.19 Structure of Rate GD</b>	<b><del>4.19-18</del> Structure of Rate GD</b>	
The structure of monthly Rate GD for an annual contract is as follows:	The structure of monthly Rate GD for an annual contract is as follows:	
\$5.10 per kilowatt of billing demand,	\$5.10 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
5.87¢ per kilowatthour for energy consumed in the summer period, or	5.87¢ per kilowatthour for energy consumed in the summer period, or	
14.80¢ per kilowatthour for energy consumed in the winter period.	14.80¢ per kilowatthour for energy consumed in the winter period.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>4.20 Billing demand</b>	<b><del>4.20-19</del> Billing demand</b>	
The billing demand at Rate GD is equal to the highest demand in real power (in kilowatts) during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article 4.21.	The billing demand at Rate GD is equal to the highest demand in real power (in kilowatts) during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as defined in Article <del>4.21</del> <u>20</u> .	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.21 Minimum billing demand</b>	<b><del>4.21-20</del> Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for a contract at Rate GD is the higher of the following values:	The minimum billing demand for a contract at Rate GD is the higher of the following values:	
a) the highest real power demand (in kilowatts) during the 24 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question; or	a) the highest real power demand <del>(in kilowatts)</del> during the 24 consecutive monthly periods ending at the end of the consumption period in question; or	
b) 50 kilowatts.	b) 50 kilowatts.	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered as one contract for purposes of establishing the minimum billing demand.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered <u>to be a single</u> <del>as one</del> contract for purposes of establishing the minimum billing demand.	
For a change from Rate G or M to Rate GD, the minimum billing demand cannot be less than that established according to the conditions governing the original rate, for at least 12 consecutive monthly consumption periods starting from the one during which the minimum billing demand was established.	For a change <u>to Rate GD</u> from Rate G or <u>Rate M</u> <del>to Rate GD</del> , the minimum billing demand cannot be less than that established according to the conditions governing the original rate, for at least 12 consecutive monthly consumption periods starting from the one during which the minimum billing demand was established.	Modification par souci de conformité avec la version française.
For a change from Rate GD to Rate G or M, the minimum billing demand for the first 12 consumption periods at the new rate cannot be less than the minimum billing demand for the applicable general rate, nor can it be less than 100% of the maximum power demand for the last 12 consumption periods at Rate GD.	For a change <del>from Rate GD</del> to Rate G or <u>Rate M</u> <del>from Rate GD</del> , the minimum billing demand for the first 12 consumption periods at the new rate cannot be less than the minimum billing demand for the applicable general rate, nor can it be less than 100% of the maximum power demand for the last 12 consumption periods at Rate GD.	Modification par souci de conformité avec la version française.
<b>Section 4 – Transitional Rate – Snowmaking</b>	<b><del>Section 4 – Transitional Rate – Snowmaking</del></b>	
<b>4.22 Application</b>	<b><del>4.22 Application</del></b>	
This section applies to medium-power customers holding a contract billed according to the off-peak price of energy at	<del>This section applies to medium-power customers holding a contract billed according to the off-peak price of energy at</del>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Rate BT as at April 30, 1996. The Transitional Rate applies from the date the contract expires.	<del>Rate BT as at April 30, 1996. The Transitional Rate applies from the date the contract expires.</del>	
<b>4.23 Available power</b>	<del><b>4.23 Available power</b></del>	
The Transitional Rate cannot apply to power higher than the available power stipulated in the contract.	<del>The Transitional Rate cannot apply to power higher than the available power stipulated in the contract.</del>	
<b>4.24 Restriction regarding use of power</b>	<del><b>4.24 Restriction regarding use of power</b></del>	
Power subject to the Transitional Rate cannot be used for purposes other than those stipulated in the contract.	<del>Power subject to the Transitional Rate cannot be used for purposes other than those stipulated in the contract.</del>	
<b>4.25 Customer's bill</b>	<del><b>4.25 Customer's bill</b></del>	
Starting the first day following the expiry date of the contract, the customer's bill for each consumption period is determined as follows:	<del>Starting the first day following the expiry date of the contract, the customer's bill for each consumption period is determined as follows:</del>	
a) First, the bill is determined according to the price and billing conditions in effect immediately before the expiry of the contract;	<del>a) First, the bill is determined according to the price and billing conditions in effect immediately before the expiry of the contract;</del>	
b) The adjustment described in Article 4.26 is then applied;	<del>b) The adjustment described in Article 4.26 is then applied;</del>	
c) If applicable, the credit for supply described in Article 10.3 is then applied.	<del>c) If applicable, the credit for supply described in Article 10.3 is then applied.</del>	
<b>4.26 Adjustment of the customer's bill</b>	<del><b>4.26 Adjustment of the customer's bill</b></del>	
To determine the applicable adjustment, the Distributor multiplies the customer's bill by the reference index in effect.	<del>To determine the applicable adjustment, the Distributor multiplies the customer's bill by the reference index in effect.</del>	
The reference index is determined as follows:	<del>The reference index is determined as follows:</del>	
a) The reference index is set at 1.0 on April 30, 1996;	<del>a) The reference index is set at 1.0 on April 30, 1996;</del>	
b) It is increased by 8% on May 1 of each year, starting on	<del>b) It is increased by 8% on May 1 of each year, starting on</del>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

May 1, 1996, and on April 1 of each year, starting on April 1, 2005;	<del>May 1, 1996, and on April 1 of each year, starting on April 1, 2005;</del>	
c) It is also raised by the average increase in Rate M, each time such increase comes into effect.	<del>e) — It is also raised by the average increase in Rate M, each time such increase comes into effect.</del>	
These increases are cumulative.	<del>These increases are cumulative.</del>	
<b>4.27 End of application</b>	<del><b>4.27 End of application</b></del>	
The Transitional Rate shall cease to apply when it is more advantageous for the customer to be subject to the appropriate general rate.	<del>The Transitional Rate shall cease to apply when it is more advantageous for the customer to be subject to the appropriate general rate.</del>	
<b>Section 5 – Transitional Rate – Photosynthesis</b>	<b>Section <del>45</del> – Transitional Rate – Photosynthesis</b>	
<b>4.28 Application</b>	<del><b>4.28</b></del> <b>21 Application</b>	
The Transitional Rate in this section applies to Rate BT contracts in effect on August 16, 2004, and only to photosynthetic lighting billed according to Rate BT prices and conditions as at that date. To be eligible for this rate, the contract holder must have opted out of Rate BT no later than March 31, 2005.	The Transitional Rate in this section applies to Rate BT contracts in effect on August 16, 2004, and only to photosynthetic lighting billed according to Rate BT prices and conditions as at that date. To be eligible for this rate, the contract holder must have opted out of Rate BT no later than March 31, 2005.	
<b>4.29 Customer's bill</b>	<del><b>4.29</b></del> <b>22 Customer's bill</b>	
The customer's bill for each consumption period is determined as follows:	The customer's bill for each consumption period is determined as follows:	
a) First, the bill is determined according to the price and billing conditions specified in articles 4.30 through 4.35;	a) First, the bill is determined according to the price and billing conditions specified in articles <del>4.30-23</del> through <del>4.35</del> 28;	
b) The adjustment described in Article 4.36 is then applied;	b) The adjustment described in Article <del>4.36-29</del> is then applied;	
c) If applicable, the credit for supply described in	c) If applicable, the credit for supply described in	



## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Article 10.3 is then applied.	Article 10.3 is then applied.	
<b>4.30 Structure of Transitional Rate - Photosynthesis</b>	<b><del>4.30-23</del> Structure of Transitional Rate – Photosynthesis</b>	
The structure of the Transitional Rate is as follows:	The structure of the Transitional Rate is as follows:	
Monthly fixed charge:	Monthly fixed charge:	
\$ 34.77 plus	\$34.77 plus	
6.48¢ per kilowatt of contractual power.	6.48¢ per kilowatt of contractual power.	
Price of energy:	Price of energy:	
3.51¢ per kilowatthour for all energy consumed in accordance with the conditions stipulated in this section.	3.51¢ per kilowatthour for all energy consumed in accordance with the conditions stipulated in this section.	
<b>4.31 Scope of the expression “365 days”</b>	<b><del>4.31-24</del> Scope of the expression “365 days”</b>	
For the purposes of the Transitional Rate, the expression “365 days” is understood to mean “366 days” in the case of a 12-month period that includes a February 29.	For the purposes of the Transitional Rate, the expression “365 days” is understood to mean “366 days” in the case of a 12-month period that includes a February 29.	
<b>4.32 Contractual power</b>	<b><del>4.32-25</del> Contractual power</b>	
In order to establish the monthly fixed charge, in accordance with Article 4.30, the customer must sign a written contract committing to a contractual power which may not be less than 50 kilowatts. This contractual power must be equal to at least 85% of the available power, but under no circumstances may it be higher than the available power.	In order to establish the monthly fixed charge, in accordance with Article <del>4.3023</del> , the customer must sign a written contract committing to a contractual power which may not be less than 50 kilowatts. This contractual power must be equal to at least 85% of the available power, but under no circumstances may it be higher than the available power.	
<b>4.33 Increase in contractual power</b>	<b><del>4.33-26</del> Increase in contractual power</b>	
Subject to Article 4.32, the contractual power may be increased after 365 days from the date on which it became effective, or from the last change in contractual power.	Subject to Article <del>4.3225</del> , the contractual power may be increased after 365 days from the date on which it became effective, or from the last change in contractual power.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

To this effect, the customer must submit a written request to the Distributor at least 30 days before the end of this 365-day period.	To this effect, the customer must submit a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec at least 30 days before the end of this 365-day period.	
A customer who wishes to increase the contractual power within a given 365-day period may do so, provided the fixed charge for the revised contractual power is paid retroactive to the beginning of that 365-day period. The customer's bill is then adjusted retroactively based on the revised contractual power.	A customer who wishes to increase the contractual power within a given 365-day period may do so, provided the fixed charge for the revised contractual power is paid retroactive to the beginning of that 365-day period. The customer's bill is then adjusted retroactively based on the revised contractual power.	
<b>4.34 Decrease in contractual power</b>	<b><del>4.34-27</del> Decrease in contractual power</b>	
The contractual power may be decreased after 365 days from the date on which it became effective, or from the last change in contractual power. To this effect, the customer must submit a written request to the Distributor at least 30 days before the end of this 365-day period.	The contractual power may be decreased after 365 days from the date on which it became effective, or from the last change in contractual power. To this effect, the customer must submit a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec at least 30 days before the end of this 365-day period.	
<b>4.35 Maximum power demand greater than contractual power</b>	<b><del>4.35-28</del> Maximum power demand greater than contractual power</b>	
If the maximum power demand during a consumption period exceeds the contractual power by more than 10%, the Distributor will apply to the excess a monthly penalty of \$13.50 per kilowatt.	If the maximum power demand during a consumption period exceeds the contractual power by more than 10%, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec will apply to the excess a monthly penalty of \$13.50 per kilowatt.	
This penalty does not in any way relieve the customer of liability for any damage to the Distributor's equipment resulting from power demand in excess of the available power.	This penalty does not in any way relieve the customer of liability for any damage to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's equipment resulting from power demand in excess of the available power.	
<b>4.36 Adjustment of the customer's bill</b>	<b><del>4.36-29</del> Adjustment of the customer's bill</b>	
To determine the applicable adjustment, the Distributor multiplies the customer's bill by the reference index in effect.	To determine the applicable adjustment, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec multiplies the customer's bill by the reference index in effect.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The reference index is determined as follows:	The reference index is determined as follows:	
a) The reference index is set at 1.0 on April 1, 2005;	a) The reference index is set at 1.0 on April 1, 2005;	
b) It is increased by 5% on April 1 of 2005, 2006 and 2007;	b) It is increased by 5% on April 1 of 2005, 2006 and 2007;	
c) It is then increased by 8% on April 1 of each year, starting April 1, 2008;	c) It is then increased by 8% on April 1 of each year, starting April 1, 2008;	
d) It is also raised by the average increase in the Distributor's rates, each time such increase comes into effect.	d) It is also raised by the average increase in <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's rates, each time such increase comes into effect.	
These increases are cumulative.	These increases are cumulative.	
<b>4.37 Fraud</b>	<b><del>4.37-30</del> Fraud</b>	
If the customer commits fraud, manipulates or hinders the functioning of the meters, or uses the Transitional Rate for purposes other than those provided for under this Distributor's Rates and Conditions, the Distributor will terminate the Transitional Rate contract. The contract then becomes subject to Rate D, if it is eligible for such rate, or to the appropriate general rate.	If the customer commits fraud, manipulates or hinders the functioning of the meters, or uses the Transitional Rate for purposes other than those provided for under <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> these Rates, the <del>Distributor</del> Hydro-Québec will terminate the Transitional Rate contract. The contract then becomes subject to Rate D, if it is eligible for such rate, or to the appropriate general rate.	
<b>4.38 Duration of commitment</b>	<b><del>4.38-31</del> Duration of commitment</b>	
The customer may terminate the Transitional Rate contract at any time. The contract then becomes subject to Rate D, if it is eligible for such rate, or to the appropriate general rate.	The customer may terminate the Transitional Rate contract at any time. The contract then becomes subject to Rate D, if it is eligible for such rate, or to the appropriate general rate.	
<b>4.39 End of application</b>	<b><del>4.39-32</del> End of application</b>	
The Transitional Rate shall cease to apply when it is more advantageous for the customer to be subject to the rate for which such customer is eligible.	The Transitional Rate shall cease to apply when it is more advantageous for the customer to be subject to the rate for which such customer is eligible.	
<b>Section 6 – Running-in of New Equipment</b>	<b>Section <del>56</del> – Running-in of New Equipment</b>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.40 Application</b>	<b>4.40-33 Application</b>	
A customer who has a Rate M contract, and who wishes to run in one or more units of new equipment in order to operate them later on a regular basis using electricity delivered by the Distributor, may avail itself the conditions of application of Rate M for running-in use for a minimum of:	A customer who has <del>an annuale</del> Rate M contract, and who wishes to run in one or more units of new equipment in order to operate them later on a regular basis using electricity delivered by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, may avail itself <del>of</del> the conditions of application of Rate M for running-in use for a minimum of:	Modification par souci de conformité avec la version française et correction d'une coquille.
a) 1 consumption period, and a maximum of 6 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 4.41 applies;	a) 1 consumption period, and a maximum of 6 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 4.41-34 applies;	
b) 1 consumption period, and a maximum of 12 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 4.42 applies.	b) 1 consumption period, and a maximum of 12 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 4.42-35 applies.	
To avail itself of these conditions, the customer must provide the Distributor with a written notice, at least 30 days before the running-in period, indicating the approximate beginning of the running-in period, and must submit to the Distributor the nature of the equipment to be run in and a written estimate of the power demand and the energy that will be consumed, on average, under the contract after the running-in period. The power of the running-in equipment must be at least 10% of the minimum billing demand in effect at the time of the customer's written request, and also at least 100 kilowatts.	To avail itself of these conditions, the customer must provide <del>the Distributor</del> Hydro-Québec with a written notice, at least 30 days before the running-in period, indicating the approximate beginning of the running-in period, and must submit to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec the nature of the equipment to be run in and a written estimate of the power demand and the energy that will be consumed, on average, under the contract after the running-in period. The power of the running-in equipment must be at least 10% of the minimum billing demand in effect at the time of the customer's written request, and also at least 100 kilowatts.	
Subject to a written agreement on the estimate of the power demand and energy consumption after the running-in period, the Rate M conditions for running-in will apply as of the beginning of the consumption period during which the running-in takes place. At least 5 business days before the beginning of the running-in, the customer must advise the Distributor, for written approval, of the exact date of the beginning of the running-in period.	Subject to a written agreement on the estimate of the power demand and energy consumption after the running-in period, the Rate M conditions for running-in will apply as of the beginning of the consumption period during which the running-in takes place. At least 5 business days before the beginning of the running-in, the customer must advise <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, for written approval, of the exact date of the beginning of the running-in period.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.41 Contract whose billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 7</b>	<b>4.41-34 Contract whose billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 76</b>	
When part of the customer's power demand is for the running-in of equipment and the billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	When part of the customer's power demand is for the running-in of equipment and the billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	
a) An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods during which there was no running-in. Upon written request from the customer, days during which a strike is held at the customer's premises are not taken into account in these averages. The Rate M prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	a) An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods during which there was no running-in. Upon written request from the customer, days during which a strike is held at the customer's premises are not taken into account in these averages. The Rate M prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
b) For each consumption period of the running-in period, the energy consumed is billed at the average price, determined according to the preceding subparagraph, plus 4%. However, the minimum bill per consumption period is at least the average billing demand of the last 12 consumption periods preceding the running-in period, multiplied by the demand charge in effect during the consumption period in question within the running-in period. The demand charge is adjusted for any applicable credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	b) For each consumption period of the running-in period, the energy consumed is billed at the average price, determined according to the preceding subparagraph, plus 4%. However, the minimum bill per consumption period is at least the average billing demand of the last 12 consumption periods preceding the running-in period, multiplied by the demand charge in effect during the consumption period in question within the running-in period. The demand charge is adjusted for any applicable credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
	<u>When the consumption profile for the last 12 consumption periods during which there was no running-in does not reflect</u>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

	<u>the anticipated consumption profile following the running-in period, Hydro-Québec may apply Article 4.35.</u>	
<b>4.42 Contract whose billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 7</b>	<b>4.42-35 Contract whose billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 76</b>	
When all or part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	When all or part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	
a) An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of estimates of the power demand and energy consumption after the running-in period. To determine this average price, the Rate M prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these estimates, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	a) An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of estimates of the power demand and energy consumption after the running-in period. To determine this average price, the Rate M prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these estimates, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
b) During the running-in period, the energy consumed is billed at this average price, plus 4%.	b) During the running-in period, the energy consumed is billed at this average price, plus 4%.	
At the end of 3 monthly consumption periods following the end of the running-in period, the bills applying to the running-in period are adjusted if need be. An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of the maximum power demand and the energy consumed on average during these last 3 consumption periods and on the Rate M prices and conditions in effect during the running-in period. If this price, increased by 4%, is different from the billing price, the bills for the running-in period will be adjusted accordingly.	At the end of 3 monthly consumption periods following the end of the running-in period, the bills applying to the running-in period are adjusted if need be. An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of the maximum power demand and the energy consumed on average during these last 3 consumption periods and on the Rate M prices and conditions in effect during the running-in period. If this price, increased by 4%, is different from the billing price, the bills for the running-in period will be adjusted accordingly.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.43 Termination of the running-in conditions</b>	<b>4.43-36 Termination of the running-in conditions</b>	
To terminate application of the running-in conditions, the customer must so notify the Distributor in writing. The running-in conditions cease to apply, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period in effect when the Distributor receives the customer's written notice, at the beginning of either of the 2 previous consumption periods or at the beginning of either of the 2 subsequent consumption periods.	To terminate application of the running-in conditions, the customer must so notify <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in writing. The running-in conditions cease to apply, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period in effect when <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the customer's written notice, at the beginning of either of the 2 previous consumption periods or at the beginning of either of the 2 subsequent consumption periods.	
The Distributor reserves the right to terminate the running-in conditions on 30 days' notice if the customer is unable to demonstrate that equipment is being run in.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to terminate the running-in conditions on 30 days' notice if the customer is unable to demonstrate that equipment is being run in.	
<b>4.44 Reapplication of running-in conditions</b>	<b>4.44-37 Reapplication of running-in conditions</b>	
Following a new equipment addition, a customer may once again benefit from the running-in conditions. Such customer must submit a new request to the Distributor in accordance with the provisions described in Article 4.40.	Following a new equipment addition, a customer may once again benefit from the running-in conditions. Such customer must submit a new request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in accordance with the provisions described in Article 4.4033.	
<b>Section 7 – Running-in within the Experimental Program for New Heating Technologies</b>	<b>Section 67 – Running-in <u>W</u>within the Experimental Program for New Heating Technologies</b>	Correction d'une coquille.
<b>4.45 Application</b>	<b>4.45-38 Application</b>	
A customer who has an annual Rate M contract, and who wishes to run in one or more units of new heating equipment in order to operate them later on a regular basis using electricity delivered by the Distributor, may avail itself of the conditions of application of Rate M for running-in within the Distributor's experimental program for new heating technologies, for a minimum of 1 consumption period and a maximum of 24 consecutive consumption periods.	A customer who has an annual Rate M contract, and who wishes to run in one or more units of new heating equipment in order to operate them later on a regular basis using electricity delivered by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, may avail itself of the conditions of application of Rate M for running-in within <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's experimental program for new heating technologies, for a minimum of 1 consumption period and a maximum of 24 consecutive consumption periods.	



## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The customer must have agreed to participate, at the Distributor's request, in the experimental program for new heating technologies. The Rate M conditions for running-in will apply as of the beginning of the consumption period during which the running-in takes place.	The customer must have agreed to participate, at <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> 's request, in the experimental program for new heating technologies. The Rate M conditions for running-in will apply as of the beginning of the consumption period during which the running-in takes place.	
<b>4.46 Contract whose billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 6</b>	<b>4.46-39 Contract whose billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 65</b>	
When part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	When part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes 12 or more consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	
a) An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods during which there was no running-in. Upon written request from the customer, days during which a strike is held at the customer's premises are not taken into account in these averages. The Rate M prices and conditions during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	a) An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods during which there was no running-in. Upon written request from the customer, days during which a strike is held at the customer's premises are not taken into account in these averages. The Rate M prices and conditions during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
b) For each consumption period of the running-in period, the energy consumed is billed at the average price, determined according to the preceding subparagraph. However, the minimum bill per consumption period is at least the average billing demand of the last 12 consumption periods preceding the running-in period, multiplied by the demand charge in effect during the consumption period in question within the running-in period. The demand charge is adjusted for any applicable	b) For each consumption period of the running-in period, the energy consumed is billed at the average price, determined according to the preceding subparagraph. However, the minimum bill per consumption period is at least the average billing demand of the last 12 consumption periods preceding the running-in period, multiplied by the demand charge in effect during the consumption period in question within the running-in period. The demand charge is adjusted for any applicable	



## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

credits for supply at medium or high voltage and adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	credits for supply at medium or high voltage and adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
	<u>When the consumption profile for the last 12 consumption periods during which there was no running-in does not reflect the anticipated consumption profile following the running-in period, Hydro-Québec may apply Article 4.40.</u>	
<b>4.47 Contract whose billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 6</b>	<b>4.47-40 Contract whose billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in under this section or Section 65</b>	
When all or part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	When all or part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate M during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	
- An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of estimates of the power demand and energy consumption after the running-in period. To determine this average price, the Rate M prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these estimates, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	- An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of estimates of the power demand and energy consumption after the running-in period. To determine this average price, the Rate M prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these estimates, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
<b>4.48 Termination of the running-in conditions within the Experimental Program for New Heating Technologies</b>	<b>4.48-41 Termination of the running-in conditions within the Experimental Program for New Heating Technologies</b>	
The conditions described in Article 4.43 apply.	The conditions described in Article 4.43-36 apply.	
<b>4.49 Renewal of the running-in conditions within the Experimental Program</b>	<b>4.49-42 Renewal of the running-in conditions within the Experimental Program</b>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014

VERSION MODIFIÉE

JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

for New Heating Technologies	for New Heating Technologies	
The conditions described in Article 4.45 apply.	The conditions described in Article 4. <del>45-38</del> apply.	
<b>Section 8 – Interruptible Electricity Option for Medium-Power Customers</b>	<b>Section <del>78</del> – Interruptible Electricity Option for Medium-Power Customers</b>	
<i>Subsection 8.1 – General</i>	<i>Subsection <del>78.1</del> – General</i>	
<b>4.50 Application</b>	<b>4.<del>50-43</del> Application</b>	
The Interruptible Electricity Option applies to a general-rate medium-power contract held by a customer who can commit to the Distributor to curtail power weekdays during the winter period.	The Interruptible Electricity Option applies to a general-rate medium-power contract held by a customer who can commit to the Distributor to curtail power weekdays during the winter period.	
<b>4.51 Definitions</b>	<b>4.<del>51-44</del> Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b>“average hourly power”</b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	<b>“average hourly power”</b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	
<b>“base power”</b> : The maximum power that the customer commits not to exceed during an interruption period.	<b>“base power”</b> : The maximum power that the customer commits not to exceed during an interruption period.	
<b>“effective hourly interruptible power”</b> : For each hour of interruption, the difference between:	<b>“effective hourly interruptible power”</b> : For each hour of interruption, the difference between:	
a) the average of the 5 highest average hourly power values during the corresponding useable hour of the consumption period in question; and	a) the average of the 5 highest average hourly power values during the corresponding useable hour of the consumption period in question; and	
b) the average hourly power.	b) the average hourly power.	
Effective hourly interruptible power cannot be negative.	Effective hourly interruptible power cannot be negative.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b><i>“interruption period”</i></b> : A block of 4 hours of interruption that may occur on weekdays in the winter period, excluding statutory holidays, as specified in the definition of useable hours.	<b><i>“interruption period”</i></b> : A block of 4 hours of interruption that may occur on weekdays in the winter period, excluding statutory holidays, as specified in the definition of useable hours.	
<b><i>“overrun”</i></b> : For each 15-minute integration period during an interruption period, the difference between the real power demand and 105% of the applicable base power.	<b><i>“overrun”</i></b> : For each 15-minute integration period during an interruption period, the difference between the real power demand and 105% of the applicable base power.	
<b><i>“useable hours”</i></b> : All hours from 07:00 to 11:00 and from 17:00 to 21:00, excluding:	<b><i>“useable hours”</i></b> : All hours from 07:00 to 11:00 and from 17:00 to 21:00, excluding:	
a) Saturdays and Sundays;	a) Saturdays and Sundays;	
b) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday and Easter Monday, when the latter fall within the winter period;	b) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday and Easter Monday, when the latter fall within the winter period;	
c) days when the customer curtails its power in accordance with this section.	c) days when the customer curtails its power in accordance with this section.	
<b>4.52 Sign-up date</b>	<b><del>4.52</del> <u>45</u> Sign-up date</b>	
The customer must apply in writing to the Distributor before October 1, indicating the base power the customer wishes to commit to. The Distributor then has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer. The agreement comes into effect December 1.	The customer must apply in writing to the Distributor before October 1, indicating the base power the customer wishes to commit to. The Distributor then has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer. The agreement comes into effect December 1.	
<b><i>Subsection 8.2 – Credits and Conditions of Application</i></b>	<b><i>Subsection <del>78.2</del> – Credits and Conditions of Application</i></b>	
<b>4.53 Commitment</b>	<b><del>4.53</del> <u>46</u> Commitment</b>	
The customer commits to a base power, which must not exceed 85% of the average billing demand for the preceding winter period. The difference between the maximum power demand and the base power must be at least 100 kilowatts.	The customer commits to a base power, which must not exceed 85% of the average billing demand for the preceding winter period. The difference between the maximum power demand and the base power must be at least 100 kilowatts.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

The contractual commitment remains in effect for the winter period.	The contractual commitment remains in effect for the winter period.	
The customer may raise or lower the base power once during the winter period. The new base power applies within 30 days. No retroactive modification is permitted.	The customer may raise or lower the base power once during the winter period. The new base power applies within 30 days. No retroactive modification is permitted.	
The customer shall notify the Distributor when the unavailability of a fuel-fired boiler has an impact on base power. The Distributor will then temporarily adjust the base power. The Distributor may terminate the customer's commitment if this situation occurs more than twice during the commitment period or if the boiler unavailability exceeds 7 business days. Under such circumstances, the amount of the fixed credit granted under Article 4.55 will be prorated to the number of days of availability of the fuel-fired boiler during the period covered by the option.	The customer shall notify the Distributor when the unavailability of a fuel-fired boiler has an impact on base power. The Distributor will then temporarily adjust the base power. The Distributor may terminate the customer's commitment if this situation occurs more than twice during the commitment period or if the boiler unavailability exceeds 7 business days. Under such circumstances, the amount of the fixed credit granted under Article <del>4.55-48</del> will be prorated to the number of days of availability of the fuel-fired boiler during the period covered by the option.	
<b>4.54 Conditions applicable to interruptions</b>	<b><del>4.54-47</del> Conditions applicable to interruptions</b>	
Interruptions made in accordance with this section must meet the following conditions:	Interruptions made in accordance with this section must meet the following conditions:	
Advance notice: 15:00 the preceding day	Advance notice: 15:00 the preceding day	
Maximum number of interruptions per day: 2	Maximum number of interruptions per day: 2	
Maximum number of interruptions per winter period: 25	Maximum number of interruptions per winter period: 25	
The interruption notices shall be sent to the customer by e-mail or by any other means agreed upon with the Distributor. Once a notice is sent, the Distributor may not cancel it.	The interruption notices shall be sent to the customer by e-mail or by any other means agreed upon with the Distributor. Once a notice is sent, the Distributor may not cancel it.	
<b>4.55 Amount of credits</b>	<b><del>4.55-48</del> Amount of credits</b>	
The following monthly credits apply:	The following monthly credits apply:	
Fixed credit:	Fixed credit:	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

\$1.50 per kilowatt, for the difference between the average hourly power during useable hours and the base power.	\$1.50 per kilowatt, for the difference between the average hourly power during useable hours and the base power.	
Variable credit:	Variable credit:	
7.00¢ per kilowatthour of effective hourly interruptible power for each hour of interruption.	7.00¢ per kilowatthour of effective hourly interruptible power for each hour of interruption.	
<b>4.56 Credits applicable to the contract</b>	<b><del>4.56-49</del> Credits applicable to the contract</b>	
The sum of the variable credit, calculated for each hour of interruption, and of the fixed credit is applied to the bill for the consumption period in question.	The sum of the variable credit, calculated for each hour of interruption, and of the fixed credit is applied to the bill for the consumption period in question.	
No credit is granted for an hour to which a penalty applies in accordance with Article 4.57.	No credit is granted for an hour to which a penalty applies in accordance with Article <del>4.57</del> <u>50</u> .	
<b>4.57 Penalties</b>	<b><del>4.57-50</del> Penalties</b>	
For each overrun during an interruption period, the Distributor applies a penalty of \$0.30 per kilowatt. The total penalties applied to a given interruption period cannot exceed the amount of the fixed credit paid for the consumption period in question.	For each overrun during an interruption period, the Distributor applies a penalty of \$0.30 per kilowatt. The total penalties applied to a given interruption period cannot exceed the amount of the fixed credit paid for the consumption period in question.	
The total penalties applied during a commitment period cannot exceed the total fixed credits paid to the customer.	The total penalties applied during a commitment period cannot exceed the total fixed credits paid to the customer.	
The Distributor reserves the right to terminate the commitment should the customer incur penalties 4 times during the winter period.	The Distributor reserves the right to terminate the commitment should the customer incur penalties 4 times during the winter period.	
<b>Section 9 – Backup Generator Option</b>	<b>Section <del>89</del> – Backup Generator Option</b>	
<b>Subsection 9.1 – General</b>	<b>Subsection <del>89.1</del> – General</b>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.58 Application</b>	<b><del>4.58-51</del> Application</b>	
The Backup Generator Option applies to a holder of a Rate M contract who wishes to make its equipment available for the Distributor's system management purposes.	The Backup Generator Option applies to a holder of a Rate M contract who wishes to make its equipment available for the Distributor's system management purposes.	
The participant must have one or more operational backup generators with a total rated capacity of at least 200 kilowatts that can be put into operation at any time at the Distributor's request during the winter period.	The participant must have one or more operational backup generators with a total rated capacity of at least 200 kilowatts that can be put into operation at any time at the Distributor's request during the winter period.	
The participant must not offer interruptible power at the same delivery point under Article 4.50 or benefit from the conditions for running in new equipment under Article 4.40 or 4.45.	The participant must not offer interruptible power at the same delivery point under Article 4. <del>50</del> <b>43</b> or benefit from the conditions for running in new equipment under Article 4. <del>40</del> <b>33</b> or 4. <del>45</del> <b>38</b> .	
<b>4.59 Definitions</b>	<b><del>4.59-52</del> Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b><i>“average hourly power”</i></b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	<b><i>“average hourly power”</i></b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	
<b><i>“effective interruptible power”</i></b> : For each 15-minute integration period, the difference between:	<b><i>“effective interruptible power”</i></b> : For each 15-minute integration period, the difference between:	
a) the average of the 5 highest average hourly power values during the corresponding useable hour on weekdays, if the interruption takes place during the week, or on weekends, if the interruption takes place on the weekend; and	a) the average of the 5 highest average hourly power values during the corresponding useable hour on weekdays, if the interruption takes place during the week, or on weekends, if the interruption takes place on the weekend; and	
b) the real power demand.	b) the real power demand.	
Effective interruptible power cannot be negative.	Effective interruptible power cannot be negative.	
<b><i>“interruptible power”</i></b> : An amount of real power the	<b><i>“interruptible power”</i></b> : An amount of real power the	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

customer agrees not to use during certain periods, at the request of the Distributor, by resort to the use of its backup generator or generators.	customer agrees not to use during certain periods, at the request of the Distributor, by resort to the use of its backup generator or generators.	
<b>“interruption period”</b> : The block of interruption hours indicated in the notice given to the customer in accordance with Article 4.63.	<b>“interruption period”</b> : The block of interruption hours indicated in the notice given to the customer in accordance with Article 4. <del>63</del> <u>56</u> .	
<b>“shortfall of interruptible power”</b> : A shortfall of interruptible power is recorded when the effective interruptible power does not reach 75% of the interruptible power. For each 15-minute integration period, this is the difference between:	<b>“shortfall of interruptible power”</b> : A shortfall of interruptible power is recorded when the effective interruptible power does not reach 75% of the interruptible power. For each 15-minute integration period, this is the difference between:	
a) 75% of the interruptible power; and	a) 75% of the interruptible power; and	
b) the effective interruptible power.	b) the effective interruptible power.	
<b>“useable hours”</b> : All hours in the consumption period concerned, excluding:	<b>“useable hours”</b> : All hours in the consumption period concerned, excluding:	
a) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday when the latter fall within the winter period;	a) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday when the latter fall within the winter period;	
b) days when the customer uses its generator at the Distributor’s request in accordance with this section.	b) days when the customer uses its generator at the Distributor’s request in accordance with this section.	
<b>4.60 Sign-up date</b>	<b>4.<del>60</del><u>53</u> Sign-up date</b>	
A customer must submit its application in writing to the Distributor before October 1. The customer must indicate the interruptible power the customer wishes to commit to. The Distributor then has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer.	A customer must submit its application in writing to the Distributor before October 1. The customer must indicate the interruptible power the customer wishes to commit to. The Distributor then has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer.	
<b>Subsection 9.2 – Credits and Conditions of Application</b>	<b>Subsection <del>8</del><u>9</u>.2 – Credits and Conditions of Application</b>	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.61 Commitment</b>	<b><del>4.61</del> <u>54</u> Commitment</b>	
The customer's commitment applies to interruptible power.	The customer's commitment applies to interruptible power.	
The interruptible power per contract must be at least 20% of the minimum billing demand for the last 12 consumption periods terminating at the end of the consumption period that precedes the sign-up date, but in no event may it exceed 85% of the average billing demand for the preceding winter period. The contractual commitment remains in effect for the entire winter period.	The interruptible power per contract must be at least 20% of the minimum billing demand for the last 12 consumption periods terminating at the end of the consumption period that precedes the sign-up date, but in no event may it exceed 85% of the average billing demand for the preceding winter period. The contractual commitment remains in effect for the entire winter period.	
The customer shall notify the Distributor when the unavailability of a backup generator has an impact on its interruptible power. The Distributor will adjust the level of interruptible power once during the winter period, for a maximum period of 7 days. In the event of equipment failure during an interruption period, the customer shall immediately inform the Distributor so that a penalty is not imposed for subsequent interruption periods.	The customer shall notify the Distributor when the unavailability of a backup generator has an impact on its interruptible power. The Distributor will adjust the level of interruptible power once during the winter period, for a maximum period of 7 days. In the event of equipment failure during an interruption period, the customer shall immediately inform the Distributor so that a penalty is not imposed for subsequent interruption periods.	
<b>4.62 Conditions applicable to interruptions</b>	<b><del>4.62</del> <u>55</u> Conditions applicable to interruptions</b>	
Interruptions under this section must meet the following conditions:	Interruptions under this section must meet the following conditions:	
Advance notice (hours): 2	Advance notice (hours): 2	
Maximum number of interruptions per day: 2	Maximum number of interruptions per day: 2	
Minimum interval between two interruptions in the same day (hours): 4	Minimum interval between two interruptions in the same day (hours): 4	
Maximum number of interruptions per winter period: 20	Maximum number of interruptions per winter period: 20	
Duration of an interruption (hours): 4 to 5	Duration of an interruption (hours): 4 to 5	



## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Maximum duration of interruptions per winter period (hours):	100	Maximum duration of interruptions per winter period (hours):	100	
<b>4.63 Notice of interruption</b>		<b><del>4.63</del> <u>56</u> Notice of interruption</b>		
The Distributor advises the representatives of the selected customers by telephone, indicating the starting time and the end of the interruption period. If no representatives can be reached, the customer is deemed to have refused to curtail power for that interruption period.		The Distributor advises the representatives of the selected customers by telephone, indicating the starting time and the end of the interruption period. If no representatives can be reached, the customer is deemed to have refused to curtail power for that interruption period.		
<b>4.64 Amount of credits</b>		<b><del>4.64</del> <u>57</u> Amount of credits</b>		
The credits applicable for the winter period are as follows:		The credits applicable for the winter period are as follows:		
Fixed credit:		Fixed credit:		
\$8.50 per kilowatt of interruptible power.		\$8.50 per kilowatt of interruptible power.		
Variable credit:		Variable credit:		
12.00¢ per kilowatthour of energy associated with the effective interruptible power for each hour of interruption.		12.00¢ per kilowatthour of energy associated with the effective interruptible power for each hour of interruption.		
<b>4.65 Credits applicable to the contract</b>		<b><del>4.65</del> <u>58</u> Credits applicable to the contract</b>		
The sum of the variable credit, calculated for each hour of interruption, and of the fixed credit is applied to the bill for the consumption period in question.		The sum of the variable credit, calculated for each hour of interruption, and of the fixed credit is applied to the bill for the consumption period in question.		
<b>4.66 Penalties</b>		<b><del>4.66</del> <u>59</u> Penalties</b>		
If a shortfall of interruptible power is recorded during an interruption period, the Distributor will apply the following penalty:		If a shortfall of interruptible power is recorded during an interruption period, the Distributor will apply the following penalty:		
a) Fixed credit:		a) Fixed credit:		

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

A penalty of \$0.70 per kilowatt of interruptible power shortfall.	A penalty of \$0.70 per kilowatt of interruptible power shortfall.	
The maximum penalty per interruption period may not exceed the amount of \$2.80 per kilowatt multiplied by the interruptible power.	The maximum penalty per interruption period may not exceed the amount of \$2.80 per kilowatt multiplied by the interruptible power.	
b) Variable credit:	b) Variable credit:	
No variable credit will be granted for an hour to which a penalty applies.	No variable credit will be granted for an hour to which a penalty applies.	
The total penalties applied over a winter period cannot exceed the total fixed credits paid to the customer for the winter period.	The total penalties applied over a winter period cannot exceed the total fixed credits paid to the customer for the winter period.	
The Distributor reserves the right to terminate the customer's commitment if at least 3 interruption shortfalls occur in the course of the winter period.	The Distributor reserves the right to terminate the customer's commitment if at least 3 interruption shortfalls occur in the course of the winter period.	
<b>Section 10 – Additional Electricity Option for Medium-Power Customers</b>	<b>Section <del>910</del> – Additional Electricity Option for Medium-Power Customers</b>	
<b>4.67 Application</b>	<b><del>4.67-60</del> Application</b>	
The Additional Electricity Option, defined in Chapter 6, Section 3, applies to a Rate M or Rate G-9 contract whose maximum power demand has been at least 1,000 kilowatts during a consumption period included in the 12 consecutive monthly periods preceding the date of the sign-up request, subject to the conditions specified in articles 4.68, 4.69 and 4.70.	The Additional Electricity Option, <del>defined-described</del> in Chapter 6, Section 3, applies to a Rate M or Rate G-9 contract whose maximum power demand has been at least 1,000 kilowatts during a consumption period included in the 12 consecutive monthly periods preceding the date of the sign-up request, subject to the conditions specified in articles <del>4.6861</del> , <del>4.69-62</del> and <del>4.7063</del> .	
This option does not apply when the contract holder is availing itself of the Interruptible Electricity Option described in Section 8 or the Backup Generator Option described in Section 9 of this chapter.	This option does not apply when the contract holder is availing itself of the Interruptible Electricity Option described in Section <del>78</del> or the Backup Generator Option described in Section <del>89</del> of this chapter.	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>4.68 Sign-up procedure</b>	<b><del>4.68-61</del> Sign-up procedure</b>	
A customer wishing to enroll in the Additional Electricity Option must submit a written request to the Distributor at least 15 business days before the start of the consumption period for which the option is being requested.	A customer wishing to enroll in the Additional Electricity Option must submit a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec at least 15 business days before the start of the consumption period for which the option is being requested.	
Subject to installation of the appropriate metering equipment, agreement on the reference power and the Distributor's written approval, the option takes effect at the beginning of the consumption period following the period during which the Distributor receives the written request.	Subject to installation of the appropriate metering equipment, agreement on the reference power and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's written approval, the option takes effect at the beginning of the consumption period following the period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the written request.	
<b>4.69 Conditions of application</b>	<b><del>4.69-62</del> Conditions of application</b>	
The conditions defined in Chapter 6, Subsection 3.2 apply, with the exception of the following conditions:	The conditions defined in Chapter 6, Subsection 3.2 apply, with the exception of the following conditions:	
a) The price of additional electricity set according to Article 6.32 cannot be lower than the average price at Rate M, expressed in ¢/kWh, based only on the second-tier energy price for 25-kV service and a 100% load factor, that is, 5.32¢/kWh;	a) The price of additional electricity set according to Article 6.32 cannot be lower than the average price at Rate M, <del>expressed in ¢/kWh</del> , based only on the second-tier energy price for 25-kV service and a 100% load factor, that is, 5.32¢ <del>per kilowatthour/kWh</del> ;	
b) Rate L and Rate LG mentioned in articles 6.34 and 6.35, are replaced by Rate M or Rate G-9, as the case may be;	b) Rate L and Rate LG mentioned in articles 6.34 and 6.35; are replaced by Rate M or Rate G-9, as the case may be;	Correction de la ponctuation.
c) The adjustment for power factor variation provided for in Article 6.35 is made if the power factor for the actual consumption or the reference power, or for both, is lower than 90%.	c) The adjustment for power factor variation provided for in Article 6.35 is made if the power factor for the actual consumption or the reference power, or for both, is lower than 90%.	
<b>4.70 Conditions related to photosynthetic lighting</b>	<b><del>4.70-63</del> Conditions related to photosynthetic lighting</b>	
When electricity supplied under a Rate M or Rate G-9	When electricity supplied under a Rate M or Rate G-9	

## CHAPTER 4 RATES FOR MEDIUM POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

contract is used for photosynthetic lighting, the maximum power demand must have been at least 400 kilowatts during a consumption period included in the 12 consecutive monthly periods preceding the date of the sign-up request.	contract is used for photosynthetic lighting, the maximum power demand must have been at least 400 kilowatts during a consumption period included in the 12 consecutive monthly periods preceding the date of the sign-up request.	
Upon receiving a request for the Additional Electricity Option for photosynthetic lighting, the Distributor may base the reference power on the normal consumption profile without photosynthetic lighting.	Upon receiving a request for the Additional Electricity Option for photosynthetic lighting, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may base the reference power on the normal consumption profile without photosynthetic lighting.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – Rate L</b>	<b>Section 1 – Rate L</b>	
<b>5.1 Application</b>	<b>5.1 Application</b>	
Rate L applies to an annual contract whose minimum billing demand is 5,000 kilowatts or more and which is principally related to an industrial activity.	Rate L applies to an annual contract whose minimum billing demand is 5,000 kilowatts or more and which is principally related to an industrial activity.	
<b>5.2 Structure of Rate L</b>	<b>5.2 Structure of Rate L</b>	
The structure of monthly Rate L is as follows:	The structure of monthly Rate L is as follows:	
\$12.63 per kilowatt of billing demand,	\$12.63 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
3.17¢ per kilowatthour.	3.17¢ per kilowatthour.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>5.3 Contract power</b>	<b>5.3 Contract power</b>	
The contract power under Rate L must not be less than 5,000 kilowatts.	The contract power <u>is equal to the minimum billing demand set for a contract</u> under Rate L. <u>It</u> must not be less than 5,000 kilowatts, <u>nor exceed the available power</u> .	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered as one contract in regard to the contract power.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered <u>to be a single</u> <del>as one</del> contract in regard to the contract power.	
<b>5.4 Billing demand</b>	<b>5.4 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate L is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is	The billing demand at Rate L is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

never less than the contract power, which becomes the minimum billing demand.	never less than the contract power <u>defined in Article 5.3;</u> <del>which becomes the minimum billing demand.</del>	
<b>5.5 Condition related to the power factor for power demand less than 5,000 kW</b>	<b>5.5 Condition related to the power factor for power demand less than 5,000 <del>kW</del>kilowatts</b>	
If, during a consumption period, the maximum power demand exceeds the highest real power demand, which is less than 5,000 kW, the Distributor applies the demand charge to the difference between:	If, during a consumption period, the maximum power demand exceeds the highest real power demand, which is less than 5,000 <del>kW</del> kilowatts, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec applies the demand charge to the difference between:	
a) the maximum power demand up to 5,000 kW; and	a) the maximum power demand up to 5,000 <del>kW</del> kilowatts; and	
b) the highest real power demand.	b) the highest real power demand.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>5.6 Optimization charge</b>	<b>5.6 Optimization charge</b>	
If in a day during the winter period the maximum power demand exceeds 110% of the contract power, the overrun is subject to a daily optimization charge of \$7.38 per kilowatt. For each day during which such an overrun occurs, the charge will be applied to the number of kilowatts resulting from the highest overrun during the day.	If in a day during the winter period the maximum power demand exceeds 110% of the contract power, the overrun is subject to a daily optimization charge of \$7.38 per kilowatt. For each day during which such an overrun occurs, the charge will be applied to the number of kilowatts <del>resulting from</del> <u>making up</u> the highest overrun during the day.	
For each consumption period, however, the amount calculated by applying the daily optimization charges is limited to the amount that would result from applying a monthly optimization charge to the portion of the billing demand exceeding 110% of the contract power. This optimization charge is \$22.14 per kilowatt.	For each consumption period, however, the amount calculated by applying the daily optimization charges is limited to the amount that would result from applying a monthly optimization charge to the portion of the billing demand exceeding 110% of the contract power. This optimization charge is \$22.14 per kilowatt.	
For purposes of this section, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	For purposes of this section, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>5.7 Increase in contract power</b>	<b>5.7 Increase in contract power</b>	
The customer may increase the contract power for a contract at Rate L at any time by submitting a written request to the Distributor, but not more than once per consumption period. The revision of the contract power takes effect, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the written request for revision or at the beginning of one of the 3 previous consumption periods. If the customer wishes to increase the contract power at any date and time in a consumption period, the customer must so advise the Distributor in writing and the Distributor must receive the notice during the said consumption period or within 20 days following it.	The customer may increase the contract power <del>for a contract at Rate L</del> at any time by submitting a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> , but not more than once per consumption period. The revision of the contract power takes effect, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the written request for revision or at the beginning of one of the 3 previous consumption periods. If the customer wishes to increase the contract power at any date and time in a consumption period, the customer must so advise <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in writing and <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> must receive the notice during the said consumption period or within 20 days following it.	
<b>5.8 Decrease in contract power</b>	<b>5.8 Decrease in contract power</b>	
The customer may decrease the contract power for a contract at Rate L after 12 complete consumption periods starting from the last increase or decrease, unless the customer is bound by contract to maintain that power for a longer period. The customer must send a written request to the Distributor to that effect.	The customer may decrease the contract power <del>for a contract at Rate L</del> after 12 complete consumption periods starting from the last increase or decrease, unless the customer is bound by contract to maintain that power for a longer period. The customer must send a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to that effect.	
Provided that the decrease in contract power takes effect only after the 12 complete consumption periods stipulated in the preceding paragraph, it takes effect on one of the following dates, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request:	Provided that the decrease in contract power takes effect only after the 12 complete consumption periods stipulated in the preceding paragraph, it takes effect on one of the following dates, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request:	
a) any date and time during the consumption period during which the Distributor receives the written request for revision; or	a) any date and time during the consumption period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the written request for revision; or	
b) any date and time during the previous consumption period; or	b) any date and time during the previous consumption period; or	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

c) any date and time during any subsequent consumption period.	c) any date and time during any subsequent consumption period.	
If, because of a decrease in contract power in accordance with the first paragraph of this article, the contract ceases to be eligible for Rate L, Rate M takes effect on any date and time in the consumption period during which the Distributor receives the request, or on any date and time in the previous consumption period or any subsequent consumption period, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request.	If, because of a decrease in contract power in accordance with the first paragraph of this article, the contract ceases to be eligible for Rate L, Rate M takes effect on any date and time in the consumption period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the request, or on any date and time in the previous consumption period or any subsequent consumption period, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request.	
<b>5.9 Division of consumption period</b>	<b>5.9 Division of consumption period</b>	
When a consumption period overlaps the beginning or the end of the winter period, the billing demand is set separately for the summer period portion and the winter period portion, but it shall under no circumstances be less than the contract power.	When a consumption period overlaps the beginning or the end of the winter period, the billing demand is set separately for the summer period portion and the winter period portion, but it shall under no circumstances be less than the contract power.	
When a revision of the contract power carried out in accordance with Article 5.7 or 5.8 does not take effect on a date coinciding with the beginning of a consumption period, the billing demand may be different for each part of the consumption period, provided that the revision entails a change in the contract power equal to or greater than the higher of the following values:	When a revision of the contract power carried out in accordance with Article 5.7 or 5.8 does not take effect on a date coinciding with the beginning of a consumption period, the billing demand may be different for each part of the consumption period, provided that the revision entails a change in the contract power equal to or greater than the higher of the following values:	
a) 10% of the contract power; or	a) 10% of the contract power; or	
b) 1,000 kilowatts.	b) 1,000 kilowatts.	
However, for each part of the consumption period, the billing demand must not be less than the corresponding contract power.	However, for each part of the consumption period, the billing demand must not be less than the corresponding contract power.	
<b>5.10 Revision of contract power early in contract</b>	<b>5.10 Revision of contract power early in contract</b>	



## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Notwithstanding articles 5.7 and 5.8, the customer may retroactively increase or decrease the contract power once within the first 12 monthly periods of the contract, provided that the following conditions are met:	Notwithstanding articles 5.7 and 5.8, the customer may retroactively increase or decrease the contract power once within the first 12 monthly periods of the contract, provided that the following conditions are met:	
a) The customer's current contract is an annual one;	a) The customer's current contract is an annual one;	
b) It is the customer's first annual contract at that location;	b) It is the customer's first annual contract at that location;	
c) The installation supplied under this contract is:	c) The installation supplied under this contract is:	
- a new installation, or	- a new installation, or	
- an installation which, under the current contract, is used for purposes other than those of the previous contract, or whose functioning has been significantly modified.	- an installation which, under the current contract, is used for purposes other than those of the previous contract, or whose functioning has been significantly modified.	
The revised contract power comes into effect either at the beginning of the contract or at the beginning of any consumption period, at the customer's discretion. It applies retroactively:	The revised contract power comes into effect either at the beginning of the contract or at the beginning of any consumption period, at the customer's discretion. It applies retroactively:	
- until the end of the consumption period during which the customer requests the revision, or	- until the end of the consumption period during which the customer requests the revision, or	
- until the effective date of any previous increase in contract power.	- until the effective date of any previous increase in contract power.	
A revision of contract power done at the beginning of a consumption period under this article will cancel any other contract power revision applied at any date during this consumption period.	A revision of contract power done at the beginning of a consumption period under this article will cancel any other contract power revision applied at any date during this consumption period.	
The revised contract power must not be less than that which the customer agreed by contract to maintain, in consideration of the costs incurred by the Distributor to provide service to that customer.	The revised contract power must not be less than that which the customer agreed by contract to maintain, in consideration of the costs incurred by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to provide service to that customer.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

If, because of a decrease in contract power, the contract ceases to be eligible for Rate L, Rate M comes into effect either at the beginning of the contract or at the beginning of any consumption period, at the customer's discretion.	If, because of a decrease in contract power, the contract ceases to be eligible for Rate L, Rate M comes into effect either at the beginning of the contract or at the beginning of any consumption period, at the customer's discretion.	
To obtain this revision, the customer must make the request in writing to the Distributor before the end of the 14th monthly period following the date of the beginning of the contract.	To obtain this revision, the customer must make the request in writing to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec before the end of the 14th monthly period following the date of the beginning of the contract.	
<b>5.11 Power demand excluded for billing</b>	<b>5.11 Power demand excluded for billing</b>	
When part of the contract power is interruptible in accordance with Article 6.23, the power demand during recovery periods is not taken into account in determining the billing demand.	When part of the contract power is interruptible in accordance with Article 6.23, the power demand during recovery periods is not taken into account in determining the billing demand.	
When the customer disconnects power factor correction equipment at the Distributor's request, the apparent power demand during those periods is also not taken into account in determining the billing demand.	When the customer disconnects power factor correction equipment at <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's request, the apparent power demand during those periods is also not taken into account in determining the billing demand.	
<b>5.12 Credits for reduction in or interruption of supply</b>	<b>5.12 Credits for reduction in or interruption of supply</b>	
The customer may obtain a credit on the amount payable for power when, for a continuous period of at least one hour:	The customer may obtain a credit on the amount payable for power when, for a continuous period of at least <del>one</del> <u>1</u> hour:	
a) electricity was not supplied to the customer because the Distributor interrupted the supply of electricity; or	a) electricity was not supplied to the customer because <del>the Distributor</del> Hydro-Québec interrupted the supply of electricity; or	
b) the customer was prevented from using electricity, wholly or in part, at the request of the Distributor; or	b) the customer was prevented from using electricity, wholly or in part, at the request of <del>the Distributor</del> Hydro-Québec; or	
c) the customer was prevented from using electricity, wholly or in part, as a result of war, rebellion, riot, serious epidemic, fire or any other event of force	c) the customer was prevented from using electricity, wholly or in part, as a result of war, rebellion, riot, serious epidemic, fire or any other event of force	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

majeure, excluding strikes or lockouts on the customer's premises.	majeure, excluding <del>strikes or</del> lockouts on the customer's premises.	
The customer may also obtain a credit on the amount payable for power if the Distributor has interrupted the supply of electricity twice or more in the same day for a combined total of at least one hour.	The customer may also obtain a credit on the amount payable for power if <del>the Distributor</del> Hydro-Québec has interrupted the supply of electricity twice or more in the same day for a combined total of at least <del>one</del> <u>1</u> hour.	
To obtain the credit, the customer must request it in writing from the Distributor within 60 days following the end of the incident.	To obtain the credit, the customer must <u>submit a written</u> request <del>it in writing from the Distributor</del> to Hydro-Québec within 60 days following the end of the incident.	Uniformisation du libellé avec celui de l'article 6.28.
In the case of an interruption of supply, the credit equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period with the number of hours of interruption subtracted. In the case of a reduction in supply, it equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period, adjusted according to the number of hours the supply was reduced and the average energy consumed during those hours, expressed in kilowatts.	In the case of an interruption of supply, the credit equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period with the number of hours of interruption subtracted. In the case of a reduction in supply, it equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period, adjusted according to the number of hours the supply was reduced and the average energy consumed during those hours, expressed in kilowatts.	
This credit does not apply when the interruption is of a nature stipulated in Section 8 of this chapter and in Section 2 of Chapter 6 of this Distributor's Rates and Conditions, or is a suspension of service due to breach of contract.	This credit does not apply when the interruption is of a nature stipulated in Section 8 of this chapter and in Section 2 of Chapter 6 of <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> , or is a suspension of service due to breach of contract.	
For purposes of this article, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	For purposes of this article, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	
<b>Section 2 – Rate LG</b>	<b>Section 2 – Rate LG</b>	
<i>Subsection 2.1 – General Provisions</i>	<i>Subsection 2.1 – General Provisions</i>	
<b>5.13 Application</b>	<b>5.13 Application</b>	
Rate LG applies to an annual contract whose minimum	Rate LG applies to an annual contract whose minimum	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

billing demand is 5,000 kilowatts or more, unless the contract is principally related to an industrial activity.	billing demand is 5,000 kilowatts or more, unless the contract is principally related to an industrial activity.	
<b>5.14 Structure of Rate LG</b>	<b>5.14 Structure of Rate LG</b>	
The structure of monthly Rate LG is as follows:	The structure of monthly Rate LG is as follows:	
\$12.78 per kilowatt of billing demand,	\$12.78 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
3.24¢ per kilowatthour.	3.24¢ per kilowatthour.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>5.15 Billing demand</b>	<b>5.15 Billing demand</b>	
The billing demand at Rate LG is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as described in Article 5.17 if the contract began on or after April 1, 2014.	The billing demand at Rate LG is equal to the maximum power demand during the consumption period in question, but is never less than the minimum billing demand as described in Article 5.17 <u>or, for a customer availing itself of the transitional measures, in Subsection 2.2 of this chapter if the contract began on or after April 1, 2014.</u>	
<del>If the contract is effective March 31, 2014, articles 5.3 through 5.10, excluding Article 5.5, apply for periods beginning between April 1 and November 30, 2014 inclusive.</del>	<del>If the contract is effective March 31, 2014, articles 5.3 through 5.10, excluding Article 5.5, apply for periods beginning between April 1 and November 30, 2014 inclusive.</del>	
<del>For consumption periods beginning on or after December 1, 2014, the minimum billing demand is defined:</del>	<del>For consumption periods beginning on or after December 1, 2014, the minimum billing demand is defined:</del>	
<del>a) in Article 5.17; or</del>	<del>a) in Article 5.17; or</del>	
<del>b) in Subsection 2.2 of this chapter for customers wishing to avail themselves of the transitional measures.</del>	<del>b) in Subsection 2.2 of this chapter for customers wishing to avail themselves of the transitional measures.</del>	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>5.16 Condition related to the power factor for power demand less than 5,000 kW</b>	<b>5.16 Condition related to the power factor for power demand less than 5,000 <del>kW</del>kilowatts</b>	
If, during a consumption period, the maximum power demand exceeds the highest real power demand, which is less than 5,000 kW, the Distributor applies the demand charge to the difference between:	If, during a consumption period, the maximum power demand exceeds the highest real power demand, which is less than 5,000 <del>kW</del> kilowatts, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec applies the demand charge to the difference between:	
a) the maximum power demand up to 5,000 kW; and	a) the maximum power demand up to 5,000 <del>kW</del> kilowatts; and	
b) the highest real power demand.	b) the highest real power demand.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>5.17 Minimum billing demand</b>	<b>5.17 Minimum billing demand</b>	
The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 75% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods beginning on or after December 1, 2014 and ending at the end of the given consumption period. This value cannot be less than 5,000 kW.	The minimum billing demand for any given consumption period is equal to 75% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods <del>beginning on or after December 1, 2014 and</del> ending at the end of the given consumption period. This value cannot be less than 5,000 <del>kW</del> kilowatts.	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	
For a change to Rate LG from Rate G, Rate G-9, Rate M or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	For a change to Rate LG from Rate G, Rate G-9, Rate M or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>5.18 Minimum billing demand of 5,000 kilowatts or less</b>	<b>5.18 Minimum billing demand of <u>less than</u> 5,000 kilowatts <del>or less</del></b>	Modification par souci de conformité avec la version française.
The holder of a Rate LG contract may opt for Rate M at any time by submitting a written request to the Distributor. The rate change takes effect either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the written request, at any date and time during that consumption period or at the beginning of the previous consumption period, at the customer's discretion.	The holder of a Rate LG contract may opt for Rate M at any time by submitting a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> . The rate change takes effect either at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the written request, at any date and time during that consumption period or at the beginning of the previous consumption period, at the customer's discretion.	
<b>5.19 Power demand excluded for billing</b>	<b>5.19 Power demand excluded for billing</b>	
When part of the contract power is interruptible in accordance with Article 6.23, the power demand during recovery periods is not taken into account in determining the billing demand.	When part of the contract power is interruptible in accordance with Article 6.23, the power demand during recovery periods is not taken into account in determining the billing demand.	
When the customer disconnects power factor correction equipment at the Distributor's request, the apparent power demand during those periods is also not taken into account in determining the billing demand.	When the customer disconnects power factor correction equipment at <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> 's request, the apparent power demand during those periods is also not taken into account in determining the billing demand.	
<b>5.20 Credits for reduction in or interruption of supply</b>	<b>5.20 Credits for reduction in or interruption of supply</b>	
The customer may obtain a credit on the amount payable for power when, for a continuous period of at least one hour:	The customer may obtain a credit on the amount payable for power when, for a continuous period of at least <del>one</del> <u>1</u> hour:	
a) electricity was not supplied to the customer because the Distributor interrupted the supply of electricity; or	a) electricity was not supplied to the customer because <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> interrupted the supply of electricity; or	
b) the customer was prevented from using electricity, wholly or in part, at the request of the Distributor; or	b) the customer was prevented from using electricity, wholly or in part, at the request of <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> ; or	
c) the customer was prevented from using electricity,	c) the customer was prevented from using electricity,	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

wholly or in part, as a result of war, rebellion, riot, serious epidemic, fire or any other event of force majeure, excluding strikes or lockouts on the customer's premises.	wholly or in part, as a result of war, rebellion, riot, serious epidemic, fire or any other event of force majeure, excluding strikes or lockouts on the customer's premises.	
The customer may also obtain a credit on the amount payable for power if the Distributor has interrupted the supply of electricity twice or more in the same day for a combined total of at least one hour.	The customer may also obtain a credit on the amount payable for power if <del>the Distributor</del> Hydro-Québec has interrupted the supply of electricity twice or more in the same day for a combined total of at least <del>one</del> 1 hour.	
To obtain the credit, the customer must request it in writing from the Distributor within 60 days following the end of the incident.	To obtain the credit, the customer must <u>submit a written request</u> <del>it in writing from the Distributor</del> to Hydro-Québec within 60 days following the end of the incident.	Uniformisation du libellé avec celui de l'article 6.28.
In the case of an interruption of supply, the credit equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period with the number of hours of interruption subtracted. In the case of a reduction in supply, it equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period, adjusted according to the number of hours the supply was reduced and the average energy consumed during those hours, expressed in kilowatts.	In the case of an interruption of supply, the credit equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period with the number of hours of interruption subtracted. In the case of a reduction in supply, it equals the difference between the amount that would have been payable for the complete consumption period and the amount payable for that period, adjusted according to the number of hours the supply was reduced and the average energy consumed during those hours, expressed in kilowatts.	
This credit does not apply when the interruption is of a nature stipulated in Section 6 of this chapter and in Section 2 of Chapter 6 of this Distributor's Rates and Conditions, or is a suspension of service due to breach of contract.	This credit does not apply when the interruption is of a nature stipulated in Section <del>86</del> of this chapter and in Section 2 of Chapter 6 of <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> , or is a suspension of service due to breach of contract.	Correction d'une coquille.
For purposes of this article, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	For purposes of this article, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	
<b>5.21 Conditions applying to municipal systems</b>	<b>5.21 Conditions applying to municipal systems</b>	
This article applies to municipal systems that are under Rate LG and have one or more customers billed at Rate LG or Rate L.	<u>A refund is provided to a municipal system at Rate LG in order to remunerate it for distribution activities it must engage in to serve one or more Rate LG or Rate L customers</u>	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

	<u>whose installations are supplied at medium voltage and whose billing demand is 12,000 kilowatts or less. This article applies to municipal systems that are under Rate LG and have one or more customers billed at Rate LG or Rate L.</u>	
If the customers concerned are billed at Rate LG, the municipal system is entitled to a refund of 15% of the amounts billed to each of its customers whose maximum power demand during a given consumption period is equal to or greater than 5,000 kilowatts. If the maximum power demand is between 4,300 and 5,000 kilowatts, the percentage of the refund is determined as follows:	If the customers concerned are billed at Rate LG, the municipal system is entitled to a refund of 15% of the amounts billed to each of its customers whose maximum power demand during a given consumption period is equal to or greater than 5,000 kilowatts. If the maximum power demand is between 4,300 and 5,000 kilowatts, the percentage of the refund is determined as follows:	
$\frac{(\text{Maximum power demand} - 4,300 \text{ kW}) \times 15\%}{700 \text{ kW}}$	$\frac{(\text{Maximum power demand} - 4,300 \text{ kW}) \times 15\%}{700 \text{ kW}}$	
If the customers concerned are billed at Rate L, the municipal system is entitled to a refund which is equal to the sum of the following two elements:	If the customers concerned are billed at Rate L, the municipal system is entitled to a refund which is equal to the sum of the following two elements:	
a) an amount resulting from the application of the percentage of the refund as set in the second paragraph of the present article applied to the amounts the municipal system would have obtained if the customers had been billed at Rate LG prices;	a) an amount resulting from the application of the percentage of the refund as set in the second paragraph of the present article <del>applied</del> to the amounts the municipal system would have obtained if the customers had been billed at Rate LG prices;	Correction d'une coquille.
b) an amount corresponding to the difference between the amounts the municipal system would have obtained if the customers had been billed at Rate LG prices and the amounts effectively billed at Rate L.	b) an amount corresponding to the difference between the amounts the municipal system would have obtained if the customers had been billed at Rate LG prices and the amounts effectively billed at Rate L.	
For a municipal system to be entitled to the refund, the customer cannot be a former Distributor customer, unless it became a customer of the municipal system with the Distributor's consent.	For a municipal system to be entitled to the refund, the customer cannot be a former <del>Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> customer, unless it became a customer of the municipal system with <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> 's consent.	
If the maximum power demand is less than 4,300 kilowatts, the municipal system is not entitled to a refund.	If the maximum power demand is less than 4,300 kilowatts, the municipal system is not entitled to a refund.	



## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

To obtain a refund, the municipal system must provide the Distributor, for each consumption period, with supporting documents proving that it is entitled to a refund.	To obtain a refund, the municipal system must provide <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, for each consumption period, with supporting documents proving that it is entitled to a refund.	
	<u>In the case of Rate LG or Rate L customers whose installations are supplied at high voltage or whose billing demand is over 12,000 kilowatts, compensation will be determined in such a way as to remunerate the municipal system for transmission and distribution activities it must engage in to serve those customers. If the customers concerned are billed at Rate L, compensation will also take into account the amount calculated in subparagraph b) of the present article.</u>	
<i>Subsection 2.2 – Transitional Measures</i>	<i>Subsection 2.2 – Transitional Measures</i>	
<b>5.22 Application</b>	<b>5.22 Application</b>	
The transitional measures set forth in this subsection apply to a Rate LG contract characterized by a seasonal utilization of power and whose holder wishes to avail itself of a transition period in the application of the minimum billing demand described in Article 5.17.	The transitional measures set forth in this subsection apply <u>only</u> to a Rate LG contract characterized by a seasonal utilization of power <u>which was subject to them on March 31, 2015</u> and whose holder wishes to <u>continue</u> availing itself of a transition period in the application of the minimum billing demand <del>described</del> <u>defined</u> in Article 5.17.	
To avail itself of these measures, the customer must submit a written request to the Distributor at least 15 business days prior to the beginning of the consumption period starting in December 2014.	<del>To avail itself of these measures, the customer must submit a written request to the Distributor at least 15 business days prior to the beginning of the consumption period starting in December 2014.</del>	
<b>5.23 Period of application</b>	<b>5.23 Period of application</b>	
The transitional measures apply from December 1, 2014 until the consumption period ending immediately after March 31, 2017.	The transitional measures apply from December 1, 2014 until the consumption period ending immediately after March 31, <del>2017</del> <u>2019</u> .	
When the customer wishes to cease the application of the	When the customer wishes to cease the application of the	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

transitional measures, it must notify the Distributor in writing. The transitional measures cease to apply at the beginning of the consumption period following the reception date of the customer's written notice. The customer will then be ineligible to apply for the transitional measures again.	transitional measures, it must notify <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in writing. The transitional measures cease to apply at the beginning of the consumption period following the reception date of the customer's written notice. The customer will then be ineligible to apply for the transitional measures again.	
For the consumption periods beginning between December 1, 2014 and November 30, 2016 inclusive, the minimum billing demand corresponds to the contract power, the terms and conditions of which are set forth in articles 5.24 through 5.28.	For the consumption periods beginning between December 1, 2014 and November 30, <del>2016-2018</del> , inclusive, the minimum billing demand corresponds to the contract power, the terms and conditions of which are set forth in articles 5.24 through 5.28.	Correction de la ponctuation.
For the consumption periods beginning between December 1, 2016 and March 31, 2017 inclusive, the minimum billing demand is defined in Article 5.29.	For the consumption periods beginning between December 1, <del>2016-2018</del> and March 31, <del>2017-2019</del> , inclusive, the minimum billing demand is defined in Article 5.29.	Correction de la ponctuation.
<b>5.24 Contract power</b>	<b>5.24 Contract power</b>	
The contract power under Rate LG must not be less than 5,000 kilowatts.	The contract power under Rate LG must not be less than 5,000 kilowatts.	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered as one contract in regard to the contract power.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered <del>to be a single as one</del> contract in regard to the contract power.	
<b>5.25 Optimization charge</b>	<b>5.25 Optimization charge</b>	
If in a day during the winter period the maximum power demand exceeds 110% of the contract power, the overrun is subject to a daily optimization charge of \$7.47 per kilowatt. For each day during which such an overrun occurs, the charge will be applied to the number of kilowatts resulting from the highest overrun during the day.	If in a day during the winter period the maximum power demand exceeds 110% of the contract power, the overrun is subject to a daily optimization charge of \$7.47 per kilowatt. For each day during which such an overrun occurs, the charge will be applied to the number of kilowatts <del>making up</del> <u>resulting from</u> the highest overrun during the day.	Uniformisation du libellé avec celui de l'article 5.6.
For each consumption period, however, the amount	For each consumption period, however, the amount	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

calculated by applying the daily optimization charges is limited to the amount that would result from applying a monthly optimization charge to the portion of the billing demand exceeding 110% of the contract power. This optimization charge is \$22.41 per kilowatt.	calculated by applying the daily optimization charges is limited to the amount that would result from applying a monthly optimization charge to the portion of the billing demand exceeding 110% of the contract power. This optimization charge is \$22.41 per kilowatt.	
For purposes of this article, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	For purposes of this article, a day is defined as a 24-hour period beginning at 00:00.	
<b>5.26 Increase in contract power</b>	<b>5.26 Increase in contract power</b>	
The customer may increase the contract power for a contract at Rate LG at any time by submitting a written request to the Distributor, but not more than once per consumption period. The revision of the contract power takes effect, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the written request for revision or at the beginning of one of the 3 previous consumption periods. If the customer wishes to increase the contract power at any date and time in a consumption period, the customer must so advise the Distributor in writing and the Distributor must receive the notice during the said consumption period or within 20 days following it.	The customer may increase the contract power for a contract at Rate LG at any time by submitting a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, but not more than once per consumption period. The revision of the contract power takes effect, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the written request for revision or at the beginning of one of the 3 previous consumption periods. If the customer wishes to increase the contract power at any date and time in a consumption period, the customer must so advise <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in writing and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec must receive the notice during the said consumption period or within 20 days following it.	
<b>5.27 Decrease in contract power</b>	<b>5.27 Decrease in contract power</b>	
The customer may decrease the contract power for a contract at Rate LG after 12 complete consumption periods starting from the last increase or decrease by submitting a written request to the Distributor.	The customer may decrease the contract power for a contract at Rate LG after 12 complete consumption periods starting from the last increase or decrease by submitting a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec.	
The contract power chosen by the customer must not be less than the following values:	The contract power chosen by the customer must not be less than the following values:	
a) 40% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period beginning December 1, 2014 and ending March 31,	a) <del>40</del> 30% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period beginning December 1, 2014 and ending March 31,	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

2015, when the consumption period in question begins between December 1, 2014 and November 30, 2015 inclusive; and	2015, when the consumption period in question begins between December 1, 2014 and November 30, 2015, <del>and</del>	Uniformisation par souci de conformité avec la version française.
b) 55% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period beginning December 1, 2015 and ending March 31, 2016, when the consumption period in question begins between December 1, 2015 and November 30, 2016 inclusive.	b) <del>55</del> 40% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period beginning December 1, 2015 and ending March 31, 2016, when the consumption period in question begins between December 1, 2015 and November 30, 2016, inclusive.	Correction de la ponctuation.
	c) <u>50% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period beginning December 1, 2016 and ending March 31, 2017, when the consumption period in question begins between December 1, 2016 and November 30, 2017, inclusive.</u>	
	d) <u>60% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period beginning December 1, 2017 and ending March 31, 2018, when the consumption period in question begins between December 1, 2017 and November 30, 2018, inclusive.</u>	
Provided that the decrease in contract power takes effect only after the 12 complete consumption periods stipulated in the first paragraph of this article, it takes effect on one of the following dates, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request:	Provided that the decrease in contract power takes effect only after the 12 complete consumption periods stipulated in the first paragraph of this article, it takes effect on one of the following dates, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request:	
a) any date and time during the consumption period during which the Distributor receives the written request for revision; or	a) any date and time during the consumption period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the written request for revision; or	
b) any date and time during the previous consumption period; or	b) any date and time during the previous consumption period; or	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

c) any date and time during any subsequent consumption period.	c) any date and time during any subsequent consumption period.	
If, because of a decrease in contract power in accordance with the first paragraph of this article, the contract ceases to be eligible for Rate LG, Rate M takes effect on any date and time in the consumption period during which the Distributor receives the request, or on any date and time in the previous consumption period or any subsequent consumption period, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request.	If, because of a decrease in contract power in accordance with the first paragraph of this article, the contract ceases to be eligible for Rate LG, Rate M takes effect on any date and time in the consumption period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the request, or on any date and time in the previous consumption period or any subsequent consumption period, at the customer's discretion and in accordance with the customer's written request.	
<b>5.28 Division of consumption period</b>	<b>5.28 Division of consumption period</b>	
When a consumption period overlaps the beginning or the end of the winter period, the billing demand is set separately for the summer period portion and the winter period portion, but it shall under no circumstances be less than the contract power.	When a consumption period overlaps the beginning or the end of the winter period, the billing demand is set separately for the summer period portion and the winter period portion, but it shall under no circumstances be less than the contract power.	
When a revision of the contract power carried out in accordance with Article 5.26 or 5.27 does not take effect on a date coinciding with the beginning of a consumption period, the billing demand may be different for each part of the consumption period, provided that the revision entails a change in the contract power equal to or greater than the higher of the following values:	When a revision of the contract power carried out in accordance with Article 5.26 or 5.27 does not take effect on a date coinciding with the beginning of a consumption period, the billing demand may be different for each part of the consumption period, provided that the revision entails a change in the contract power equal to or greater than the higher of the following values:	
a) 10% of the contract power; or	a) 10% of the contract power; or	
b) 1,000 kilowatts.	b) 1,000 kilowatts.	
However, for each part of the consumption period, the billing demand must not be less than the corresponding contract power.	However, for each part of the consumption period, the billing demand must not be less than the corresponding contract power.	
<b>5.29 Minimum billing demand from December 1, 2016 to March 31, 2017</b>	<b>5.29 Minimum billing demand from December 1, <del>2016</del> <u>2018</u> to March 31, <del>2017</del> <u>2019</u></b>	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

For consumption periods beginning between December 1, 2016 and March 31, 2017 inclusive, the minimum billing demand is equal to 75% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods beginning December 1, 2016 and ending at the end of the consumption period in question. This value cannot be less than 5,000 kW.	For consumption periods beginning between December 1, <del>2016-2018</del> and March 31, <del>2017-2019</del> , inclusive, the minimum billing demand is equal to 75% of the maximum power demand during a consumption period that falls wholly in the winter period included in the 12 consecutive monthly periods beginning December 1, <del>2016-2018</del> and ending at the end of the consumption period in question. This value cannot be less than 5,000 <del>kW</del> kilowatts.	
When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	When a customer terminates an annual contract and signs another for the delivery of electricity at the same location and for similar purposes within the following 12 consecutive monthly periods, these two contracts are considered to be a single contract for calculation of the minimum billing demand.	
For a change to Rate LG from Rate G, Rate G-9, Rate M or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	For a change to Rate LG from Rate G, Rate G-9, Rate M or a domestic rate, the minimum billing demand is determined as specified in this article.	
<b>Section 3 – Rate G-9</b>	<b>Section 3 – Rate G-9</b>	
<b>5.30 Application</b>	<b>5.30 Application</b>	
General Rate G-9, defined in Chapter 4, Section 2, applies to an annual large-power contract.	General Rate G-9, <del>defined</del> <u>described</u> in Chapter 4, Section 2, applies to an annual large-power contract.	
<b>Section 4 – Rate H</b>	<b>Section 4 – Rate H</b>	
<b>5.31 Application</b>	<b>5.31 Application</b>	
General Rate H applies to annual large-power contracts characterized by utilization of power mainly outside winter weekdays.	General Rate H applies to annual large-power contracts characterized by utilization of power mainly outside winter weekdays.	
Rate H is not offered to independent producers.	Rate H is not offered to independent producers.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>5.32 Definition</b>	<b>5.32 Definition</b>	
In this section, the following definition applies:	In this section, the following definition applies:	
<p><b>“winter weekday”</b>: The period between 06:00 and 22:00 during all business days in the winter period. The Distributor may, on verbal notice to the customer, consider winter Saturdays and Sundays from 06:00 to 22:00 to be “winter weekdays.”</p>	<p><b>“winter weekday”</b>: The period between 06:00 and 22:00 during all business days in the winter period. <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may, on verbal notice to the customer, consider winter Saturdays and Sundays from 06:00 to 22:00 to be “winter weekdays.”</p>	
Business days in the winter period exclude December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall in the winter period.	Business days in the winter period exclude December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall in the winter period.	
<b>5.33 Structure of Rate H</b>	<b>5.33 Structure of Rate H</b>	
The structure of monthly Rate H is as follows:	The structure of monthly Rate H is as follows:	
\$5.10 per kilowatt of billing demand,	\$5.10 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
5.09¢ per kilowatthour for the energy consumed outside winter weekdays, and	5.09¢ per kilowatthour for the energy consumed outside winter weekdays, and	
18.08¢ per kilowatthour for the energy consumed on winter weekdays.	18.08¢ per kilowatthour for the energy consumed on winter weekdays.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply.	
<b>5.34 Billing demand</b>	<b>5.34 Billing demand</b>	
The billing demand under Rate H is equal to the higher of the following two amounts:	The billing demand under Rate H is equal to the higher of the following two amounts:	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

a) the highest maximum power demand during the 24 monthly periods ending at the end of the consumption period in question; or	a) the highest maximum power demand during the 24 monthly periods ending at the end of the consumption period in question; or	
b) the contract power, which cannot be less than 5,000 kilowatts.	b) the contract power, which cannot be less than 5,000 kilowatts.	
For a change from Rate H to Rate L, Rate LG or Rate M, the minimum billing demand for the first 12 consumption periods at the new rate cannot be less than:	For a change from Rate H to Rate L, Rate LG, <del>or</del> Rate M <u>or Rate G-9</u> , the minimum billing demand for the first 12 consumption periods at the new rate cannot be less than:	
a) 90% of the maximum power demand during the last 12 consumption periods, including the most recent period, for a change to Rate L; or	a) 90% of the maximum power demand during the last 12 consumption periods, including the most recent period, for a change to Rate L; or	
b) 75% of the maximum power demand during the last 12 consumption periods, including the most recent period, for a change to Rate LG; or	b) 75% of the maximum power demand during the last 12 consumption periods, including the most recent period, for a change to Rate LG <u>or Rate G-9</u> ; or	
c) 65% of the maximum power demand during the last 12 consumption periods, including the most recent period, for a change to Rate M.	c) 65% of the maximum power demand during the last 12 consumption periods, including the most recent period, for a change to Rate M.	
<b>Section 5 – Rate LD</b>	<b>Section 5 – Rate LD</b>	
<b>5.35 Application</b>	<b>5.35 Application</b>	
Rate LD is offered for the delivery of backup power to customers whose usual source of energy has temporarily failed and whose normal independent production plus minimum billing demand under the applicable general rate totals 5,000 kilowatts or more.	Rate LD is offered for the delivery of backup power to customers whose usual source of energy has temporarily failed and whose normal independent production plus minimum billing demand under the applicable general rate totals 5,000 kilowatts or more. <u>If part of the load is always supplied by Hydro-Québec, that portion will be billed at Rate L, if it is eligible for that rate, or at one of the general rates.</u>	
The Rate LD non-firm option is offered only to independent producers of electricity from forest biomass and to customers	The Rate LD non-firm option is offered only to independent producers of electricity from forest biomass and to customers	



## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

under contract to purchase electricity from an independent producer whose facilities are located on an adjacent site and whose production is generated from forest biomass.	under contract to purchase electricity from an independent producer whose facilities are located on an adjacent site and whose production is generated from forest biomass.	
Rate LD may be combined with a general rate for the part of the load supplied by the Distributor at all times.	<del>Rate LD may be combined with a general rate for the part of the load supplied by the Distributor at all times.</del>	
Rate LD does not apply if backup generators are the only equipment used by the customer to produce electricity.	Rate LD does not apply if backup generators are the only equipment used by the customer to produce electricity.	
Rate LD may not be used for the resale of energy to a third party.	Rate LD may not be used for the resale of energy to a third party.	
<b>5.36 Definitions</b>	<b>5.36 Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
	<del><i><b>“base rate”</b></i>: The rate applicable to the part of the load always supplied by Hydro-Québec.</del>	
<i><b>“normal independent production”</b></i> : The production that reflects the normal utilization of independent production during the consumption period in question. It is set out in a written agreement with the customer.	<i><b>“normal independent production”</b></i> : The production that reflects the normal utilization of independent production during the consumption period in question. It is set out in a written agreement with the customer.	
<i><b>“normal power”</b></i> : The maximum power demand met by the Distributor outside planned interruptions or unplanned interruptions in the consumption period in question. This value cannot be less than the billing demand under the general rate, where applicable.	<i><b>“normal power”</b></i> : The maximum power demand met by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec outside planned interruptions or unplanned interruptions in the consumption period in question. This value cannot be less than the billing demand under the <del>general</del> base rate, where applicable.	
<i><b>“planned interruption”</b></i> : A period, planned by the customer and approved by the Distributor, during which all or part of the equipment used to produce electricity is temporarily out of service.	<i><b>“planned interruption”</b></i> : A period, planned by the customer and approved by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, during which all or part of the equipment used to produce electricity is temporarily out of service.	
<i><b>“power demand met by the Distributor”</b></i> : The power demand recorded by the equipment that meters the load supplied by the Distributor.	<i><b>“power demand met by <del>the Distributor</del>Hydro-Québec”</b></i> : The power demand recorded by the equipment that meters the load supplied by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>“power generated by independent production”</b> : The power demand recorded by the equipment that meters the load supplied by independent production.	<b>“power generated by independent production”</b> : The power demand recorded by the equipment that meters the load supplied by independent production.	
<b>“unplanned interruption”</b> : A period, not planned by the customer, during which all or part of the equipment used to produce electricity is temporarily out of service.	<b>“unplanned interruption”</b> : A period, not planned by the customer, during which all or part of the equipment used to produce electricity is temporarily out of service.	
<b>“winter weekday”</b> : The period between 06:00 and 22:00 during all business days in the winter period. The Distributor may, on verbal notice to the customer, consider winter Saturdays and Sundays from 06:00 to 22:00 to be “winter weekdays”.	<b>“winter weekday”</b> : The period between 06:00 and 22:00 during all business days in the winter period. <del>The Distributor</del> Hydro-Québec may, on verbal notice to the customer, consider winter Saturdays and Sundays from 06:00 to 22:00 to be “winter weekdays.”	Correction de la ponctuation.
Business days in the winter period exclude December 24, 25, 26 and 31, and January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall in the winter period.	Business days in the winter period exclude December 24, 25, 26 and 31, and January and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall in the winter period.	
<b>5.37 Available power</b>	<b>5.37 Available power</b>	
The available power under a contract at Rate LD is set out in a written agreement between the customer and the Distributor.	The available power under a contract at Rate LD is set out in a written agreement between the customer and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec.	
<b>5.38 Structure of Rate LD</b>	<b>5.38 Structure of Rate LD</b>	
<b>a) Firm option</b>	<b>a) Firm option</b>	
The structure of the monthly firm Rate LD is as follows:	The structure of the monthly firm Rate LD is as follows:	
\$5.10 per kilowatt of billing demand,	\$5.10 per kilowatt of billing demand,	
plus	plus	
5.09¢ per kilowatthour for energy consumed outside winter weekdays, and	5.09¢ per kilowatthour for energy consumed outside winter weekdays, and	
18.08¢ per kilowatthour for energy consumed on	18.08¢ per kilowatthour for energy consumed on	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

winter weekdays.	winter weekdays.	
<b>b) Non-firm option</b>	<b>b) Non-firm option</b>	
The structure of the non-firm Rate LD is as follows:	The structure of the non-firm Rate LD is as follows:	
\$0.51 per kilowatt of billing demand per day for planned interruptions, and	\$0.51 per kilowatt of billing demand per day for planned interruptions, and	
\$1.02 per kilowatt of billing demand per day for unplanned interruptions,	\$1.02 per kilowatt of billing demand per day for unplanned interruptions,	
plus	plus	
5.09¢ per kilowatthour.	5.09¢ per kilowatthour.	
In the case of the non-firm option, the amount billed as demand may not be higher than the product of the monthly rate of \$5.10 and the highest daily billing demand for the consumption period in question.	In the case of the non-firm option, the amount billed as demand may not be higher than the product of the monthly rate of \$5.10 <u>per kilowatt</u> and the highest daily billing demand for the consumption period in question.	
If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply to the firm and non-firm options. In the case of the non-firm option, the applicable monthly supply credits and adjustment are multiplied by the ratio of the daily rate to the monthly rate for conversion to daily amounts.	If applicable, any credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4, apply to the firm and non-firm options. In the case of the non-firm option, the applicable monthly supply credits and adjustment are multiplied by the ratio of the daily rate to the monthly rate for conversion to daily amounts.	
<b><del>5.39</del> Billing demands</b>	<b>5.39 Billing demands</b>	
<b>a) Determination of billing demands under the applicable general rate</b>	<b>a) Determination of billing demands under the <u>applicable general</u>base rate</b>	Modification par souci d'uniformisation avec la version française.
If applicable, the billing demand under the applicable general rate is equal to the maximum power demand, but cannot be less than the minimum billing demand.	If applicable, the billing demand under the <u>applicable general</u> base rate is equal to the maximum power demand, but cannot be less than the minimum billing demand.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

The power demand under the applicable general rate is determined according to the following formula:	The power demand under the <del>applicable general</del> base rate is determined according to the following formula:	
$PA_{reg} = PA_{dis} - PR$	<del><math>PA_{reg} - PA_{base}</math></del> = <del><math>PA_{dis} - PA_{HQ}</math></del> - PR	
where	where	
$PA_{reg}$ = power demand under the applicable general rate;	<del><math>PA_{reg} - PA_{base}</math></del> = power demand under the <del>applicable general</del> base rate;	
$PA_{dis}$ = power demand met by the Distributor;	<del><math>PA_{dis} - PA_{HQ}</math></del> = power demand met by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec;	
PR = backup power, that is, the lesser of:	PR = backup power, that is, the lesser of:	
i) PAN-PG	i) PAN – PG	
ii) $PA_{dis} - PN$	ii) <del><math>PA_{dis} - PA_{HQ}</math></del> – PN	
where	where	
PAN = normal independent production;	PAN = normal independent production;	
PG = power generated by independent production;	PG = power generated by independent production;	
PN = normal power.	PN = normal power.	
The backup power cannot be less than 0.	The backup power cannot be less than 0.	
<b>b) Determination of billing demand under firm and non-firm Rate LD</b>	<b>b) Determination of billing demand under firm and non-firm Rate LD</b>	
If applicable, the billing demand under firm Rate LD corresponds to the maximum power demand, but cannot be less than the highest power demand under Rate LD during the last 24 monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	If applicable, the billing demand under firm Rate LD corresponds to the maximum power demand, but cannot be less than the highest power demand under Rate LD during the last 24 monthly periods ending at the end of the consumption period in question.	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

If applicable, the daily billing demand under non-firm Rate LD is the maximum power demand under Rate LD for each day on which there has been an interruption.	If applicable, the daily billing demand under non-firm Rate LD is the maximum power demand under Rate LD for each day on which there has been an interruption.	
The power demand under firm and non-firm Rate LD is determined according to the following formula:	The power demand under firm and non-firm Rate LD is determined according to the following formula:	
$PA_{LD} = PA_{dis} - PA_{reg}$	$PA_{LD} = \cancel{PA_{dis}} PA_{HQ} - \cancel{PA_{reg}} PA_{base}$	
where	where	
$PA_{LD}$ = power demand at Rate LD.	$PA_{LD}$ = power demand at Rate LD.	
<b>5.40 Metering</b>	<b>5.40 Metering</b>	
In the event that the load supplied by independent production cannot be separated from that supplied by the Distributor, the customer must assume the cost of the metering equipment installed by the Distributor to record independent production.	In the event that the load supplied by independent production cannot be separated from that supplied by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> , the customer must assume the cost of the metering equipment installed by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to record independent production.	
<b>5.41 Conditions regarding the delivery of electricity - Non-firm option</b>	<b>5.41 Conditions regarding the delivery of electricity – Non-firm option</b>	
In order to be able to use electricity for planned interruptions, a customer whose contract is subject to non-firm Rate LD must make the request to the Distributor in writing at least 2 business days in advance during the summer period and at least 7 days in advance during the winter period, specifying the period when the electricity is needed and the quantity required. The Distributor accepts or denies the request, depending on system availability in the period indicated by the customer. The Distributor confirms acceptance in writing to the customer. If the customer wants to change the date, it notifies the Distributor with reasonable notice. The Distributor advises the customer as soon as possible as to whether the request is accepted or denied.	In order to be able to use electricity for planned interruptions, a customer whose contract is subject to non-firm Rate LD must make the request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in writing at least 2 business days in advance during the summer period and at least 7 days in advance during the winter period, specifying the period when the electricity is needed and the quantity required. <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> accepts or denies the request, depending on system availability in the period indicated by the customer. <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> confirms acceptance in writing to the customer. If the customer wants to change the date, it <u>provides reasonable notice to notifies the Distributor</u> <u>Hydro-Québec with reasonable notice. The Distributor</u> <u>Hydro-Québec</u> advises the customer as soon as possible as to	Élimination d'un pléonasme.

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

	whether the request is accepted or denied.	
As far as possible, the Distributor agrees to advise the customer in advance of the hours during which electricity consumption will not be allowed. However, depending on load management needs and system availability, the Distributor may, at its discretion, interrupt the delivery of backup power on 2 hours' notice during a planned or unplanned interruption in the winter period, and during an unplanned interruption in the summer period.	As far as possible, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec agrees to advise the customer in advance of the hours during which electricity consumption will not be allowed. However, depending on load management needs and system availability, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec may, at its discretion, interrupt the delivery of backup power on 2 hours' notice <del>during for</del> a planned or unplanned interruption in the winter period, and <del>during for</del> an unplanned interruption in the summer period.	
If the customer consumes electricity during any period when delivery has been refused by the Distributor, all the electricity consumed as backup power during those hours will be billed at the price of 50¢ per kilowatthour.	If the customer consumes electricity during any period when delivery has been refused by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, all the electricity consumed as backup power during those hours will be billed at the price of 50¢ per kilowatthour.	
If, during a period when backup power is being delivered, the customer wishes to extend the period specified in the request, the customer submits a new request to the Distributor, indicating the additional duration of the delivery. The Distributor accepts or denies the request, depending on system availability during the period indicated by the customer.	If, during a period when backup power is being delivered, the customer wishes to extend the period specified in the request, the customer submits a new request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, indicating the additional duration of the delivery. <del>The Distributor</del> Hydro-Québec accepts or denies the request, depending on system availability during the period indicated by the customer.	
<b>5.42 Restrictions - Non-firm option</b>	<b>5.42 Restrictions – Non-firm option</b>	
The provisions of the non-firm option shall not be interpreted as an obligation on the part of the Distributor to assume additional costs for connection, installation or reinforcement of the transmission or distribution system to serve such customers. The customer must assume all the costs associated with the delivery of electricity under the non-firm option.	The provisions of the non-firm option shall not be interpreted as an obligation on the part of <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to assume additional costs for connection, installation or reinforcement of the transmission or distribution system to serve such customers. The customer must assume all the costs associated with the delivery of electricity under the non-firm option.	
The Distributor will neither build new facilities nor allocate existing facilities for non-firm backup loads in order to guarantee the availability of the energy under the non-firm option.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec will neither build new facilities nor allocate existing facilities <u>in order to guarantee the availability of energy</u> for <del>non-firm backup backup</del> loads <u>in order to guarantee the availability of the energy served</u>	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

	under the non-firm option.	
<b>5.43 Changing from the firm to the non-firm option</b>	<b>5.43 Changing from the firm to the non-firm option</b>	
A customer subject to firm Rate LD may submit a written request to the Distributor asking that the contract be subject to non-firm Rate LD, as long as the customer is eligible in accordance with the second paragraph of Article 5.35. The conditions of the non-firm option will apply as of the receipt of the written request from the customer.	A customer subject to firm Rate LD may submit a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> asking that the contract be subject to non-firm Rate LD, as long as the customer is eligible in accordance with the second paragraph of Article 5.35. The conditions of the non-firm option will apply as of the receipt of the written request from the customer.	
Notwithstanding the above, for the 24 monthly consumption periods following the application of non-firm Rate LD, the billing demand for each monthly consumption period will be the highest power demand under firm Rate LD during the 24 previous monthly consumption periods.	Notwithstanding the above, for the 24 monthly consumption periods following the application of non-firm Rate LD, the billing demand for each monthly consumption period will be the highest power demand under firm Rate LD during the 24 previous monthly consumption periods.	
<b>5.44 Changing from the non-firm to the firm option</b>	<b>5.44 Changing from the non-firm to the firm option</b>	
A customer subject to non-firm Rate LD may submit a written request to the Distributor asking that the contract be subject to firm Rate LD. The conditions of the firm option will apply as of the receipt of the written request from the customer.	A customer subject to non-firm Rate LD may submit a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> asking that the contract be subject to firm Rate LD. The conditions of the firm option will apply as of the receipt of the written request from the customer.	
<b>5.45 Changing from the non-firm or firm option to Rate L</b>	<b>5.45 Changing from the non-firm or firm option to Rate L</b>	
A customer subject to firm Rate LD may submit a written request to the Distributor asking that the contract be subject to Rate L. The customer's contract power may not be lower than the sum of:	A customer subject to firm Rate LD may submit a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> asking that the contract be subject to Rate L <u>if it is eligible for such rate</u> . The customer's contract power may not be lower than the sum of:	
a) the maximum power generated by independent production over the last 12 consumption periods; and	a) the maximum power generated by independent production over the last 12 consumption periods; and	
b) 90% of the customer's billing demand under the	b) 90% of the customer's billing demand under the	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

applicable rate before the change of rate.	applicable rate before the change of rate.	
A customer with a contract at non-firm Rate LD may not terminate such contract during the first year. After that period, the Distributor reserves the right to require a maximum of 3 years' notice before the load associated with the backup power can be transferred to the applicable general rate, which would then apply to the contract for a minimum of 12 consecutive consumption periods.	A customer with a contract at non-firm Rate LD may not terminate such contract during the first year. After that period, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to require a maximum of 3 years' notice before the load associated with the backup power can be transferred to <del>the applicable general rate</del> Rate L, which would then apply to the contract for a minimum of 12 consecutive consumption periods.	
<b>Section 6 – Running-in of New Equipment</b>	<b>Section 6 – Running-in of New Equipment</b>	
<b>5.46 Application</b>	<b>5.46 Application</b>	
A customer who has a Rate L or a Rate LG contract, and who wishes to run in one or more units of new equipment in order to operate them later on a regular basis using electricity delivered by the Distributor, may avail itself of the conditions of application of Rate L or Rate LG for running-in use for a minimum of:	A customer who has a Rate L or a Rate LG contract, and who wishes to run in one or more units of new equipment in order to operate them later on a regular basis using electricity delivered by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, may avail itself of the conditions of application of Rate L or Rate LG for running-in use for a minimum of:	
a) 1 consumption period and a maximum of 12 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 5.47 applies;	a) 1 consumption period and a maximum of 12 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 5.47 applies;	
b) 1 consumption period and a maximum of 24 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 5.48 applies.	b) 1 consumption period and a maximum of 24 consecutive consumption periods, for customers to whom Article 5.48 applies.	
To avail itself of these conditions, the customer must provide the Distributor with a written notice, at least 30 days before the running-in period, indicating the approximate beginning of the running-in period, and must submit to the Distributor the nature of the equipment to be run in and a written estimate of the power demand and the energy that will be consumed, on average, under the contract after the running-in period. The power of the running-in equipment must be at least 10% of the maximum contract power over the last	To avail itself of these conditions, the customer must provide <del>the Distributor</del> Hydro-Québec with a written notice, at least 30 days before the running-in period, indicating the approximate beginning of the running-in period, and must submit to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec the nature of the equipment to be run in and a written estimate of the power demand and the energy that will be consumed, on average, under the contract after the running-in period. The power of the running-in equipment must be at least 10% of the	



## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

12 consumption periods and also at least 500 kilowatts.	maximum contract power over the last 12 consumption periods and also at least 500 kilowatts.	
Subject to a written agreement on the estimate of the power demand and energy consumption after the running-in period, the Rate L or Rate LG conditions for running-in will apply as of the beginning of the consumption period during which the running-in takes place. At least 5 business days before the beginning of the running-in, the customer must advise the Distributor, for written approval, of the exact date of the beginning of the running-in period.	Subject to a written agreement on the estimate of the power demand and energy consumption after the running-in period, the Rate L or Rate LG conditions for running-in will apply as of the beginning of the consumption period during which the running-in takes place. At least 5 business days before the beginning of the running-in, the customer must advise <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> , for written approval, of the exact date of the beginning of the running-in period.	
<b>5.47 Contract whose billing history includes 12 or more consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in</b>	<b>5.47 Contract whose billing history includes 12 or more consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in</b>	
When part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes 12 or more consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	When part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes 12 or more consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	
a) An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods during which there was no running-in. Upon written request from the customer, days during which a strike is held at the customer's premises are not taken into account in these averages. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	a) An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods during which there was no running-in. Upon written request from the customer, days during which a strike is held at the customer's premises are not taken into account in these averages. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
b) For each consumption period of the running-in period, the energy consumed is billed at the average price determined according to the preceding subparagraph,	b) For each consumption period of the running-in period, the energy consumed is billed at the average price determined according to the preceding subparagraph,	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

plus a percentage calculated by using the following formula:	plus a percentage calculated by using the following formula:	
$4\% \times P_r / (PMA_h + P_r)$	$4\% \times \frac{P_r}{(PMA_h + P_r) / (PMA_h + P_r)}$	
where	where	
$P_r$ = the power of the running-in equipment;	$P_r$ = the power of the running-in equipment;	
$PMA_h$ = the average maximum power demand in effect during the last 12 consumption periods preceding the running-in period.	$PMA_h$ = the average maximum power demand in effect during the last 12 consumption periods preceding the running-in period.	
The increase cannot be less than 1%.	The increase cannot be less than 1%.	
However, the minimum bill per consumption period is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods preceding the running-in period. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	However, the minimum bill per consumption period is determined on the basis of the average billing demand and the average energy consumed in the last 12 consumption periods preceding the running-in period. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
<b>5.48 Contract whose billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in</b>	<b>5.48 Contract whose billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in</b>	
When all or part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	When all or part of the customer's power demand is used for the running-in of equipment and the billing history includes fewer than 12 consumption periods at Rate L or Rate LG during which there was no running-in, the electricity bill is determined as follows:	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

a) An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of estimates of the power demand and energy consumption after the running-in period. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these estimates, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	a) An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of estimates of the power demand and energy consumption after the running-in period. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these estimates, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
b) During the running-in period, the energy consumed is billed at this average price, plus 4%.	b) During the running-in period, the energy consumed is billed at this average price, plus 4%.	
After 12 consecutive consumption periods of running-in, the minimum bill per consumption period is determined on the basis of the average billing demand, which must be at least 5,000 kilowatts, and the average energy consumed during the last 3 consumption periods of the first year of running-in. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	After 12 consecutive consumption periods of running-in, the minimum bill per consumption period is determined on the basis of the average billing demand, which must be at least 5,000 kilowatts, and the average energy consumed during the last 3 consumption periods of the first year of running-in. The Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the consumption period in question, within the running-in period, are applied to these averages, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
At the end of 3 consumption periods following the end of the running-in period, the bills applying to the running-in period are adjusted if need be. An average price, expressed in ¢/kWh, is determined on the basis of the maximum power demand and the energy consumed on average during these last 3 consumption periods and on the Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the running-in period. If this price, increased by 4%, is different from the billing price, the bills for the running-in period will be adjusted accordingly.	At the end of 3 consumption periods following the end of the running-in period, the bills applying to the running-in period are adjusted if need be. An average price, expressed in <del>¢/kWh</del> <u>cents per kilowatthour</u> , is determined on the basis of the maximum power demand and the energy consumed on average during these last 3 consumption periods and on the Rate L or Rate LG prices and conditions in effect during the running-in period. If this price, increased by 4%, is different from the billing price, the bills for the running-in period will be adjusted accordingly.	
<b>5.49 Termination of the running-in conditions</b>	<b>5.49 Termination of the running-in conditions</b>	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

To terminate application of the running-in conditions, the customer must so notify the Distributor in writing. The running-in conditions cease to apply, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period in effect when the Distributor receives the customer's written notice, at the beginning of either of the 2 previous consumption periods or at the beginning of either of the 2 subsequent consumption periods.	To terminate application of the running-in conditions, the customer must so notify <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in writing. The running-in conditions cease to apply, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period in effect when <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the customer's written notice, at the beginning of either of the 2 previous consumption periods or at the beginning of either of the 2 subsequent consumption periods.	
The Distributor reserves the right to terminate the running-in conditions on 30 days' notice if the customer is unable to demonstrate that equipment is being run in.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to terminate the running-in conditions on 30 days' notice if the customer is unable to demonstrate that equipment is being run in.	
<b>5.50 Reapplication of the running-in conditions</b>	<b>5.50 Reapplication of the running-in conditions</b>	
Following a new equipment addition, a customer may once again benefit from the running-in conditions. Such customer must submit a new request to the Distributor in accordance with the provisions described in Article 5.46.	Following a new equipment addition, a customer may once again benefit from the running-in conditions. Such customer must submit a new request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in accordance with the provisions described in Article 5.46.	
<b>5.51 Restrictions</b>	<b>5.51 Restrictions</b>	
On the basis of load management requirements and system availability, the Distributor reserves the right to limit power demand to the level stipulated in the written agreement specified in Article 5.46. All consumption beyond this power level will be billed at \$0.50 per kilowatthour.	On the basis of load management requirements and system availability, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to limit power demand to the level stipulated in the written agreement specified in Article 5.46. All consumption beyond this <del>power demand</del> level will be billed at <del>\$0.50¢</del> per kilowatthour.	Simplification.
This article shall not be interpreted as granting the customer permission to exceed the customer's available power.	This article shall not be interpreted as granting the customer permission to exceed the customer's available power.	
<b>Section 7 – Equipment Tests</b>	<b>Section 7 – Equipment Tests</b>	
<b>5.52 Application</b>	<b>5.52 Application</b>	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

A customer who has a Rate L or Rate LG contract and who wishes to conduct equipment tests may avail itself of the conditions of application relative to this section for a minimum of one hour and a maximum of one consumption period.	A customer who has a Rate L or Rate LG contract and who wishes to conduct equipment tests may avail itself of the conditions of application relative to this section for a minimum of <del>one</del> <u>1</u> hour and a maximum of <del>one</del> <u>1</u> consumption period.	
To avail itself of these conditions, the customer must provide the Distributor with a written notice, at least 5 business days before the test period, indicating its beginning and ending date and time as well as the nature and power rating of the equipment to be tested, subject to the Distributor's written approval.	To avail itself of these conditions, the customer must provide <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> with a written notice, at least 5 business days before the test period, indicating its beginning and ending date and time as well as the nature and power rating of the equipment to be tested, subject to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> 's written approval.	
<b>5.53 Customer's bill</b>	<b>5.53 Customer's bill</b>	
At the end of each consumption period, the customer must confirm the actual start and end dates and times of the test period or periods. Once it has approved them, the Distributor establishes the customer's bill for that consumption period as follows:	At the end of each consumption period, the customer must confirm the actual start and end dates and times of the test period or periods. Once it has approved them, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> establishes the customer's bill for that consumption period as follows:	
a) An initial amount is calculated as follows:	a) An initial amount is calculated as follows:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- The billing demand noted outside of the test period(s) and the energy consumed during the consumption period are billed in accordance with Rate L or Rate LG in effect, as the case may be, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The billing demand noted outside of the test period(s) and the energy consumed during the consumption period are billed in accordance with Rate L or Rate LG in effect, as the case may be, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4;</li> </ul>	
b) A second amount is calculated as follows:	b) A second amount is calculated as follows:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- the billing demand for the consumption period minus the billing demand noted outside of the test period(s),</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- the billing demand for the consumption period minus the billing demand noted outside of the test period(s),</li> </ul>	
multiplied by	multiplied by	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

10.00¢ per kilowatt of demand in the summer period, or	<del>\$0.10</del> <del>10.00¢</del> per kilowatt of demand in the summer period, or	
30.00¢ per kilowatt of demand in the winter period,	<del>\$0.30</del> <del>30.00¢</del> per kilowatt of demand in the winter period,	
multiplied by the number of hours in the test period(s);	multiplied by the number of hours in the test period(s);	
c) The customer's bill is the sum of the results obtained in subparagraphs a) and b).	c) The customer's bill is the sum of the results obtained in subparagraphs a) and b).	
<b>Section 8 – Rate LP</b>	<b>Section 8 – Rate LP</b>	
<b>5.54 Application</b>	<b>5.54 Application</b>	
Rate LP applies to an annual contract for large power under which electricity is delivered as an auxiliary source of energy for a fuel-fired boiler.	Rate LP applies to an annual contract for large power under which electricity is delivered as an auxiliary source of energy for a fuel-fired boiler.	
Under a contract at Rate LP, the available power required by the customer must be at least 5,000 kilowatts, and the electricity must be metered separately from that which is delivered under any contract subject to any other rate. Rate LP applies only to contracts that were subject to Rate LP on April 1, 2006.	Under a contract at Rate LP, the available power required by the customer must be at least 5,000 kilowatts, and the electricity must be metered separately from that which is delivered under any contract subject to any other rate. Rate LP applies only to contracts that were subject to Rate LP on April 1, 2006.	
<b>5.55 Available power</b>	<b>5.55 Available power</b>	
The available power for a contract at Rate LP is set out in a written agreement between the customer and the Distributor. It may be revised once a year, on the contract renewal date, subject to the availability of the Distributor's system.	The available power for a contract at Rate LP is set out in a written agreement between the customer and <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> . It may be revised once a year, on the contract renewal date, subject to the availability of <del>the Distributor</del> <u>the Hydro-Québec's</u> system.	
The Distributor may, depending on its system-management needs and the availability of the system, refuse to deliver	<del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may, depending on its system -management needs and the availability of the system, refuse	Correction d'une coquille.

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

electricity at this rate.	to deliver electricity at this rate.	
<b>5.56 Structure of Rate LP</b>	<b>5.56 Structure of Rate LP</b>	
The structure of Rate LP is as follows:	The structure of Rate LP is as follows:	
Annual fixed charge: \$1,000.	Annual fixed charge: \$1,000.	
Subject to Article 5.63, all energy consumed is billed at the price for additional electricity determined according to Article 6.32 for the month in question.	Subject to Article 5.63, all energy consumed is billed at the price for additional electricity determined according to Article 6.32 for the month in question.	
<b>5.57 Payment of the annual fixed charge</b>	<b>5.57 Payment of the annual fixed charge</b>	
The annual fixed charge is included in the bill issued for the first consumption period ending after April 1. It will not be reimbursed if the customer terminates the Rate LP contract.	The annual fixed charge is included in the bill issued for the first consumption period ending after April 1. It will not be reimbursed if the customer terminates the Rate LP contract.	
<b>5.58 Contract renewal</b>	<b>5.58 Contract renewal</b>	
The Rate LP contract is automatically renewed on April 1 of each year, unless the customer advises the Distributor in writing, prior to March 1 that same year, of the customer's intention to terminate the contract.	The Rate LP contract is automatically renewed on April 1 of each year, unless the customer advises <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in writing, prior to March 1 that same year, of the customer's intention to terminate the contract.	
<b>5.59 Termination of contract during the year</b>	<b>5.59 Termination of contract during the year</b>	
The customer may terminate the Rate LP contract at any time. The Distributor must receive written notice of such decision, indicating the date at which it takes effect. Such customer then ceases to be eligible for Rate LP.	The customer may terminate the Rate LP contract at any time. <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> must receive written notice of such decision, indicating the date at which it takes effect. Such customer then ceases to be eligible for Rate LP.	
The Distributor may terminate Rate LP at any time, upon 3 months' written notice.	<del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may terminate Rate LP at any time, upon 3 months' written notice.	
<b>5.60 Change from Rate LP to another rate</b>	<b>5.60 Change from Rate LP to another rate</b>	
Should a customer wish to have the power under a Rate LP	Should a customer wish to have the power under a Rate LP	

## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

contract transferred to a contract it holds at Rate L, Rate LG or any other applicable rate, the Distributor shall be notified in writing at least 6 months prior to the planned date of the change. Such change shall take effect at the end of this 6-month period, or earlier, provided that the appropriate metering equipment has been installed.	contract transferred to a contract it holds at Rate L, Rate LG or any other applicable rate, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec shall be notified in writing at least 6 months prior to the planned date of the change. Such change shall take effect at the end of this 6-month period, or earlier, provided that the appropriate metering equipment has been installed.	
<b>5.61 Conditions regarding the delivery of electricity</b>	<b>5.61 Conditions regarding the delivery of electricity</b>	
To be able to use electricity, a customer already under contract at Rate LP must make a request to the Distributor at least 72 hours before the desired delivery period begins, specifying the period during which the electricity is needed. The Distributor may accept or deny the request based on management needs and system availability during the period indicated by the customer. If the Distributor accepts, it confirms its acceptance in writing, indicating the agreed-upon delivery period and terms.	To be able to use electricity, a customer already under contract at Rate LP must make a request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec at least 72 hours before the desired delivery period begins, specifying the period during which the electricity is needed. <del>The Distributor</del> Hydro-Québec may accept or deny the request based on management needs and system availability during the period indicated by the customer. If <del>the Distributor</del> Hydro-Québec accepts, it confirms its acceptance in writing, indicating the agreed-upon delivery period and terms.	
If, during a period when electricity is being delivered under a contract at Rate LP, the customer wishes to extend the period specified in the request, the customer must submit another request to the Distributor specifying the additional delivery period at least 72 hours before it begins. The Distributor processes the request according to the procedure described in the first paragraph of this article.	If, during a period when electricity is being delivered under a contract at Rate LP, the customer wishes to extend the period specified in the request, the customer must submit another request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec specifying the additional delivery period at least 72 hours before it begins. <del>The Distributor</del> Hydro-Québec processes the request according to the procedure described in the first paragraph of this article.	
<b>5.62 Commitment</b>	<b>5.62 Commitment</b>	
If the Distributor accepts a customer request under Article 5.61 during the summer period, it shall guarantee delivery of the electricity during the agreed-upon period and under the agreed-upon conditions.	If <del>the Distributor</del> Hydro-Québec accepts a customer request under Article 5.61 during the summer period, it shall guarantee delivery of the electricity during the agreed-upon period and under the agreed-upon conditions.	
If the Distributor accepts a customer request under Article 5.61 during the winter period, it shall guarantee delivery of the electricity for a 48-hour period or for the	If <del>the Distributor</del> Hydro-Québec accepts a customer request under Article 5.61 during the winter period, it shall guarantee delivery of the electricity for a 48-hour period or for the	



## CHAPTER 5 RATES FOR LARGE POWER

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

requested period, whichever is shorter. Should the customer wish to extend the use of electricity under the customer's Rate LP contract, such customer must again contact the Distributor to request new authorization.	requested period, whichever is shorter. Should the customer wish to extend the use of electricity under the customer's Rate LP contract, such customer must again contact <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to request new authorization.	
<b>5.63 Unauthorized consumption of electricity</b>	<b>5.63 Unauthorized consumption of electricity</b>	
Should the customer consume electricity during periods for which delivery was denied or without having made a prior request, all electricity consumed during such periods shall be billed at \$0.50 per kilowatthour.	Should the customer consume electricity during periods for which delivery was denied or without having made a prior request, all electricity consumed during such periods shall be billed at <del>\$0.50</del> <u>¢</u> per kilowatthour.	
This section shall not be interpreted as permission to consume electricity without authorization.	This section shall not be interpreted as permission to consume electricity without authorization.	
<b>5.64 Credits for supply</b>	<b>5.64 Credits for supply</b>	
No credits for supply are applicable to the rate in this section.	No credits for supply are applicable to the rate in this section.	
<b>5.65 Restriction</b>	<b>5.65 Restriction</b>	
The provisions of this section shall not be interpreted as an obligation on the part of the Distributor to assume connection or installation costs for the purpose of enabling a customer to sign up for a Rate LP contract.	The provisions of this section shall not be interpreted as an obligation on the part of <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to assume connection or installation costs for the purpose of enabling a customer to sign up for a Rate LP contract.	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Section 1 – Load Retention Rate	Section 1 – Load Retention Rate	
<i>Subsection 1.1 – Distributor’s Rate L Customers</i>	<i>Subsection 1.1 – <del>Distributor’s Rate L Customers</del> <u>of Hydro-Québec</u></i>	
<b>6.1 Application</b>	<b>6.1 Application</b>	
The Load Retention Rate applies to a contract that was subject to Rate L on the date when the customer signed up for the Load Retention Rate.	The Load Retention Rate applies to a contract that was subject to Rate L on the date when the customer signed up for the Load Retention Rate.	
<b>6.2 Definitions</b>	<b>6.2 Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b>“collaborator”</b> : Any person or corporate entity, other than a supplier, that provides items defined as being among the customer’s variable costs.	<b>“collaborator”</b> : Any person or corporate entity, other than a supplier, that provides items defined as being among the customer’s variable costs.	
<b>“reference period”</b> : A period of 12 months for which data are available and which precedes the month when the Distributor receives the customer’s written application.	<b>“reference period”</b> : A period of 12 months for which data are available and which precedes the month when <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the customer’s written application.	
<b>“supplier”</b> : Any person or corporate entity supplying goods or services defined as being among the customer’s variable costs, excluding a corporation or partnership which controls the customer, is controlled by the customer, or is controlled along with the customer by another entity.	<b>“supplier”</b> : Any person or corporate entity supplying goods or services defined as being among the customer’s variable costs, excluding a corporation or partnership which controls the customer, is controlled by the customer, or is controlled along with the customer by another entity.	
<b>“variable costs”</b> : Production costs which vary proportionally with quantities produced. These costs include but are not limited to the cost of raw materials, labor and energy. They exclude all other costs which do not vary proportionally with quantities produced, such as investment in fixed assets, depreciation and amortization, financing costs and administrative overhead.	<b>“variable costs”</b> : Production costs which vary proportionally with quantities produced. These costs include but are not limited to the cost of raw materials, labor and energy. They exclude all other costs which do not vary proportionally with quantities produced, such as investment in fixed assets, depreciation and amortization, financing costs and administrative overhead.	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

In applying the Load Retention Rate, electricity costs are not included in the variable costs.	In applying the Load Retention Rate, electricity costs are not included in the variable costs.	
<b>6.3 Sign-up procedure</b>	<b>6.3 Sign-up procedure</b>	
A customer wishing to sign up for the Load Retention Rate must make a request to the Distributor in writing. The customer's request must contain the following information:	A customer wishing to sign up for the Load Retention Rate must <del>submit</del> <u>make</u> a <u>written</u> request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> <del>in writing</del> . The customer's request must contain the following information:	
a) Financial statements covering the 3 years preceding the customer's request, prepared and audited according to generally accepted accounting principles and auditing standards. These financial statements must include the statement of operations, balance sheet and statement of cash flows, with all the related notes;	a) Financial statements covering the 3 years preceding the customer's request, prepared and audited according to generally accepted accounting principles and auditing standards. These financial statements must include the statement of operations, balance sheet and statement of cash flows, with all the related notes;	
b) Interim financial reports for the period falling between the end of the last audited fiscal year and the customer's written request;	b) Interim financial reports for the period falling between the end of the last audited fiscal year and the customer's written request;	
c) Detailed variable costs for the product or products produced by means of the load for which the application is being made, the change in these costs over the reference period and a projection of these costs for the next 12 months;	c) Detailed variable costs for the product or products produced by means of the load for which the application is being made, the change in these costs over the reference period and a projection of these costs for the next 12 months;	
d) The price at which the product or products in question were sold over the reference period and a projection of said price for the next 12 months.	d) The price at which the product or products in question were sold over the reference period and a projection of said price for the next 12 months.	
<b>6.4 Eligibility</b>	<b>6.4 Eligibility</b>	
A customer, to be eligible for the Load Retention Rate, must meet the conditions stipulated in Article 6.3 as well as the following:	A customer, to be eligible for the Load Retention Rate, must meet the conditions stipulated in Article 6.3 as well as the following:	
a) The customer must demonstrate that it is experiencing	a) The customer must demonstrate that it is experiencing	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

financial difficulties entailing cessation of all or part of its operations;	financial difficulties entailing cessation of all or part of its operations;	
b) The customer must demonstrate, by invoices or other documents, that it has obtained nonrefundable reductions from its other suppliers or collaborators during the commitment period;	b) The customer must demonstrate, by invoices or other documents, that it has obtained nonrefundable reductions from its other suppliers or collaborators during the commitment period;	
c) The customer must demonstrate that steps will be taken to improve the firm's profitability.	c) The customer must demonstrate that steps will be taken to improve the firm's profitability.	
The Distributor reserves the right to check all information provided by the customer.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to check all information provided by the customer.	
Subject to the Distributor's written approval, the contract becomes subject to this Rate either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the request or at the beginning of one of the 3 subsequent consumption periods, at the customer's discretion and according to the customer's written request.	Subject to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's written approval, the contract becomes subject to this <del>Rate</del> rate either at the beginning of the consumption period during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec receives the request or at the beginning of one of the 3 subsequent consumption periods, at the customer's discretion and according to the customer's written request.	
<b>6.5 Property of information</b>	<b>6.5 Property of information</b>	
Subject to all applicable legislation, the Distributor undertakes to keep confidential all information provided by the customer in connection with this rate and identified as confidential by said customer.	Subject to all applicable legislation, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec undertakes to keep confidential all information provided by the customer in connection with this rate and identified as confidential by said customer.	
<b>6.6 Duration of commitment</b>	<b>6.6 Duration of commitment</b>	
The Load Retention Rate applies to a contract for a maximum of 24 consumption periods, according to the following conditions:	The Load Retention Rate applies <del>to a contract</del> initially for a maximum of 24 consumption periods, according to the following conditions:	
<b>a) First sign-up</b>	<b>a) First sign-up</b>	
- The Load Retention Rate applies to a contract for	- The Load Retention Rate applies to a contract for	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

12 consumption periods.	12 consumption periods. <u>This rate is applied according to the terms and conditions described in articles 6.7 and 6.9.</u>	
<b>b) Second and last sign-up</b>	<b>b) Second <del>and last</del> sign-up</b>	
- The Load Retention Rate may be applied again to the same contract for another 12 consumption periods, consecutive or not to the first 12, but beginning no later than 12 months after the end of the first application period.	- The Load Retention Rate may be applied again to the same contract for another 12 consumption periods, consecutive or not to the first 12, but beginning no later than 12 months after the end of the first application period.	
The customer must submit a new written request to the Distributor as provided for in Article 6.3 and show that it is still eligible for the Load Retention Rate, in accordance with Article 6.4. The conditions under which the Rate is applied will then be established again in accordance with articles 6.8 and 6.9.	The customer must submit a new written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec as provided for in Article 6.3 and show that it is still eligible for the Load Retention Rate, in accordance with Article 6.4. <del>The This conditions under which the R</del> rate is <u>then applied will then be established again in accordance with</u> <u>according to the terms and conditions described in</u> articles 6.8 and 6.9.	
	<u>After 60 months following the end of the last application period for the Load Retention Rate under subparagraphs a) and b), the Load Retention Rate may be applied again to the same contract for a last time, under the same conditions. The customer must then submit a new written request to Hydro-Québec as provided for in this subsection.</u>	
<b>6.7 Determination of the billing coefficient for first sign-up</b>	<b>6.7 Determination of the billing coefficient for <u>the</u> first sign-up</b>	Uniformisation avec le libellé du présent article.
The billing coefficient is determined as follows for the first sign-up:	The billing coefficient is determined as follows for the first sign-up:	
a) The relative weight of each category of variable costs, based on the information obtained under subparagraph c) of Article 6.3, is determined for the reference period and expressed as a ratio;	a) The relative weight of each category of variable costs, based on the information obtained under subparagraph c) of Article 6.3, is determined for the reference period and expressed as a ratio;	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

b) Each ratio calculated according to subparagraph a) is multiplied by the percentage of reduction granted by each supplier or collaborator, in accordance with Article 6.4, weighted in accordance with subparagraphs c) and d) below;	b) Each ratio calculated according to subparagraph a) is multiplied by the percentage of reduction granted by each supplier or collaborator, in accordance with Article 6.4, weighted in accordance with subparagraphs c) and d) below;	
c) Each ratio obtained in subparagraph b) is multiplied by the number of days, not exceeding 360 days, during which each reduction applies and the result is divided by 360 days;	c) Each ratio obtained in subparagraph b) is multiplied by the number of days, not exceeding 360 days, <del>to</del> during which each reduction applies and the result is divided by 360 days;	
d) Each ratio obtained in subparagraph c) is multiplied by the number of units to which each reduction applies relative to the total number of units projected for the duration of the commitment;	d) Each ratio obtained in subparagraph c) is multiplied by the number of units to which each reduction applies relative to the total number of units projected for the duration of the commitment;	
e) The ratios obtained for each cost category are added up;	e) The ratios obtained for each cost category are added up;	
f) The result obtained in subparagraph e) is subtracted from the number 1, and the result is the billing coefficient.	f) The result obtained in subparagraph e) is subtracted from the number 1, and the result is the billing coefficient.	
<b>6.8 Determination of the billing coefficient for a second and last sign-up</b>	<b>6.8 Determination of the billing coefficient for <del>a</del>-the second <del>and last</del> sign-up</b>	Uniformisation avec le libellé du présent article.
The billing coefficient is determined as follows for the second and last sign-up:	The billing coefficient is determined as follows for the second <del>and last</del> sign-up:	
a) The relative weight of each category of variable costs, based on the information obtained under subparagraph c) of Article 6.3, is determined for the reference period and expressed as a ratio;	a) The relative weight of each category of variable costs, based on the information obtained under subparagraph c) of Article 6.3, is determined for the reference period and expressed as a ratio;	
b) Each ratio calculated according to subparagraph a) is multiplied by the percentage of reduction granted by each supplier or collaborator, in accordance with Article 6.4, weighted in accordance with subparagraphs c) and d) below;	b) Each ratio calculated according to subparagraph a) is multiplied by the percentage of reduction granted by each supplier or collaborator, in accordance with Article 6.4, weighted in accordance with subparagraphs c) and d) below;	
c) Each ratio obtained in subparagraph b) is multiplied by	c) Each ratio obtained in subparagraph b) is multiplied by	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

the number of days, not exceeding 360 days during which each reduction applies and the result is divided by 360 days;	the number of days, not exceeding 360 days, <del>during to</del> which each reduction applies and the result is divided by 360 days;	
d) Each ratio obtained in subparagraph c) is multiplied by the number of units to which each reduction applies relative to the total number of units projected for the duration of the commitment;	d) Each ratio obtained in subparagraph c) is multiplied by the number of units to which each reduction applies relative to the total number of units projected for the duration of the commitment;	
e) The ratios obtained for each cost category are added up. The total of the percentages must not exceed the total for the first sign-up;	e) The ratios obtained for each cost category are added up. The total of the percentages must not exceed the total for the first sign-up;	
f) For each consumption period, the result obtained in subparagraph e) is multiplied by the number of consumption periods since the beginning of the second sign-up, minus one consumption period. This result is divided by 12;	f) For each consumption period, the result obtained in subparagraph e) is multiplied by the number of consumption periods since the beginning of the second sign-up, minus one consumption period. This result is divided by 12;	
g) The result obtained in subparagraph f) is subtracted from the result obtained in subparagraph e);	g) The result obtained in subparagraph f) is subtracted from the result obtained in subparagraph e);	
h) The result obtained in subparagraph g) is subtracted from the number 1, and the result is the billing coefficient.	h) The result obtained in subparagraph g) is subtracted from the number 1, and the result is the billing coefficient.	
<b>6.9 Billing at the Load Retention Rate</b>	<b>6.9 Billing at the Load Retention Rate</b>	
For each consumption period, the Load Retention Rate applies to all or to any eligible portion of a customer's load, as the case may be, as follows:	For each consumption period, the Load Retention Rate applies to all or to any eligible portion of a customer's load, as the case may be, as follows:	
a) A bill is drawn up according to the customer's actual consumption data and Rate L in effect, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4. The amount of the bill is then multiplied by the billing coefficient determined in subparagraph f) of Article 6.7 in the case	a) A bill is drawn up according to the customer's actual consumption data and Rate L in effect, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4. The amount of the bill is then multiplied by the billing coefficient determined in <del>subparagraph f) of</del> Article 6.7 in the case	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

of a first sign-up and in subparagraph h) of Article 6.8 in the case of a second and last sign-up;	of a first sign-up <del>and or</del> in <del>subparagraph h) of</del> Article 6.8 in the case of a second <del>and last</del> sign-up;	
b) Another bill is drawn up, based only on the price of energy at Rate L in effect, increased by 10%;	b) Another bill is drawn up, based only on the price of energy at Rate L in effect, increased by 10%;	
c) The customer is billed the higher of a) or b) above.	c) The customer is billed the higher of a) or b) above.	
The Load Retention Rate applies to all or to a portion of the customer's load, as the case may be. It is applied only to the eligible portion of the load. If the Load Retention Rate is applied only to a portion of the load, such portion shall be established by written agreement between the customer and the Distributor.	The Load Retention Rate applies to all or to a portion of the customer's load, as the case may be. It is applied only to the eligible portion of the load. If the Load Retention Rate is applied only to a portion of the load, such portion shall be established by written agreement between the customer and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec.	
<i>Subsection 1.2 – Rate L Customers of a Municipal System</i>	<i>Subsection 1.2 – Rate L Customers of a Municipal System</i>	
<b>6.10 Application</b>	<b>6.10 Application</b>	
This subsection applies to municipal systems that apply the Load Retention Rate set forth in Subsection 1.1 to their large-power industrial customers.	This subsection applies to <u>a</u> municipal systems that <del>applies</del> the Load Retention Rate set forth in Subsection 1.1 to <del>at their</del> <u>large-power industrial</u> Rate L customers.	Modification par souci de conformité avec la version française.
<b>6.11 Object</b>	<b>6.11 Object</b>	
The Distributor reimburses the municipal system the difference between the customer's normal Rate L bill and the bill resulting from the application of the Load Retention Rate set forth in Subsection 1.1, for eligible contracts.	<del>For all eligible contracts. The Distributor</del> Hydro-Québec reimburses the municipal system the difference between the customer's <del>normal</del> Rate L bill and the bill <del>resulting from the application of</del> calculated on the basis of the Load Retention Rate <del>set forth in</del> in accordance with Subsection 1.1, <del>for eligible contracts.</del>	
<b>6.12 Terms and conditions of application</b>	<b>6.12 Terms and conditions of application</b>	
The reimbursement mentioned in Article 6.11 is subject to the following conditions:	The reimbursement <del>mentioned provided for</del> in Article 6.11 is subject to the following conditions:	
a) The customer of the municipal system shall send a	a) The customer of the municipal system shall send a	



## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

written request to the latter as stipulated in Article 6.3 and provide all relevant supporting documents, as well as all the information required under Article 6.4;	written request to the latter as stipulated in Article 6.3 and provide all relevant supporting documents, as well as all the information required under Article 6.4;	
b) The municipal system shall submit to the Distributor the customer's request and all relevant supporting documents as well as all the information required under Article 6.4. The Distributor determines whether the contract is eligible for the Load Retention Rate and advises the municipal system in writing of its acceptance or rejection;	b) The municipal system shall submit to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> the customer's request and all relevant supporting documents as well as all the information required under Article 6.4. <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> determines whether the contract is eligible for the Load Retention Rate and advises the municipal system in writing of its acceptance or rejection;	
c) The Distributor reimburses the municipal system the difference between the normal Rate L bill and the Load Retention Rate bill throughout the period during which the contract remains eligible for the Load Retention Rate. The Distributor adjusts the first electricity bill which it issues to the municipal system after the expiry of the 30-day period following the end of the consumption period during which it has transmitted to the municipal system the acceptance mentioned in subparagraph b) above.	c) <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec reimburses-pays</u> the municipal system the difference between the <del>normal</del> Rate L bill and the Load Retention Rate bill throughout the period during which the contract remains eligible for the Load Retention Rate. <del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> adjusts the first electricity bill <del>which it issues</del> <u>issued</u> to the municipal system after the expiry of the 30-day period following the end of the consumption period during which <del>it has transmitted to the municipal system</del> the acceptance mentioned in subparagraph b) above <u>was sent to the municipal system</u> .	Modification par souci de conformité avec la version française.
<b>Section 2 – Interruptible Electricity Option for Large-Power Customers</b>	<b>Section 2 – Interruptible Electricity Option for Large-Power Customers</b>	
<i>Subsection 2.1 – General</i>	<i>Subsection 2.1 – General</i>	
<b>6.13 Application</b>	<b>6.13 Application</b>	
The Interruptible Electricity Option applies to a Rate L or Rate LG contract whose holder is able to curtail power during the winter period and is not already providing interruptible power under a special contract at the same delivery point or does not benefit from the conditions for running in new equipment under Article 5.46.	The Interruptible Electricity Option applies to a Rate L or Rate LG contract whose holder is able to curtail power during the winter period and is not already providing interruptible power under a special contract at the same delivery point or does not benefit from the conditions for running in new equipment under Article 5.46.	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>6.14 Definitions</b>	<b>6.14 Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b>“average hourly power”</b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	<b>“average hourly power”</b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	
<b>“base power”</b> : The difference between:	<b>“base power”</b> : The difference between:	
a) the contract power or the maximum power in the consumption period in question, whichever is higher; and	a) the contract power or the maximum power in the consumption period in question, whichever is higher; and	
b) the interruptible power.	b) the interruptible power.	
Base power cannot be negative.	Base power cannot be negative.	
<b>“contribution coefficient”</b> : Estimated percentage of interruptible power that is actually curtailed, on average, by the customer when the Distributor so requests.	<b>“contribution coefficient”</b> : Estimated percentage of interruptible power that is actually curtailed, on average, by the customer when the Distributor so requests.	
<b>“effective hourly interruptible power”</b> : For each interruption hour, the difference between:	<b>“effective hourly interruptible power”</b> : For each interruption hour, the difference between:	
a) the product of the maximum power and the contribution coefficient for the consumption period in question; and	a) the product of the maximum power and the contribution coefficient for the consumption period in question; and	
b) the average hourly power.	b) the average hourly power.	
The effective hourly interruptible power cannot be negative or greater than the interruptible power.	The effective hourly interruptible power cannot be negative or greater than the interruptible power.	
<b>“effective interruptible power”</b> : An estimate, expressed in kilowatts, of the interruptible power that is on average curtailed by the customer at the Distributor’s request. This estimate is the product of the interruptible power and the contribution coefficient of the consumption period in	<b>“effective interruptible power”</b> : An estimate, expressed in kilowatts, of the interruptible power that is on average curtailed by the customer at the Distributor’s request. This estimate is the product of the interruptible power and the contribution coefficient of the consumption period in	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

question.	question.	
<b>“interruptible power”</b> : An amount of real power the customer agrees not to use during certain periods, at the request of the Distributor.	<b>“interruptible power”</b> : An amount of real power the customer agrees not to use during certain periods, at the request of the Distributor.	
<b>“interruption hour”</b> : Hour during which the customer is required to curtail power in accordance with this section.	<b>“interruption hour”</b> : Hour during which the customer is required to curtail power in accordance with this section.	
<b>“interruption period”</b> : The block of interruption hours indicated in the notice given by the Distributor to the customer in accordance with Article 6.19.	<b>“interruption period”</b> : The block of interruption hours indicated in the notice given by the Distributor to the customer in accordance with Article 6.19.	
<b>“load factor during useable hours”</b> : The ratio, expressed as a percentage, of consumption during the useable hours to the product of the highest real power demand during useable hours and the number of useable hours in the consumption period in question.	<b>“load factor during useable hours”</b> : The ratio, expressed as a percentage, of consumption during the useable hours to the product of the highest real power demand during useable hours and the number of useable hours in the consumption period in question.	
<b>“maximum power”</b> : The highest real power demand during the consumption period in question, outside of recovery periods.	<b>“maximum power”</b> : The highest real power demand during the consumption period in question, outside of recovery periods.	
<b>“overrun”</b> : The difference, for each 15-minute integration period, between:	<b>“overrun”</b> : The difference, for each 15-minute integration period, between:	
a) the real power demand; and	a) the real power demand; and	
b) 105% of the base power or the sum of the base power and 5% of the interruptible power, whichever is higher.	b) 105% of the base power or the sum of the base power and 5% of the interruptible power, whichever is higher.	
<b>“useable hours”</b> : All hours in the consumption period in question, excluding the following:	<b>“useable hours”</b> : All hours in the consumption period in question, excluding the following:	
a) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall within the winter period;	a) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall within the winter period;	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

b) days when the customer curtails power in accordance with this section;	b) days when the customer curtails power in accordance with this section;	
c) recovery periods in accordance with Article 6.23;	c) recovery periods in accordance with Article 6.23;	
d) days when there is an interruption or reduction in supply in accordance with Article 5.12;	d) days when there is an interruption or reduction in supply in accordance with Article 5.12;	
e) at the customer's request, days when there is a strike at the customer's premises, unless there has been at least one interruption period during the strike days;	e) at the customer's request, days when there is a strike at the customer's premises, unless there has been at least one interruption period during the strike days;	
f) days that are not representative of the customer's normal consumption profile, up to a maximum of 2 days per consumption period.	f) days that are not representative of the customer's normal consumption profile, up to a maximum of 2 days per consumption period.	
<b>6.15 Sign-up date</b>	<b>6.15 Sign-up date</b>	
The customer must apply in writing to the Distributor before October 1, indicating the quantity of interruptible power the customer wishes to commit to. The Distributor then has 30 days to analyze the proposal as regards such factors as reliability and the anticipated system impact of the power being offered, given any potential constraints associated with its location, and to advise the customer in writing of its decision as to whether or not it accepts this proposal.	The customer must apply in writing to the Distributor before October 1, indicating the quantity of interruptible power the customer wishes to commit to. The Distributor then has 30 days to analyze the proposal as regards such factors as reliability and the anticipated system impact of the power being offered, given any potential constraints associated with its location, and to advise the customer in writing of its decision as to whether or not it accepts this proposal.	
<b>6.16 Limitation</b>	<b>6.16 Limitation</b>	
The Distributor sets limits on the total amount of interruptible power it plans to avail itself of, based on system management requirements. If the amount offered by the customers exceeds its requirements for a given period, the Distributor may reduce the quantity made available by each one in proportion to its requirements.	The Distributor sets limits on the total amount of interruptible power it plans to avail itself of, based on system management requirements. If the amount offered by the customers exceeds its requirements for a given period, the Distributor may reduce the quantity made available by each one in proportion to its requirements.	
<b>Subsection 2.2 – Credits and Conditions of Application</b>	<b>Subsection 2.2 – Credits and Conditions of Application</b>	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>6.17 Commitment</b>	<b>6.17 Commitment</b>	
The interruptible power per contract must not be less than the greater of 3,000 kilowatts or 20% of the maximum contract power over the last 12 consumption periods terminating at the end of the consumption period that precedes October 1, but in no event may it exceed that maximum contract power. The contractual commitment remains in effect for the winter period.	The interruptible power per contract must not be less than the greater of 3,000 kilowatts or 20% of the maximum contract power over the last 12 consumption periods terminating at the end of the consumption period that precedes October 1, but in no event may it exceed that maximum contract power. The contractual commitment remains in effect for the winter period.	
A customer may reduce the interruptible power once during the winter period, after modification of the customer's contract power. The new interruptible power must not be less than the greater of 3,000 kilowatts or 20% of the maximum contract power over the last 12 consumption periods terminating at the end of the consumption period that precedes the date on which the request for modification is received, but in no event may it exceed that maximum contract power. The new interruptible power shall be applied within 30 days. No retroactive modification is permitted.	A customer may reduce the interruptible power once during the winter period, after modification of the customer's contract power. The new interruptible power must not be less than the greater of 3,000 kilowatts or 20% of the maximum contract power over the last 12 consumption periods terminating at the end of the consumption period that precedes the date on which the request for modification is received, but in no event may it exceed that maximum contract power. The new interruptible power shall be applied within 30 days. No retroactive modification is permitted.	
<b>6.18 Conditions applicable to interruptions</b>	<b>6.18 Conditions applicable to interruptions</b>	
Interruptions under this section must meet the following conditions:	Interruptions under this section must meet the following conditions:	
Advance notice (hours): 2	Advance notice (hours): 2	
Maximum number of interruptions per day: 2	Maximum number of interruptions per day: 2	
Minimum interval between two interruptions in the same day (hours): 4	Minimum interval between two interruptions in the same day (hours): 4	
Maximum number of interruptions per winter period: 20	Maximum number of interruptions per winter period: 20	
Duration of an interruption (hours): 4 to 5	Duration of an interruption (hours): 4 to 5	
Maximum duration of interruptions per winter	Maximum duration of interruptions per winter	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

period (hours):	100	period (hours):	100	
<b>6.19 Notice of interruption</b>		<b>6.19 Notice of interruption</b>		
The Distributor advises the representatives of the selected customers by telephone, indicating the starting time and the end of the interruption period. If no representatives can be reached, the customer is deemed to have refused to curtail power for that interruption period.		The Distributor advises the representatives of the selected customers by telephone, indicating the starting time and the end of the interruption period. If no representatives can be reached, the customer is deemed to have refused to curtail power for that interruption period.		
<b>6.20 Nominal credits</b>		<b>6.20 Nominal credits</b>		
The following credits apply for the winter period:		The following credits apply for the winter period:		
Fixed credit:		Fixed credit:		
\$8.50 per kilowatt of effective interruptible power.		\$8.50 per kilowatt of effective interruptible power.		
Variable credit:		Variable credit:		
12.00¢ per kilowatthour of effective hourly interruptible power for each interruption hour.		12.00¢ per kilowatthour of effective hourly interruptible power for each interruption hour.		
<b>6.21 Effective credits applicable to the contract</b>		<b>6.21 Effective credits applicable to the contract</b>		
The effective credits are applied to the bill for the consumption period in question according to the following conditions:		The effective credits are applied to the bill for the consumption period in question according to the following conditions:		
a) Effective fixed credit		a) Effective fixed credit		
The effective fixed credit to which the customer is entitled for a given consumption period equals the product of the fixed credit for the winter period and the effective interruptible power for the consumption period in question, prorated to the number of hours in the consumption period in relation to the number of hours in the winter period.		The effective fixed credit to which the customer is entitled for a given consumption period equals the product of the fixed credit for the winter period and the effective interruptible power for the consumption period in question, prorated to the number of hours in the consumption period in relation to the number of hours in the winter period.		

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

b) Effective variable credit	b) Effective variable credit	
The effective variable credit to which the customer is entitled for a given consumption period equals the product of the variable credit, the number of interruption hours and the effective interruptible power for the consumption period in question.	The effective variable credit to which the customer is entitled for a given consumption period equals the product of the variable credit, the number of interruption hours and the effective interruptible power for the consumption period in question.	
<b>6.22 Calculation of contribution coefficient</b>	<b>6.22 Calculation of contribution coefficient</b>	
The contribution coefficient for a consumption period is calculated as follows:	The contribution coefficient for a consumption period is calculated as follows:	
$C = [(P_{\max} - P_{\text{base}}) \times LF_{\text{uh}}] / I$	$C = [(P_{\max} - P_{\text{base}}) \times LF_{\text{uh}}] / I$	
where	where	
C = contribution coefficient;	C = contribution coefficient;	
$P_{\max}$ = maximum power;	$P_{\max}$ = maximum power;	
$P_{\text{base}}$ = base power;	$P_{\text{base}}$ = base power;	
$LF_{\text{uh}}$ = load factor during useable hours;	$LF_{\text{uh}}$ = load factor during useable hours;	
I = interruptible power.	I = interruptible power.	
The contribution coefficient cannot be negative.	The contribution coefficient cannot be negative.	
<b>6.23 Recovery periods</b>	<b>6.23 Recovery periods</b>	
The customer is entitled to recovery periods. These periods may be:	The customer is entitled to recovery periods. These periods may be:	
a) between 22:00 and 6:00, the second night following one or more interruptions;	a) between 22:00 and 6:00, the second night following one or more interruptions;	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

b) between 22:00 Friday and 6:00 Monday, if one or more interruptions have occurred in the 7-day period immediately preceding the weekend in question.	b) between 22:00 Friday and 6:00 Monday, if one or more interruptions have occurred in the 7-day period immediately preceding the weekend in question.	
The customer shall notify the Distributor of the recovery by 13:00 on the first business day following the recovery period. If no notice is received, the Distributor will consider that the customer has not taken advantage of this opportunity.	The customer shall notify the Distributor of the recovery by 13:00 on the first business day following the recovery period. If no notice is received, the Distributor will consider that the customer has not taken advantage of this opportunity.	
The consumption during the recovery period is that which exceeds, for the consumption period in question, the contract power in effect or the maximum power demand recorded outside recovery periods during the consumption period in question, whichever is higher.	The consumption during the recovery period is that which exceeds, for the consumption period in question, the contract power in effect or the maximum power demand recorded outside recovery periods during the consumption period in question, whichever is higher.	
Consumption during recovery periods is billed at the price of additional electricity in effect for the consumption period in question, as set in Article 6.32.	Consumption during recovery periods is billed at the price of additional electricity in effect for the consumption period in question, as set in Article 6.32.	
The Distributor reserves the right to prohibit consumption during a recovery period, based on system availability and management requirements.	The Distributor reserves the right to prohibit consumption during a recovery period, based on system availability and management requirements.	
The customer's right to recovery periods must in no case be interpreted as a limitation of the Distributor's right to invoke the Interruptible Electricity Option at any time under the conditions of this section.	The customer's right to recovery periods must in no case be interpreted as a limitation of the Distributor's right to invoke the Interruptible Electricity Option at any time under the conditions of this section.	
<b>6.24 Overrun penalty</b>	<b>6.24 Overrun penalty</b>	
For each interruption period, any overrun observed after notice of interruption has been given will be subject to the following penalties:	For each interruption period, any overrun observed after notice of interruption has been given will be subject to the following penalties:	
a) Fixed credit	a) Fixed credit	
A penalty of \$0.70 for each kilowatt included in the sum of overruns during an interruption period.	A penalty of \$0.70 for each kilowatt included in the sum of overruns during an interruption period.	



## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The maximum penalty for a given interruption period cannot exceed \$2.80 per kilowatt multiplied by the interruptible power and the contribution coefficient for the consumption period in question.	The maximum penalty for a given interruption period cannot exceed \$2.80 per kilowatt multiplied by the interruptible power and the contribution coefficient for the consumption period in question.	
b) Variable credit	b) Variable credit	
No variable credit will be granted for an hour to which a penalty applies.	No variable credit will be granted for an hour to which a penalty applies.	
The total penalties applied over a winter period cannot exceed the total fixed credits paid to the customer for the winter period. The Distributor reserves the right to terminate the commitment of a customer who has drawn an overrun during 3 or more interruption periods in the course of the winter period.	The total penalties applied over a winter period cannot exceed the total fixed credits paid to the customer for the winter period. The Distributor reserves the right to terminate the commitment of a customer who has drawn an overrun during 3 or more interruption periods in the course of the winter period.	
<b>6.25 Billing conditions for customers enrolled in both the Interruptible Electricity Option and the Additional Electricity Option</b>	<b>6.25 Billing conditions for customers enrolled in both the Interruptible Electricity Option and the Additional Electricity Option</b>	
For customers enrolled in both the Additional Electricity Option and the Interruptible Electricity Option, the conditions described in Article 6.37 apply.	For customers enrolled in both the Additional Electricity Option and the Interruptible Electricity Option, the conditions described in Article 6.37 apply.	
<b>Section 3 – Additional Electricity Option</b>	<b>Section 3 – Additional Electricity Option</b>	
<b>Subsection 3.1 – General</b>	<b>Subsection 3.1 – General</b>	
<b>6.26 Application</b>	<b>6.26 Application</b>	
The Additional Electricity Option applies to a Rate L or Rate LG contract whose holder is not taking advantage of the running-in conditions for new equipment described in Article 5.46.	The Additional Electricity Option applies to a Rate L or Rate LG contract whose holder is not taking advantage of the running-in conditions for new equipment described in Article 5.46.	
<b>6.27 Definitions</b>	<b>6.27 Definitions</b>	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b>“additional electricity”</b> : The amount of energy corresponding to the difference between the real power demand and the reference power, for each 15-minute integration period. This quantity may not be negative.	<b>“additional electricity”</b> : The amount of energy corresponding to the difference between the real power demand and the reference power, for each 15-minute integration period. This quantity may not be negative.	
<b>“reference period”</b> : The 3 consecutive consumption periods preceding the customer’s sign-up for the Additional Electricity Option.	<b>“reference period”</b> : The 3 consecutive consumption periods preceding the customer’s sign-up for the Additional Electricity Option.	
<b>“reference power”</b> : The average of the billing demands during the reference period, weighted according to the number of hours. Reference power may be adjusted if need be to reflect the customer’s normal consumption profile under the Rate L or Rate LG contract.	<b>“reference power”</b> : The average of the billing demands during the reference period, weighted according to the number of hours. Reference power may be adjusted if need be to reflect the customer’s normal consumption profile under the Rate L or Rate LG contract.	
<b>“unauthorized period”</b> : A period during which the customer’s reference power may not be exceeded.	<b>“unauthorized period”</b> : A period during which the customer’s reference power may not be exceeded.	
<b>6.28 Sign-up procedure</b>	<b>6.28 Sign-up procedure</b>	
A customer wishing to enroll in the Additional Electricity Option must submit a written request to the Distributor at least 5 business days before the start of the consumption period.	A customer wishing to enroll in the Additional Electricity Option must submit a written request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> at least 5 business days before the start of the consumption period.	
Subject to agreement on the reference power and the Distributor’s written approval, the option takes effect at the beginning of the consumption period following the period during which the Distributor receives the written request.	Subject to agreement on the reference power and <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> ’s written approval, the option takes effect at the beginning of the consumption period following the period during which <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> receives the written request.	
<b>6.29 Duration of commitment</b>	<b>6.29 Duration of commitment</b>	
A customer must make a commitment to the Additional Electricity Option for one consumption period.	A customer must make a commitment to the Additional Electricity Option for <del>one</del> <u>1</u> consumption period.	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>6.30 Renewal of commitment</b>	<b>6.30 Renewal of commitment</b>	
A customer may renew a commitment regarding the Additional Electricity Option by sending the Distributor a written request no later than 5 business days before the end of the commitment. The option will then continue to apply to the same contract, subject to the Distributor's approval.	A customer may renew a commitment regarding the Additional Electricity Option by <del>submitting</del> <del>sending the Distributor</del> a written request <u>to Hydro-Québec</u> no later than 5 business days before the end of the commitment. The option will then continue to apply to the same contract, subject to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> 's approval.	Modification par souci de conformité avec la version française.
<i>Subsection 3.2 – Conditions of Application</i>	<i>Subsection 3.2 – Conditions of Application</i>	
<b>6.31 Establishing reference power</b>	<b>6.31 Establishing reference power</b>	
Upon receiving a request for the Additional Electricity Option, the Distributor establishes the reference power that will be in effect for the duration of the commitment. If the 3 periods preceding the request do not reflect the customer's normal consumption profile under Rate L or Rate LG, the Distributor will use any other method deemed adequate.	Upon receiving a request for the Additional Electricity Option, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> establishes the reference power that will be in effect for the duration of the commitment. If the 3 periods preceding the request do not reflect the customer's normal consumption profile under Rate L or Rate LG, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> will use any other method deemed adequate.	
<b>6.32 Determining the price of additional electricity</b>	<b>6.32 Determining the price of additional electricity</b>	
The price applied to additional electricity is set using one of the following formulas, depending on whether the Distributor is buying or selling:	The price applied to <del>the A</del> <u>additional E</u> lectricity <u>Option</u> <del>corresponds to</del> <u>is set using one of the following formulas, depending on whether the Distributor is buying or selling:</u>	
a) Buying:	a) <del>during the winter period, the result of the following formula</del> <u>Buying:</u>	
$(a \times \text{NYISO Zone A Peak} + (1 - a) \times \text{NYISO Zone A Off-Peak} + \text{MoyMo} + \text{FS ZoneM}) \times \text{TX}$	$\frac{\text{HAP} \times \text{CEE}_h + (1 - \text{HAP}) \times \text{CEP}}{\text{H}_h}$ <del><math>(a \times \text{NYISO Zone A Peak} + (1 - a) \times \text{NYISO Zone A Off-Peak} + \text{MoyMo} + \text{FS ZoneM}) \times \text{TX}</math></del>	
where	where	
a = the quotient of peak hours divided by total	<del>HAP</del> <u>a</u> = <u>the number of hours for which Hydro-Québec</u>	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

hours in the month in question specified in the North American Electric Reliability Corporation (NERC) calendar;	<u>Distribution plans to make short-term purchases on the markets during the winter period</u> <del>the quotient of peak hours divided by total hours in the month in question specified in the North American Electric Reliability Corporation (NERC) calendar;</del>	
NYISO Zone A Peak = the price of the month's futures for the Zone A peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;	<u>CEE<sub>h</sub> NYISO Zone A Peak = Hydro-Québec Distribution's avoided energy cost for the winter period</u> <del>the price of the month's futures for the Zone A peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;</del>	
NYISO Zone A Off-Peak = the price of the month's futures for the Zone A off-peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;	<u>CEP NYISO Zone A Off-Peak = the applicable average cost of heritage pool electricity</u> <del>the price of the month's futures for the Zone A off peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;</del>	
MoyMo = the moving average for the past 12 months of the difference between NYISO Zone A and Zone M prices;	<u>H<sub>h</sub> MoyMo = the total number of hours in the winter period</u> <del>the moving average for the past 12 months of the difference between NYISO Zone A and Zone M prices;</del>	
FS Zone M = the export fee from NYISO Zone M to the Québec border, set at US 0.60¢/kWh;	<u>FS Zone M =</u> <del>the export fee from NYISO Zone M to the Québec border, set at US 0.60¢/kWh;</del>	
TX = the foreign exchange conversion rate issued by the Bank of Canada at 12:00 on the day the price of additional electricity is determined.	<u>TX</u> <del>= the foreign exchange conversion rate issued by the Bank of Canada at 12:00 on the day the price of additional electricity is determined.</del>	
	<u>or</u>	
b) Selling:	b) <u>during the summer period, the applicable average cost of heritage pool electricity.</u> <del>Selling:</del>	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

$\{ [ a \times \text{NYISO Zone A Peak} + (1 - a) \times \text{NYISO Zone A Off-Peak} + \text{MoyMo} ] / (1 + \text{Pertes}) - \text{FE Zone M} \} \times \text{TX} - \text{FRNR}$	<del><math>\{ [ a \times \text{NYISO Zone A Peak} + (1 - a) \times \text{NYISO Zone A Off-Peak} + \text{MoyMo} ] / (1 + \text{Pertes}) - \text{FE Zone M} \} \times \text{TX} - \text{FRNR}</math></del>	
where	<del>where</del>	
a = the quotient of peak hours divided by total hours in the month in question specified in the North American Electric Reliability Corporation (NERC) calendar;	<del>a = the quotient of peak hours divided by total hours in the month in question specified in the North American Electric Reliability Corporation (NERC) calendar;</del>	
NYISO Zone A Peak = the price of the month's futures for the Zone A peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;	<del>NYISO Zone A Peak = the price of the month's futures for the Zone A peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;</del>	
NYISO Zone A Off-Peak = the price of the month's futures for the Zone A off-peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;	<del>NYISO Zone A Off-Peak = the price of the month's futures for the Zone A off-peak period posted on NYMEX the business day preceding the posting of the month's additional electricity price;</del>	
MoyMo = the moving average for the past 12 months of the difference between NYISO Zone A and Zone M prices;	<del>MoyMo = the moving average for the past 12 months of the difference between NYISO Zone A and Zone M prices;</del>	
Pertes = the transmission losses as defined in Article 15.7 of Hydro-Québec's Open Access Transmission Tariff;	<del>Pertes = the transmission losses as defined in Article 15.7 of Hydro-Québec's Open Access Transmission Tariff;</del>	
FE Zone M = the import fee of the NYISO Zone M, set at US 0.10¢/kWh;	<del>FE Zone M = the import fee of the NYISO Zone M, set at US 0.10¢/kWh;</del>	
TX = the foreign exchange conversion rate issued by the Bank of Canada at 12:00 on the day	<del>TX = the foreign exchange conversion rate issued by the Bank of Canada at 12:00 on the day</del>	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

the price of additional electricity is determined;	<del>the price of additional electricity is determined;</del>	
FRNR = the reservation fees for Hydro-Québec TransÉnergie's point-to-point service not recovered by the Distributor through billing for the native load. The reservation fees are for the non-firm hourly service and the frequency control service, in accordance with Hydro-Québec's Open Access Transmission Tariff in effect for the month in question.	<del>FRNR — the reservation fees for Hydro-Québec TransÉnergie's point-to-point service not recovered by the Distributor through billing for the native load. The reservation fees are for the non-firm hourly service and the frequency control service, in accordance with Hydro-Québec's Open Access Transmission Tariff in effect for the month in question.</del>	
The price of additional electricity cannot be lower than the average price at Rate L, expressed in ¢/kWh, for 120-kV service and a 100% load factor, that is, 4.54¢/kWh.	The price of additional electricity cannot be lower than the average price at Rate L, <del>expressed in ¢/kWh,</del> for 120-kV service and a 100% load factor, that is, 4.54¢ <u>per kilowatthour/kWh.</u>	
<b>6.33 Notification of the price of additional electricity</b>	<b>6.33 Notification of the price of additional electricity</b>	
The Distributor notifies the customer of the price of additional electricity 7 business days before the beginning of each calendar month. This price shall remain fixed for the entire monthly period.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec notifies the customer of the price of additional electricity 7 business days before the beginning of each calendar month. This price shall remain fixed for the entire monthly period.	
<b>6.34 Billing</b>	<b>6.34 Billing</b>	
For the duration of the commitment to the Additional Electricity Option, the customer's electricity bill, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, is the total of the amounts obtained in subparagraphs a), b), c) and d):	For the duration of the commitment to the Additional Electricity Option, the customer's electricity bill, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, is the total of the amounts obtained in subparagraphs a), b), c) and d):	
a) the reference power billed at the Rate L or Rate LG prices and conditions in effect, as the case may be;	a) the reference power billed at the Rate L or Rate LG prices and conditions in effect, as the case may be;	
b) the difference between actual consumption and the additional electricity of the consumption period,	b) the difference between actual consumption and the additional electricity of the consumption period,	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

multiplied by the price of energy at Rate L or Rate LG;	multiplied by the price of energy at Rate L or Rate LG;	
c) the additional electricity for the consumption period, multiplied by the applicable price of additional electricity;	c) the additional electricity for the consumption period, multiplied by the applicable price of additional electricity;	
d) any adjustment, calculated as specified in Article 6.35.	d) any adjustment, calculated as specified in Article 6.35.	
If the customer's consumption period overlaps 2 monthly periods, the amount billed for additional electricity will be prorated to the number of hours of the consumption period falling in each monthly period.	If the customer's consumption period overlaps 2 monthly periods, the amount billed for additional electricity will be prorated to the number of hours of the consumption period falling in each monthly period.	
<b>6.35 Adjustment for power factor variation</b>	<b>6.35 Adjustment for power factor variation</b>	
An adjustment is applied to the customer's bill to take into account any difference in the power factor with respect to the actual consumption and the reference power. The adjustment is determined using the following formula:	An adjustment is applied to the customer's bill to take into account any difference in the power factor with respect to the actual consumption and the reference power. The adjustment is determined using the following formula:	
Adjustment = $[(PMA_{re} - PMR_{re}) - (PMA_{rf} - PMR_{rf})] \times PEP$	Adjustment = $[(PMA_{re} - PMR_{re}) - (PMA_{rf} - PMR_{rf})] \times PEP$	
where	where	
PMAre = the maximum power demand associated with actual consumption;	PMA <sub>re</sub> = the maximum power demand associated with actual consumption;	
PMRre = the maximum real power associated with actual consumption;	PMR <sub>re</sub> = the maximum real power associated with actual consumption;	
PMArf = the maximum power demand associated with the reference power;	PMA <sub>rf</sub> = the maximum power demand associated with the reference power;	
PMRrf = the maximum real power associated with the reference power;	PMR <sub>rf</sub> = the maximum real power associated with the reference power;	
PEP = the effective demand charge at Rate L or	PEP = the effective demand charge at Rate L or	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Rate LG in effect, as the case may be, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	Rate LG in effect, as the case may be, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
The adjustment may be positive or negative. If the power factor for the actual consumption or the reference power, or for both, is equal to or greater than 95%, no adjustment is made.	The adjustment may be positive or negative. If the power factor for the actual consumption or the reference power, or for both, is equal to or greater than 95%, no adjustment is made.	
<b>6.36 Restrictions</b>	<b>6.36 Restrictions</b>	
On the basis of load management requirements and system availability, the Distributor reserves the right to prohibit, on 2 hours' notice, consumption of additional electricity.	On the basis of load management requirements and system availability, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to prohibit, on 2 hours' notice, consumption of additional electricity.	
Should the customer consume additional electricity during an unauthorized period, all consumption beyond reference power during that period will be billed at \$0.50 per kilowatthour.	Should the customer consume additional electricity during an unauthorized period, all consumption beyond reference power during that period will be billed at <del>\$0.50¢</del> per kilowatthour.	
The provisions of the Additional Electricity Option shall not be interpreted as an obligation on the part of the Distributor to assume any additional costs for connection, installation, or reinforcement of the transmission or distribution system to serve customers wishing to take advantage of the option. The customer shall assume any and all costs associated with electricity delivered under the Additional Electricity Option.	The provisions of the Additional Electricity Option shall not be interpreted as an obligation on the part of <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to assume any additional costs for connection, installation, or reinforcement of the transmission or distribution system to serve customers wishing to take advantage of the option. The customer shall assume any and all costs associated with electricity delivered under the Additional Electricity Option.	
The Distributor will neither build new facilities to provide the Additional Electricity Option nor allocate existing facilities to additional electricity loads in order to guarantee the availability of the energy.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec will neither build new facilities to provide the Additional Electricity Option nor allocate existing facilities to additional electricity loads in order to guarantee the availability of the energy.	
This article shall not be interpreted as granting the customer permission to exceed the customer's available power.	This article shall not be interpreted as granting the customer permission to exceed the customer's available power.	



## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2014**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>6.37 Conditions for large-power customers enrolled in both the Additional Electricity Option and the Interruptible Electricity Option</b>	<b>6.37 Conditions for large-power customers enrolled in both the Additional Electricity Option and the Interruptible Electricity Option</b>	
For large-power customers participating simultaneously in the Additional Electricity Option and the Interruptible Electricity Option, the conditions described in this section and in Section 2 of Chapter 6 shall apply, with the exception of the following adjustments:	For large-power customers participating simultaneously in the Additional Electricity Option and the Interruptible Electricity Option, the conditions described in this section and in Section 2 of Chapter 6 shall apply, with the exception of the following adjustments:	
a) The recovery periods specified in Article 6.23 shall not apply;	a) The recovery periods specified in Article 6.23 shall not apply;	
b) The customer's base power is the difference between:	b) The customer's base power is the difference between:	
i) the contract power or the reference power for the consumption period in question, whichever is higher, and	i) the contract power or the reference power for the consumption period in question, whichever is higher, and	
ii) the interruptible power.	ii) the interruptible power.	
Base power cannot be negative;	Base power cannot be negative;	
c) The customer's maximum power is the reference power for the consumption period in question;	c) The customer's maximum power is the reference power for the consumption period in question;	
d) The load factor during useable hours is the ratio, expressed as a percentage of the energy billed at Rate L or Rate LG, as the case may be, as calculated in subparagraph b) of Article 6.34, to the reference power for the consumption period in question.	d) The load factor during useable hours is the ratio, expressed as a percentage of the energy billed at Rate L or Rate LG, as the case may be, as calculated in subparagraph b) of Article 6.34, to the reference power for the consumption period in question.	
<b>Section 4 –Backup Generator Option</b>	<b>Section 4 – Backup Generator Option</b>	
<b>6.38 Application</b>	<b>6.38 Application</b>	
The Backup Generator Option, defined in Section 9 of	The Backup Generator Option, defined in Section 9 of	

## CHAPTER 6 LARGE-POWER OPTIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2014

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Chapter 4, applies to a Rate L or Rate LG contract whose holder wishes to make its equipment available for the Distributor's system management purposes.	Chapter 4, applies to a Rate L or Rate LG contract whose holder wishes to make its equipment available for the Distributor's system management purposes.	
The participant must have one or more operational backup generators with a total rated capacity of at least 1,000 kilowatts that can be put into operation at any time at the Distributor's request during the winter period.	The participant must have one or more operational backup generators with a total rated capacity of at least 1,000 kilowatts that can be put into operation at any time at the Distributor's request during the winter period.	
The participant may not offer interruptible power under a special contract or under Article 6.13 at the same delivery point, or benefit from the conditions for running in new equipment under Article 5.46.	The participant may not offer interruptible power under a special contract or under Article 6.13 at the same delivery point, or benefit from the conditions for running in new equipment under Article 5.46.	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – Conditions of Application of Domestic Rates for Customers of Off-Grid Systems</b>	<b>Section 1 – Conditions of Application of Domestic Rates for Customers of Off-Grid Systems</b>	
<b>7.1 Rate D</b>	<b>7.1 Rate D</b>	
When electricity is delivered from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, for domestic use in an individual dwelling or an apartment building or community residence with separate metering, the contract is subject to Rate D for up to the product of 30 kilowatthours and the number of days in the consumption period. Any additional consumption is billed at 33.64¢ per kilowatthour.	When electricity is delivered <u>for domestic use</u> from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, <del>for domestic use in an individual dwelling or an apartment building or community residence with separate metering</del> , the contract is subject to Rate D <u>described in Chapter 2</u> for up to the product of 30 kilowatthours and the number of days in the consumption period. Any additional consumption is billed at 33.64¢ per kilowatthour.	
<b>7.2 Rate DM</b>	<b>7.2 Rate DM</b>	
When electricity is delivered from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, for domestic use in an apartment building, community residence or rooming house with 10 rooms or more with bulk metering, the contract is subject to Rate DM for up to the product of 30 kilowatthours, the number of days in the consumption period and the applicable multiplier, defined in Article 2.23. Any additional consumption is billed at 33.64¢ per kilowatthour.	When electricity is delivered <u>for domestic use with bulk metering</u> from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, <del>for domestic use in an apartment building, community residence or rooming house with 10 rooms or more with bulk metering</del> , the contract is subject to Rate DM <u>described in Chapter 2, if it is eligible for such rate</u> , for up to the product of 30 kilowatthours, the number of days in the consumption period and the applicable multiplier, defined in Article 2.23. Any additional consumption is billed at 33.64¢ per kilowatthour.	
<b>7.3 Rate DT</b>	<b>7.3 Rate DT</b>	
Rate DT does not apply to a contract for electricity supplied by an off-grid system.	Rate DT <u>described in Chapter 2</u> does not apply to a contract for electricity supplied by an off-grid system.	
<b>Section 2 – Conditions of Application of Small- and Medium-Power Rates for Customers of Off-Grid Systems</b>	<b>Section 2 – Conditions of Application of Small- and Medium-Power Rates for Customers of Off-Grid Systems</b>	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>7.4 Rates G, G-9, M or MA</b>	<b>7.4 Rates G, G-9, M or MA</b>	Modification par souci de conformité avec la version française.
Electricity delivered from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, under a contract at Rate G, G-9, M or MA must not be used for space heating, water heating or any other thermal application, with the exception of supply to household appliances, appliances used solely for air conditioning for the comfort of occupants or the proper operation of heat-sensitive equipment, industrial or commercial appliances used to cook and conserve food, and appliances used by light industry for manufacturing processes.	Electricity delivered from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, under a contract at Rate G <u>described in Chapter 3, at Rate M or Rate G-9, M described in Chapter 4, or at Rate MA described in this chapter</u> , must not be used for space heating, water heating or any other thermal application, with the exception of supply to household appliances, appliances used solely for air conditioning for the comfort of occupants or the proper operation of heat-sensitive equipment, industrial or commercial appliances used to cook and conserve food, and appliances used by light industry for manufacturing processes.	
If the customer contravenes the provisions of the preceding paragraph, the Distributor will apply Rate G, G-9, M or MA, as the case may be, to the fixed charge and billing demand, and all the energy consumed will be billed at 74.17¢ per kilowatthour.	If the customer contravenes the provisions of the preceding paragraph, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec will apply <u>the fixed charge as well as the price and method for calculating billing demand specified in</u> Rate G, G-9, M or MA, as the case may be, <del>to the fixed charge and billing demand</del> , and all the energy consumed will be billed at 74.17¢ per kilowatthour.	
Electricity delivered from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, under a contract at Rate G, G-9, M or MA may be used for supply to heating cables in water treatment plant intake pipes, as well as to produce and maintain ice in arenas. For peak demand management purposes, however, such loads must be interrupted at the Distributor's request.	Electricity delivered from an off-grid system located north of the 53rd parallel, except the Schefferville system, under a contract at Rate G, G-9, M or MA may be used for supply to heating cables in water treatment plant intake pipes, as well as to produce and maintain ice in arenas. For peak demand management purposes, however, such loads must be interrupted at <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's request.	
<b>7.5 Rate MA</b>	<b>7.5 Rate MA</b>	
When electricity is delivered from an off-grid system, Rate MA applies to any contract under which maximum power demand has ever exceeded 900 kilowatts.	When electricity is delivered from an off-grid system, Rate MA applies to any contract under which maximum power demand has ever exceeded 900 kilowatts.	
The Distributor may require that a single contract cover all	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec may require that a single	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

electricity delivered when used for similar purposes in the same location.	contract cover all electricity delivered when used for similar purposes in the same location.	
<b>7.6 Structure of Rate MA</b>	<b>7.6 Structure of Rate MA</b>	
The Distributor applies Rate M to the billing demand and energy up to 900 kilowatts and 390,000 kilowatthours per monthly period. Any excess is billed at:	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec applies Rate M, <u>described in Chapter 4</u> , to the billing demand and energy up to 900 kilowatts and 390,000 kilowatthours per monthly period. Any excess is billed at:	
\$29.73 per kilowatt and 23.18¢ per kilowatthour when the electricity is produced by a heavy diesel power plant,	\$29.73 per kilowatt and 23.18¢ per kilowatthour when the electricity is produced by a heavy diesel power plant,	
or	or	
\$58.44 per kilowatt and 41.63¢ per kilowatthour in all other cases.	\$58.44 per kilowatt and 41.63¢ per kilowatthour in all other cases.	
The energy prices are in effect until September 30, 2014. Thereafter, they will be revised by the Distributor as specified in Article 7.7.	The energy prices are in effect until September 30, 201 <del>5</del> <u>4</u> . Thereafter, they will be revised by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec as specified in Article 7.7.	
In the sole cases of customers whose contract power on April 1, 2006 exceeded 900 kilowatts, Rate M applies up to the available power determined in the contract and to the corresponding quantity of energy.	In the sole cases of customers whose contract power on April 1, 2006 exceeded 900 kilowatts, Rate M applies up to the available power determined in the contract and to the corresponding quantity of energy.	
<b>7.7 Energy price revisions for Rate MA</b>	<b>7.7 Energy price revisions for Rate MA</b>	
The energy prices for Rate MA are revised by the Distributor on October 1 of each year, using the following formulas:	The energy prices for Rate MA are revised by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec on October 1 of each year, using the following formulas:	
$PLD = \frac{A + B \times C}{D}$	$PLD = \frac{A + B \times C}{D}$	
where	where	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

PLD	= the price of energy applicable when electricity is generated by a heavy diesel power plant;	PLD	= the price of energy applicable when electricity is generated by a heavy diesel power plant;	
A	= operating and maintenance cost, 2.63¢/kWh;	A	= operating and maintenance cost, 2.63¢ <del>per kilowatthour/kWh</del> ;	
B	= the energy cost set for the reference year 2006, 11.57¢/kWh;	B	= the energy cost set for the reference year 2006, 11.57¢ <del>per kilowatthour/kWh</del> ;	
C	= the average price of No. 6 diesel (2% S) for the Montréal area, expressed in Canadian dollars per barrel. This price is determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August, or failing which, from any other information the Distributor deems pertinent;	C	= the average price of No. 6 diesel (2% S) for the Montréal area, expressed in Canadian dollars per barrel. This price is determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August, or failing which, from any other information <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> deems pertinent;	
D	= the average reference price of No. 6 diesel (2% S) for the Montréal area, expressed in Canadian dollars per barrel. This price has been determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August 2005, and is \$58.20 per barrel.	D	= the average reference price of No. 6 diesel (2% S) for the Montréal area, expressed in Canadian dollars per barrel. This price has been determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August 2005, and is \$58.20 per barrel.	
PLR	= $E + \frac{F \times G}{H}$	PLR	= $E + \frac{F \times G}{H}$	
where		where		
PLR	= the price of energy applicable when electricity is generated by any other power plant;	PLR	= the price of energy applicable when electricity is generated by any other power plant;	
E	= operating and maintenance cost, 2.63¢/kWh;	E	= operating and maintenance cost, 2.63¢ <del>per kilowatthour/kWh</del> ;	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

F	= the energy cost set for the reference year 2006, 26.44¢/kWh;	F	= the energy cost set for the reference year 2006, 26.44¢ <del>per kilowatthour/kWh</del> ;	
G	= the average price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price is determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August, or failing which, from any other information the Distributor deems pertinent;	G	= the average price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price is determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August, or failing which, from any other information <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> deems pertinent;	
H	= the average reference price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price has been determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August 2005, and is 61.51¢ per litre.	H	= the average reference price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price has been determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August 2005, and is 61.51¢ per litre.	
<b>Section 3 – Transitional Rate – Schefferville System</b>		<b>Section 3 – Transitional Rate – Schefferville System</b>		
<b>7.8 Application</b>		<b>7.8 Application</b>		
This section applies to customers served by the Schefferville system. A customer who signs up for the Transitional Rate in this section will become the holder of a contract subject to one of the rates in effect for which it is eligible, at the customer's discretion. If the customer fails to select a rate, the contract becomes subject to Rate D or DM, if it is eligible for it, to the appropriate general rate (G, G-9, M or a flat rate for general use or a public lighting rate), as the case may be.		This section applies to customers served by the Schefferville system. A customer who signs up for the Transitional Rate in this section will become the holder of a contract subject to one of the rates in effect for which it is eligible, at the customer's discretion. If the customer fails to select a rate, the contract becomes subject to Rate D or DM, if it is eligible for <del>such rates</del> , to the appropriate general rate (G, G-9, M), or <del>to</del> a flat rate <del>for general use or a public lighting rate</del> , as the case may be.		Uniformisation du libellé avec celui de l'article 2.38, entre autres, et modification par souci de conformité avec la version française.
<b>7.9 Billing</b>		<b>7.9 Billing</b>		

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

For each consumption period, the customer's bill is equal to the result obtained in subparagraph a), from which the result obtained in subparagraph b) is subtracted.	For each consumption period, the customer's bill is equal to the result obtained in subparagraph a), from which the result obtained in subparagraph b) is subtracted.	
a) An initial amount is calculated from the customer's actual consumption data at the applicable rate, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	a) An initial amount is calculated from the customer's actual consumption data at the applicable rate, taking into account, as applicable, credits for supply at medium or high voltage and the adjustment for transformation losses, as described in articles 10.2 and 10.4.	
b) If the customer holds a contract at Rate D, DM or at a public lighting rate, the result obtained in subparagraph a) is multiplied by:	b) If the customer holds a contract at Rate D, DM or <del>at</del> a public lighting rate, the result obtained in subparagraph a) is multiplied by:	Correction de la syntaxe.
60% as of April 1, 2008,	60% as of April 1, 2008,	
60.48% as of April 1, 2009,	60.48% as of April 1, 2009,	
60.62% as of April 1, 2010,	60.62% as of April 1, 2010,	
60.46% as of April 1, 2011,	60.46% as of April 1, 2011,	
45% as of April 1, 2012,	45% as of April 1, 2012,	
30% as of April 1, 2013,	30% as of April 1, 2013,	
15% as of April 1, 2014,	15% as of April 1, 2014,	
0% as of April 1, 2015.	0% as of April 1, 2015.	
If the customer holds a contract at Rate G, G-9, M or a flat rate for general use, the result obtained in subparagraph a) is multiplied by:	If the customer holds a contract at Rate G, G-9, M or a flat rate <del>for general use</del> , the result obtained in subparagraph a) is multiplied by:	Modification par souci de conformité avec la version française.
40% as of April 1, 2008,	40% as of April 1, 2008,	
40.72% as of April 1, 2009,	40.72% as of April 1, 2009,	



## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

40.93% as of April 1, 2010,	40.93% as of April 1, 2010,	
40.69% as of April 1, 2011,	40.69% as of April 1, 2011,	
30% as of April 1, 2012,	30% as of April 1, 2012,	
20% as of April 1, 2013,	20% as of April 1, 2013,	
10% as of April 1, 2014,	10% as of April 1, 2014,	
0% as of April 1, 2015.	0% as of April 1, 2015.	
<b>Section 4 – Interruptible Electricity Option with Advance Notice</b>	<b>Section 4 – Interruptible Electricity Option with Advance Notice</b>	
<i>Subsection 4.1 – General</i>	<i>Subsection 4.1 – General</i>	
<b>7.10 Application</b>	<b>7.10 Application</b>	
The Interruptible Electricity Option with Advance Notice applies to a general-rate contract when electricity is delivered from an off-grid system and whose holder can commit to the Distributor to curtail power between November 1 and March 31 inclusive, for system management purposes.	The Interruptible Electricity Option with Advance Notice applies to a general-rate contract when electricity is delivered from an off-grid system and whose holder can commit to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to curtail power between November 1 <u>of one year</u> and March 31 <u>of the next year</u> , inclusive, for system management purposes.	
<b>7.11 Definitions</b>	<b>7.11 Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
<b>“average hourly power”</b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	<b>“average hourly power”</b> : The value in kilowatts of the average of the real power demands of four 15-minute integration periods.	
<b>“effective interruptible power”</b> : For each hour of interruption, the difference between:	<b>“effective interruptible power”</b> : For each hour of interruption, the difference between:	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

a) the average of the 5 highest average hourly power values during the corresponding useable hour on weekdays, if the interruption takes place during the week, or on weekends, if the interruption takes place on the weekend, of the consumption period in question; and	a) the average of the 5 highest average hourly power values during the corresponding useable hour on weekdays, if the interruption takes place during the week, or on weekends, if the interruption takes place on the weekend, of the consumption period in question; and	
b) the average hourly power.	b) the average hourly power.	
Effective interruptible power cannot be negative.	Effective interruptible power cannot be negative.	
	<u><b>“interruptible power”</b>: An amount of real power the customer agrees not to use during certain periods, at the request of Hydro-Québec.</u>	Rétablissement de l’ordre alphabétique.
<b>“interruption period”</b> : The block of interruption hours indicated in the notice given by the Distributor to the customer in accordance with Article 7.16.	<b>“interruption period”</b> : The block of interruption hours indicated in the notice given by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to the customer in accordance with Article 7.16.	
<b>“interruptible power”</b> : An amount of real power the customer agrees not to use during certain periods, at the request of the Distributor.	<del><b>“interruptible power”</b>: An amount of real power the customer agrees not to use during certain periods, at the request of the Distributor.</del>	
<b>“useable hours”</b> : All hours in the consumption period in question, excluding the following:	<b>“useable hours”</b> : All hours in the consumption period in question, excluding the following:	
a) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall within the winter period;	a) December 24, 25, 26 and 31, January 1 and 2, as well as Good Friday, Easter Saturday, Easter Sunday and Easter Monday, when the latter fall within the winter period;	
b) days when the customer curtails its power in accordance with this section.	b) days when the customer curtails its power in accordance with this section.	
<b>7.12 Limitation</b>	<b>7.12 Limitation</b>	
By June 1 of each year, the Distributor sets the minimum and maximum amounts of interruptible power it plans to avail itself of under this option for each off-grid system, based on system management requirements. The Distributor also sets a	By June 1 of each year, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec sets the minimum and maximum amounts of interruptible power it plans to avail itself of under this option for each off-grid system, based on system management requirements. <del>The</del>	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

minimum amount of interruptible power per customer.	<del>Distributor</del> Hydro-Québec also sets a minimum amount of interruptible power per customer.	
If the Distributor does not specify any amounts for a given off-grid system, it shall be deemed that no interruptible power is required for that system.	If <del>the Distributor</del> Hydro-Québec does not specify any amounts for a given off-grid system, it shall be deemed that no interruptible power is required for that system.	
<b>7.13 Sign-up procedure</b>	<b>7.13 Sign-up procedure</b>	
A customer must submit its application in writing to the Distributor before October 1, indicating the interruptible power the customer wishes to commit to. Subject to the maximum and minimum quantities set out under Article 7.12, the Distributor has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer.	A customer must submit its application in writing to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec before October 1, indicating the interruptible power the customer wishes to commit to. Subject to the maximum and minimum quantities set out under Article 7.12, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer.	
The Distributor reserves the right to refuse a customer whose previous commitment was terminated under the fourth paragraph of Article 7.20.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to refuse <del>the power offered by</del> a customer whose previous commitment was terminated under the fourth paragraph of Article 7.20.	
<b>Subsection 4.2 – Credits and Conditions of Application</b>	<b>Subsection 4.2 – Credits and Conditions of Application</b>	
<b>7.14 Commitment</b>	<b>7.14 Commitment</b>	
The customer's initial commitment is for a period of 2 years starting on October 1 and is renewed thereafter for a period of 1 year on October 1 of each year. The customer or the Distributor may, however, choose not to renew the commitment, conditional on giving prior notice to that effect at least 1 year before the end of the commitment or of any of its renewals.	The customer's initial commitment is for a period of 2 years starting on October 1 and is renewed thereafter for a period of 1 year on October 1 of each year. The customer or <del>the Distributor</del> Hydro-Québec may, however, choose not to renew the commitment, conditional on giving prior notice to that effect at least 1 year before the end of the commitment or of any of its renewals.	
The customer must curtail power at the Distributor's request, according to the conditions set out in this section.	The customer must curtail power at <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's request, according to the conditions set out in this section.	
<b>7.15 Conditions applicable to interruptions</b>	<b>7.15 Conditions applicable to interruptions</b>	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Interruptions under this section must meet the following conditions:	Interruptions under this section must meet the following conditions:	
Period during which an interruption can occur: November 1 to March 31 inclusive	Period during which an interruption can occur: November 1 to March 31 inclusive	
Advance notice (hours): 2	Advance notice (hours): 2	
Maximum number of interruptions per day: 2	Maximum number of interruptions per day: 2	
Minimum duration of interruptions (hours): 4	Minimum duration of interruptions (hours): 4	
Minimum interval between two interruptions in the same day (hours): 2	Minimum interval between <del>two</del> <u>2</u> interruptions in the same day (hours): 2	
Maximum duration of interruptions between November 1 and March 31 inclusive (hours): 100	Maximum duration of interruptions between November 1 and March 31 <sub>.</sub> inclusive (hours): 100	Correction de la ponctuation.
<b>7.16 Notice of interruption</b>	<b>7.16 Notice of interruption</b>	
The Distributor advises the representatives of the selected customers, by telephone or by any other means agreed upon by the parties, indicating the starting time and the end of the interruption period. If no representatives can be reached, the customer is deemed to have refused to curtail power for that interruption period.	<del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> advises the representatives of the selected customers, by telephone or by any other means agreed upon by the parties, indicating the starting time and the end of the interruption period. If no representatives can be reached, the customer is deemed to have refused to curtail power for that interruption period.	
<b>7.17 Amount of credits</b>	<b>7.17 Amount of credits</b>	
The monthly credits applicable for the period from November 1 to March 31 inclusive are as follows:	The monthly credits applicable for the period from November 1 to March 31 <sub>.</sub> inclusive <sub>.</sub> are as follows:	Correction de la ponctuation.
Fixed credit:	Fixed credit:	
\$6.00 per kilowatt of interruptible power.	\$6.00 per kilowatt of interruptible power.	
Variable credit:	Variable credit:	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The variable credit is calculated using the formula set forth in Article 7.18 and applies to each kilowatthour of energy associated with the effective interruptible power for each hour of interruption.	The variable credit is calculated using the formula set forth in Article 7.18 and applies to each kilowatthour of energy associated with the effective interruptible power for each hour of interruption.	
<b>7.18 Calculation of variable credit</b>	<b>7.18 Calculation of variable credit</b>	
The variable credit is calculated by the Distributor on October 1 of each year, using the following formula:	The variable credit is calculated by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> on October 1 of each year, using the following formula:	
$CV = \frac{A + B \times C}{D}$	$CV = \frac{A + B \times C}{D}$	
where	where	
CV = variable credit applicable;	CV = variable credit applicable;	
A = operating and maintenance cost, 2.61¢/kWh;	A = operating and maintenance cost, 2.61¢ <del>/kWh</del> <u>per kilowatthour</u> ;	
B = energy cost for the reference year 2012:	B = energy cost for the reference year 2012:	
54.50¢/kWh when the customer is located north of the 53rd parallel, or	54.50¢ <del>per kilowatthour /kWh</del> <u>per kilowatthour</u> when the customer is located north of the 53rd parallel, or	
35.50¢/kWh when the customer is located south of the 53rd parallel;	35.50¢ <del>per kilowatthour /kWh</del> <u>per kilowatthour</u> when the customer is located south of the 53rd parallel;	
C = the average price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price is determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August or, failing which, from any other information the Distributor deems pertinent;	C = the average price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price is determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August or, failing which, from any other information <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> deems pertinent;	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

D = the average reference price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price has been determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August 2012, and is 87.66¢ per litre.	D = the average reference price of No. 1 diesel for the Montréal area, expressed in Canadian cents per litre. This price has been determined from data published in the <i>Bloomberg Oil Buyer's Guide</i> under "Bloomberg Canadian Terminal Prices – Rack Contract" for the months of June, July and August 2012, and is 87.66¢ per litre.	
<b>7.19 Credits applicable to the contract</b>	<b>7.19 Credits applicable to the contract</b>	
The sum of the variable credit, calculated for each hour of interruption, and the fixed credit is applied to the bill for the consumption period in question.	The sum of the variable credit, calculated for each hour of interruption, and the fixed credit is applied to the bill for the consumption period in question.	
<b>7.20 Failure to curtail</b>	<b>7.20 Failure to curtail</b>	
A failure to curtail is noted when the effective interruptible power does not reach 75% of the interruptible power.	A failure to curtail is noted when the effective interruptible power does not reach 75% of the interruptible power.	
No variable credit will be granted for the hour during which a failure to curtail is noted.	No variable credit will be granted for the hour during which a failure to curtail is noted.	
When a failure to curtail is noted, the Distributor is authorized to interrupt the supply of electricity.	When a failure to curtail is noted, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec is authorized to interrupt the supply of electricity.	
The Distributor reserves the right to terminate the commitment of a customer when a failure to curtail is noted at least 3 times during that commitment.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec reserves the right to terminate the commitment of a customer when a failure to curtail is noted at least 3 times during that commitment.	
<b>Section 5 – Interruptible Electricity Option Without Advance Notice</b>	<b>Section 5 – Interruptible Electricity Option Without Advance Notice</b>	
<b>Subsection 5.1 – General</b>	<b>Subsection 5.1 – General</b>	
<b>7.21 Application</b>	<b>7.21 Application</b>	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The Interruptible Electricity Option Without Advance Notice applies to a general-rate contract when electricity is delivered from an off-grid system and whose holder can commit to the Distributor to curtail all of its power for system management purposes.	The Interruptible Electricity Option Without Advance Notice applies to a general-rate contract when electricity is delivered from an off-grid system and whose holder can commit to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to curtail all of its power for system management purposes.	
<b>7.22 Definitions</b>	<b>7.22 Definitions</b>	
In this section, the following definitions apply:	In this section, the following definitions apply:	
	<del>“interruptible power”</del> : An amount of power that is equal to the maximum power demand during a consumption period included in the last 12 consecutive monthly periods.	Rétablissement de l'ordre alphabétique.
<del>“interruption period”</del> : A block of interruption hours during which the Distributor decides to interrupt supply to the customer in accordance with Article 7.26.	<del>“interruption period”</del> : A block of interruption hours during which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec decides to interrupt supply to the customer in accordance with Article 7.26.	
<del>“interruptible power”</del> : An amount of power that is equal to the maximum power demand during a consumption period included in the last 12 consecutive monthly periods.	<del>“interruptible power”</del> : An amount of power that is equal to the maximum power demand during a consumption period included in the last 12 consecutive monthly periods.	
<b>7.23 Limitation</b>	<b>7.23 Limitation</b>	
By June 1 of each year, the Distributor sets the minimum and maximum amounts of interruptible power it plans to avail itself of under this option for each off-grid system, based on system management requirements. The Distributor also sets a minimum amount of interruptible power per customer.	By June 1 of each year, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec sets the minimum and maximum amounts of interruptible power it plans to avail itself of under this option for each off-grid system, based on system management requirements. <del>The Distributor</del> Hydro-Québec also sets a minimum amount of interruptible power per customer.	
If the Distributor does not specify any amounts for a given off-grid system, it shall be deemed that no interruptible power is required for that system.	If <del>the Distributor</del> Hydro-Québec does not specify any amounts for a given off-grid system, it shall be deemed that no interruptible power is required for that system.	
<b>7.24 Sign-up procedure</b>	<b>7.24 Sign-up procedure</b>	
A customer must submit its application in writing to the Distributor before October 1, indicating the interruptible	A customer must submit its application in writing to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec before October 1, indicating the	

## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

power it wishes to contract for. Subject to the maximum and minimum quantities set under Article 7.23, the Distributor has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer.	interruptible power it wishes to contract for. Subject to the maximum and minimum quantities set under Article 7.23, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> has 30 days to send its written decision as to whether or not it accepts the power proposed by the customer.	
<i>Subsection 5.2 – Credits and Conditions of Application</i>	<i>Subsection 5.2 – Credits and Conditions of Application</i>	
<b>7.25 Commitment</b>	<b>7.25 Commitment</b>	
The customer's initial commitment is for a period of 2 years starting on October 1 and is renewed thereafter for a period of 1 year on October 1 of each year. The customer or the Distributor may, however, choose not to renew the commitment, conditional on giving prior notice to that effect at least 1 year before the end of the commitment or of any of its renewals.	The customer's initial commitment is for a period of 2 years starting on October 1 and is renewed thereafter for a period of 1 year on October 1 of each year. The customer or <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may, however, choose not to renew the commitment, conditional on giving prior notice to that effect at least 1 year before the end of the commitment or of any of its renewals.	
The customer agrees that all of its power may be curtailed without notice at any time by the Distributor.	The customer agrees that all of its power may be curtailed without notice at any time by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
<b>7.26 Conditions applicable to interruptions</b>	<b>7.26 Conditions applicable to interruptions</b>	
Interruptions carried out by the Distributor under this section, notably for purposes of system management, can occur any time and without limitation as to their number. However, the maximum duration of any given interruption period is 30 days. The interruption may be extended beyond this period only by an agreement between the Distributor and the customer.	Interruptions carried out by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> under this section, notably for purposes of system management, can occur any time and without limitation as to their number. However, the maximum duration of any given interruption period is 30 days. The interruption may be extended beyond this period only by an agreement between <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> and the customer.	
The Distributor confirms the start and end dates and times of the interruption period to the representatives of the selected customers.	<del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> confirms the start and end dates and times of the interruption period to the representatives of the selected customers.	
<b>7.27 Amount of credit</b>	<b>7.27 Amount of credit</b>	
The credit applicable is as follows:	The credit applicable is as follows:	



## CHAPTER 7 OFF-GRID SYSTEMS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

\$1.20 per kilowatt of interruptible power for each hour of interruption, up to a maximum of \$33.33 per kilowatt of interruptible power for each 168-hour period (7 days) within a given interruption period.	\$1.20 per kilowatt of interruptible power for each hour of interruption, up to a maximum of \$33.33 per kilowatt of interruptible power for each 168-hour period (7 days) within a given interruption period.	
<b>7.28 Credit applicable to the contract</b>	<b>7.28 Credit applicable to the contract</b>	
The credit calculated in accordance with Article 7.27 is applied to the bill for the consumption period in question.	The credit calculated in accordance with Article 7.27 is applied to the bill for the consumption period in question.	

## CHAPTER 8 FLAT RATES FOR GENERAL USE

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>8.1 Application</b>	<b>8.1 Application</b>	
The flat rates established in this chapter apply to contracts for general use when the Distributor decides not to meter consumption.	The flat rates established in this chapter apply to contracts for general use when <del>the Distributor</del> Hydro-Québec decides not to meter consumption.	
<b>8.2 Structure of Rates T-1,T-2 and T-3</b>	<b>8.2 Structure of Rates T-1,T-2 and T-3</b>	
The structure of the flat rates for general use is as follows:	The structure of the flat rates for general use is as follows:	
<b>a) Rate T-1, daily contract</b>	<b>a) Rate T-1, daily contract</b>	
\$4.71 per kilowatt of billing demand per day or portion of a day, with a minimum of one day, up to \$14.14 per kilowatt of billing demand per week.	\$4.71 per kilowatt of billing demand per day <del>or portion of a day</del> , with a minimum of <del>one</del> <u>1</u> day, up to \$14.14 per kilowatt of billing demand per week.	
<b>b) Rate T-2, weekly contract</b>	<b>b) Rate T-2, weekly contract</b>	
\$14.14 per kilowatt of billing demand per week, with a minimum of one week, up to \$42.39 per kilowatt of billing demand per monthly period.	\$14.14 per kilowatt of billing demand per week, with a minimum of <del>one</del> <u>1</u> week, up to \$42.39 per kilowatt of billing demand per monthly period.	
<b>c) Rate T-3, contract for 30 days or more</b>	<b>c) Rate T-3, contract for 30 days or more</b>	
\$42.39 per kilowatt of billing demand per monthly period, with a minimum of 30 consecutive days.	\$42.39 per kilowatt of billing demand per monthly period, with a minimum of 30 consecutive days.	
<b>8.3 Minimum monthly bill</b>	<b>8.3 Minimum monthly bill</b>	
The minimum monthly bill per delivery point, for an annual contract or an annually recurring short-term contract, is \$8.49 when single-phase electricity is delivered or \$25.47 when three-phase electricity is delivered.	The minimum monthly bill per delivery point, for an annual contract or an annually recurring short-term contract, is \$8.49 when single-phase electricity is delivered or \$25.47 when three-phase electricity is delivered.	
<b>8.4 Billing demand</b>	<b>8.4 Billing demand</b>	

## CHAPTER 8 FLAT RATES FOR GENERAL USE

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

For the application of rates T-1, T-2 and T-3, the billing demand per delivery point is, at the discretion of the Distributor, either based on the installed capacity in kilowatts, or determined by metering tests or by an approved model of maximum-demand meter installed by the Distributor.	For the application of rates T-1, T-2 and T-3, the billing demand per delivery point is, at the discretion of <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> , either based on the installed capacity in kilowatts, or determined by metering tests or by an approved model of maximum-demand meter installed by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
When the billing demand is based on the installed capacity, it is determined as follows:	When the billing demand is based on the installed capacity, it is determined as follows:	
a) If the electricity delivered supplies power to emergency equipment such as fire pumps, surface-water pumps, national defence sirens or other similar apparatus used only in case of disaster or fortuitous event, the billing demand is equal to 25% of the installed capacity in kilowatts, but cannot be less than 1 kilowatt;	a) If the electricity delivered supplies power to emergency equipment such as fire pumps, surface-water pumps, <del>N</del> <u>n</u> ational <del>D</del> <u>d</u> efence sirens or other similar apparatus used only in case of disaster or fortuitous event, the billing demand is equal to 25% of the installed capacity in kilowatts, but cannot be less than 1 kilowatt;	
b) If the electricity delivered supplies power to any other load, the billing demand is equal to the installed capacity in kilowatts, subject to subparagraph c) below; however, in the case of short-term contracts that are not annually recurring, it cannot be less than 1 kilowatt for single-phase delivery or 4 kilowatts for three-phase delivery;	b) If the electricity delivered supplies power to any other load, the billing demand is equal to the installed capacity in kilowatts, subject to subparagraph c) below; however, in the case of short-term contracts that are not annually recurring, it cannot be less than 1 kilowatt for single-phase delivery or 4 kilowatts for three-phase delivery;	
c) If the electricity delivered supplies power to a system with a device for recharging batteries that are used only in case of outages on the Distributor's system, the power used for the battery recharger is not taken into account in determining the billing demand.	c) If the electricity delivered supplies power to a system with a device for recharging batteries that are used only in case of outages on <del>the Distributor's</del> <u>the Hydro-Québec's</u> system, the power used for the battery recharger is not taken into account in determining the billing demand.	
If there is a maximum-demand meter, the billing demand is equal to the highest maximum power demand since the date of connection, but it cannot be less than the contract power.	If there is a maximum-demand meter, the billing demand is equal to the highest maximum power demand since the date of connection, but it cannot be less than the <del>contract power</del> <u>minimum billing demand</u> .	

## CHAPTER 9 PUBLIC AND SENTINEL LIGHTING RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – Public Lighting Rates</b>	<b>Section 1 – Public Lighting Rates</b>	
<b>Subsection 1.1 – General</b>	<b>Subsection 1.1 – General</b>	
<b>9.1 Application</b>	<b>9.1 Application</b>	
This section covers the rates and conditions for the supply by the Distributor to the federal and provincial governments and municipalities, or to any person duly authorized by them, of electricity for public lighting and, where applicable, other related services.	This section covers the rates and conditions for the supply by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to the federal and provincial governments and municipalities, or to any person duly authorized by them, of electricity for public lighting and, where applicable, other related services.	
<b>9.2 Customer charged for unusual costs</b>	<b>9.2 Customer charged for unusual costs</b>	
When the Distributor must incur the unusual costs mentioned in articles 9.11 and 9.12, it requires full reimbursement of these costs from the customer and may impose any other condition it deems necessary before undertaking the work.	When <del>the Distributor</del> Hydro-Québec must incur the unusual costs mentioned in articles 9.11 and 9.12, it requires full reimbursement of these costs from the customer and may impose any other condition it deems necessary before undertaking the work.	
The additional operating and maintenance costs are determined in current dollars for a period of 15 years; the present value is calculated at the prospective cost of capital in effect as approved by the Régie de l'énergie.	The additional operating and maintenance costs are determined in current dollars for a period of 15 years; the present value is calculated at the prospective cost of capital in effect as approved by the Régie de l'énergie.	
Reimbursement by the customer of the unusual costs gives the customer no right of ownership over the installations for which these costs were incurred.	Reimbursement by the customer of the unusual costs gives the customer no right of ownership over the installations for which these costs were incurred.	
<b>Subsection 1.2 – Rate for General Public Lighting Service</b>	<b>Subsection 1.2 – Rate for General Public Lighting Service</b>	
<b>9.3 Description of service</b>	<b>9.3 Description of service</b>	
The general public lighting service comprises the supply of electricity for public lighting installations as well as, in some cases, the rental of space on poles in the Distributor's system for the attachment of the customer's luminaires.	The general public lighting service comprises the supply of electricity for public lighting installations as well as, in some cases, the rental of space on poles in <del>the Distributor's</del> Hydro-Québec's distribution system for the attachment of the customer's luminaires.	

## CHAPTER 9 PUBLIC AND SENTINEL LIGHTING RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

For municipalities with luminaires not equipped with individual on/off controls, this service also comprises the supply and operation of power-supply and control circuits used solely for the operation of the luminaires.	For municipalities with luminaires not equipped with individual on/off controls, this service also comprises the supply and operation of power-supply and control circuits used solely for the operation of the luminaires.	
The rate for general public lighting service applies only to signal lights that are connected to public lighting circuits whose energy consumption is metered. If something other than signal lights is connected to the public lighting circuits or if energy consumption is not metered, all energy delivered to this delivery point is subject to the provisions of this Distributor's Rates and Conditions regarding flat rates for general use.	The rate for general public lighting service applies only to signal lights that are connected to public lighting circuits whose energy consumption is metered. If something other than signal lights is connected to the public lighting circuits or if energy consumption is not metered, all energy delivered to this delivery point is subject to <del>the applicable the provisions of this Distributor's Rates and Conditions regarding flat rates</del> for general use, <u>described in Chapter 8.</u>	
General public lighting service is available only to municipalities and to the federal and provincial governments.	<del>General public lighting service is available only to municipalities and to the federal and provincial governments.</del>	
<b>9.4 Rate</b>	<b>9.4 Rate</b>	
The rate for general public lighting service is 9.81¢ per kilowatthour for the supply of electricity.	The rate for general public lighting service is 9.81¢ per kilowatthour for the supply of electricity.	
<b>9.5 Determination of consumption</b>	<b>9.5 Determination of consumption</b>	
As a rule, the energy consumption is not metered. However, the Distributor may meter the consumption if it deems appropriate.	As a rule, the energy consumption is not metered. However, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> may meter the consumption if it deems appropriate.	
When it is not metered, the energy consumption is the product of the connected load and 345 hours of monthly utilization.	When it is not metered, the energy consumption is the product of the connected load and 345 hours of monthly utilization.	
In the case of tunnels or other facilities that remain lighted 24 hours a day, the energy consumption is the product of the connected load and 720 hours of monthly utilization.	In the case of tunnels or other facilities that remain lighted 24 hours a day, the energy consumption is the product of the connected load and 720 hours of monthly utilization.	
To establish the connected load, the Distributor takes into	To establish the connected load, <del>the Distributor</del> <u>Hydro-</u>	

## CHAPTER 9 PUBLIC AND SENTINEL LIGHTING RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

account the rated power of the bulb and accessories.	<del>Québec</del> takes into account the rated power of the bulb and accessories.	
<b>9.6 Costs for related services</b>	<b>9.6 Costs for related services</b>	
When the Distributor incurs costs for installation, replacement or removal of a luminaire on a pole in its distribution system, or for any other service related to general public lighting service, it requires full reimbursement of those costs from the customer.	When <del>the Distributor</del> <del>Hydro-Québec</del> incurs costs for installation, replacement or removal of a luminaire on a pole in its distribution system, or for any other service related to general public lighting service, it requires full reimbursement of those costs from the customer.	
<b>9.7 Minimum term of contract</b>	<b>9.7 Minimum term of contract</b>	
In cases where the general public lighting service covers only the supply of electricity, the minimum term of a contract is 1 month. In other cases, the minimum term of a contract is 1 year.	In cases where the general public lighting service covers only the supply of electricity, the minimum term of a contract is 1 month. In other cases, the minimum term of a contract is 1 year.	
<i>Subsection 1.3 – Rate for Complete Public Lighting Service</i>	<i>Subsection 1.3 – Rate for Complete Public Lighting Service</i>	
<b>9.8 Description of service</b>	<b>9.8 Description of service</b>	
The complete public lighting service comprises the supply, operation and maintenance of luminaires that conform to the Distributor's models and standards, and the supply of electricity to them. These luminaires are mounted on the Distributor's distribution poles or, in the case of distribution lines not along roadways, on poles used exclusively for public lighting.	The complete public lighting service comprises the supply, operation and maintenance of luminaires that conform to <del>the Distributor</del> <del>Hydro-Québec</del> 's models and standards, and the supply of electricity to them. These luminaires are mounted on <del>the Distributor</del> <del>Hydro-Québec</del> 's distribution poles or, in the case of distribution lines not along roadways, on poles used exclusively for public lighting.	
Only municipalities may obtain installation of new luminaires used for complete public lighting service; the Distributor then installs standard luminaires. However, this section shall not be interpreted as an obligation of the Distributor to supply this service.	Only municipalities may obtain installation of new luminaires used for complete public lighting service; <del>the Distributor</del> <del>Hydro-Québec</del> then installs standard luminaires. However, this section shall not be interpreted as an obligation of <del>the Distributor</del> <del>Hydro-Québec</del> to supply this service.	
<b>9.9 Minimum term of contract</b>	<b>9.9 Minimum term of contract</b>	

## CHAPTER 9 PUBLIC AND SENTINEL LIGHTING RATES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Complete public lighting service is available only under annual contracts. Moreover, a new luminaire must remain in service for at least 5 years. A customer who asks the Distributor to remove or replace a luminaire before the end of this period must pay the cost of this modification, unless it is occasioned by the malfunctioning of the luminaire.	Complete public lighting service is available only under annual contracts. Moreover, a new luminaire must remain in service for at least 5 years. A customer who asks <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to remove or replace a luminaire before the end of this period must pay the cost of this modification, unless it is occasioned by the malfunctioning of the luminaire.	
<b>9.10 Rates for standard luminaires</b>	<b>9.10 Rates for standard luminaires</b>	
The following monthly rates apply to standard luminaires used for complete public lighting service:	The following monthly rates apply to standard luminaires used for complete public lighting service:	
a) High-pressure sodium-vapor luminaires	a) High-pressure sodium-vapor luminaires	
<u>Rating of luminaire</u> <u>Rate per luminaire</u>	<u>Rating of luminaire</u> <u>Rate per luminaire</u>	
5,000 lumens (or 70 W)      \$21.33	5,000 lumens (or 70 W)      \$21.33	
8,500 lumens (or 100 W)      \$23.25	8,500 lumens (or 100 W)      \$23.25	
14,400 lumens (or 150 W)      \$25.05	14,400 lumens (or 150 W)      \$25.05	
22,000 lumens (or 250 W)      \$29.40	22,000 lumens (or 250 W)      \$29.40	
b) Light-emitting diode luminaires	b) Light-emitting diode luminaires	
<u>Rating of luminaire</u> <u>Rate per luminaire</u>	<u>Rating of luminaire</u> <u>Rate per luminaire</u>	
6,100 lumens (or 65 W)      \$21.96	6,100 lumens (or 65 W)      \$21.96	
<b>9.11 Poles</b>	<b>9.11 Poles</b>	
The rates for complete public lighting service apply to installations that are supplied by overhead circuits and mounted on wood poles. Any other kind of installation is subject to the provisions of Article 9.2.	The rates for complete public lighting service apply to installations that are supplied by overhead circuits and mounted on wood poles. Any other kind of installation is subject to the provisions of Article 9.2.	
<b>9.12 Costs for installations and related services</b>	<b>9.12 Costs for installations and related services</b>	
When the Distributor supplies, at the customer's request, special installations or services that are not included in the	When <del>the Distributor</del> Hydro-Québec supplies, at the customer's request, special installations or services that are	

## CHAPTER 9 PUBLIC AND SENTINEL LIGHTING RATES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

complete public lighting service, the customer must fully reimburse the costs so incurred by the Distributor. These costs, determined in accordance with Article 9.2, are payable within 21 days of the billing date.	not included in the complete public lighting service, the customer must fully reimburse the costs so incurred by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec. These costs, determined in accordance with Article 9.2, are payable within 21 days of the billing date.													
Section 2 – Sentinel Lighting Rates	Section 2 – Sentinel Lighting Rates													
9.13 Application	9.13 Application													
Sentinel lighting service comprises the supply, operation and powering of photoelectric-cell luminaires of the Sentinel type. These luminaires are the property of the Distributor and are used for outdoor lighting, but not for public lighting.	Sentinel lighting service comprises the supply, operation and powering of photoelectric-cell luminaires of the Sentinel type. These luminaires are the property of <del>the Distributor</del> Hydro-Québec and are used for outdoor lighting, but not for public lighting.													
This service is provided only for annual contracts dated prior to April 1, 2007, and will no longer be available in the case of luminaires that have to be replaced.	This service is provided only for annual contracts dated prior to April 1, 2007, and will no longer be available in the case of luminaires that have to be replaced.													
9.14 Sentinel lighting with poles supplied	9.14 Sentinel lighting with poles supplied													
When the Distributor installs a pole used exclusively for Sentinel lighting, or when it rents such a pole from a third party, the monthly rates are as follows:	When <del>the Distributor</del> Hydro-Québec installs a pole used exclusively for Sentinel lighting, or when it rents such a pole from a third party, the monthly rates are as follows:													
<table><tr><td><u>Rating of luminaire</u></td><td><u>Rate per luminaire</u></td></tr><tr><td>7,000 lumens (or 175 W)</td><td>\$39.39</td></tr><tr><td>20,000 lumens (or 400 W)</td><td>\$51.93</td></tr></table>	<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>	7,000 lumens (or 175 W)	\$39.39	20,000 lumens (or 400 W)	\$51.93	<table><tr><td><u>Rating of luminaire</u></td><td><u>Rate per luminaire</u></td></tr><tr><td>7,000 lumens (or 175 W)</td><td>\$39.39</td></tr><tr><td>20,000 lumens (or 400 W)</td><td>\$51.93</td></tr></table>	<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>	7,000 lumens (or 175 W)	\$39.39	20,000 lumens (or 400 W)	\$51.93	
<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>													
7,000 lumens (or 175 W)	\$39.39													
20,000 lumens (or 400 W)	\$51.93													
<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>													
7,000 lumens (or 175 W)	\$39.39													
20,000 lumens (or 400 W)	\$51.93													
9.15 Sentinel lighting with no poles supplied	9.15 Sentinel lighting with no poles supplied													
When the Distributor does not supply or rent the poles to be used exclusively for Sentinel lighting, the monthly rates are as follows:	When <del>the Distributor</del> Hydro-Québec does not supply or rent the poles to be used exclusively for Sentinel lighting, the monthly rates are as follows:													
<table><tr><td><u>Rating of luminaire</u></td><td><u>Rate per luminaire</u></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>	<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>			<table><tr><td><u>Rating of luminaire</u></td><td><u>Rate per luminaire</u></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>	<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>							
<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>													
<u>Rating of luminaire</u>	<u>Rate per luminaire</u>													



**CHAPTER 9**  
**PUBLIC AND SENTINEL LIGHTING RATES**

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

7,000 lumens (or 175 W)	\$30.96	7,000 lumens (or 175 W)	\$30.96	
20,000 lumens (or 400 W)	\$44.64	20,000 lumens (or 400 W)	\$44.64	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Section 1 – General	Section 1 – General	
<b>10.1 Choice of rate</b>	<b>10.1 Choice of rate</b>	
Unless otherwise provided for in this Distributor's Rates and Conditions:	Unless otherwise provided for in <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> :	
a) Any customer eligible for more than one rate may, at the beginning of its contract, choose the rate it prefers. In the case of an annual contract, the customer may make a written request for a change during the term of the contract;	a) Any customer eligible for more than one rate may, <del>at the beginning of its contract</del> , choose the rate it prefers <u>when the request for electricity service is made</u> . <del>In the case of an annual contract, the customer may make a written request for a change during the term of the contract;</del>	
b) A change of rate as provided for in subparagraph a) above may not be made before expiration of a 12-month period after a previous change made in accordance with this article. The change of rate becomes applicable, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the customer's written request, at the beginning of the previous consumption period or at the beginning of any subsequent consumption period;	b) <u>In the case of an annual contract, the customer may submit a written request for a change during the term of the contract.</u> <del>A change of rate as provided for in subparagraph a) above</del> may not be made before expiration of a 12-month period after a previous change made in accordance with <u>the present subparagraph</u> . <del>this article. The change of rate becomes applicable, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which the Distributor receives the customer's written request, at the beginning of the previous consumption period or at the beginning of any subsequent consumption period;</del>	
	<u>The change of rate takes effect, at the customer's discretion, either at the beginning of the consumption period during which Hydro-Québec receives the customer's written request, at the beginning of the previous consumption period or at the beginning of any subsequent consumption period;</u>	
c) In the case of a new contract and only during the first 12 monthly periods, the customer may opt once for another rate for which it is eligible. The change of rate <u>becomes applicable</u> , at the customer's discretion, either at the beginning of the contract, at the beginning of any one of the consumption periods, or at the beginning of	c) In the case of a new <u>annual</u> contract and only during the first 12 monthly periods, the customer may opt once for another rate for which it is eligible. <del>The change of rate becomes applicable, at the customer's discretion, either at the beginning of the contract, at the beginning of any one of the consumption periods, or at the beginning of</del>	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

any subsequent consumption period.	<del>any subsequent consumption period.</del>	
	<u>This rate revision takes effect, at the customer's discretion, either at the beginning of the contract, at the beginning of any one of the consumption periods preceding the request, or at the beginning of any subsequent consumption period.</u>	
To obtain this revision, the customer must make the request in writing to the Distributor before the end of the 14th monthly period following the date of the beginning of the contract.	To obtain this revision, the customer must make the request in writing to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec before the end of the 14th monthly period following the date of the beginning of the contract.	
This provision applies only if the customer's current contract is an annual one.	<del>This provision applies only if the customer's current contract is an annual one.</del>	
The provisions of this article do not apply to changes from Rate M to Rate L or Rate LG or vice versa.	The provisions of this article do not apply to changes from Rate M to Rate L <del>or Rate LG</del> or vice versa.	
<b>10.2 Credit for supply at medium or high voltage</b>	<b>10.2 Credit for supply at medium or high voltage</b>	
When the Distributor supplies electricity at medium or high voltage and the customer utilizes it at this voltage or transforms it at no cost to the Distributor, this customer, and this customer alone, is entitled to a monthly credit in dollars per kilowatt on the monthly demand charge applicable to the contract. The credits, determined according to the supply voltage, are as follows:	When <del>the Distributor</del> Hydro-Québec supplies electricity at medium or high voltage and the customer utilizes it at this voltage or transforms it at no cost to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, this customer, and this customer alone, is entitled to a monthly credit in dollars per kilowatt on the monthly demand charge applicable to the contract. The credits, determined according to the supply voltage, are as follows:	
<b>Nominal voltage between phases    Monthly credit equal to or greater than                      \$/kW</b>	<b>Nominal voltage between phases    Monthly credit equal to or greater than                      \$ <del>per</del> kilowatt hour/kW</b>	
5 kV, but less than 15 kV                      0.600	5 kV, but less than 15 kV                      0.600	
15 kV, but less than 50 kV                      0.960	15 kV, but less than 50 kV                      0.960	
50 kV, but less than 80 kV                      2.142	50 kV, but less than 80 kV                      2.142	
80 kV, but less than 170 kV                      2.625	80 kV, but less than 170 kV                      2.625	
170 kV    3.477	170 kV    3.477	
No credit is granted for short-term contracts with a duration	No credit is granted for short-term contracts with a <del>duration</del>	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

of less than 30 days or on the minimum monthly amount billed under rates G and G-9.	<del>term</del> of less than 30 days or on the minimum monthly amount billed under rates G and G-9.	
<b>10.3 Credit for supply applicable to domestic rates</b>	<b>10.3 Credit for supply applicable to domestic rates</b>	
When the Distributor supplies electricity at a nominal voltage between phases equal to or greater than 5 kV for a contract at Rate D, DM or DT and the customer uses it at this voltage or transforms it at no cost to the Distributor, this customer is entitled, for this contract, to a credit of 0.236¢ per kilowatthour on the price of all energy billed.	When <del>the Distributor</del> Hydro-Québec supplies electricity at a nominal voltage between phases equal to or greater than 5 kV for a contract at Rate D, DM or DT and the customer uses it at this voltage or transforms it at no cost to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, this customer is entitled, for this contract, to a credit of 0.236¢ per kilowatthour on the price of all energy billed.	
<b>10.4 Adjustment for transformation losses</b>	<b>10.4 Adjustment for transformation losses</b>	
To take account of transformation losses, a monthly discount of 17.22¢ is granted on the demand charge when:	To take account of transformation losses, a monthly discount of 17.22¢ is granted on the demand charge when:	
a) the metering point of the electricity is at the supply voltage, and the latter is 5 kV or more; or	a) the metering point of the electricity is at the supply voltage, and the latter is 5 kV or more; or	
b) the metering point is located on the line side of the Distributor equipment that transforms electricity from a voltage of 5 kV or more to the supply voltage furnished by contract to the customer.	b) the metering point is located on the <del>line-supply</del> side of <del>the Distributor</del> the Hydro-Québec equipment that transforms electricity from a voltage of 5 kV or more to the supply voltage furnished by contract to the customer.	
<b>10.5 Power factor improvement</b>	<b>10.5 Power factor improvement</b>	
If the customer installs capacitors, synchronous motors or synchronous condensers that reduce the maximum apparent power demand, the Distributor may, at the customer's request and in regard to the annual contract thereby affected, adjust the minimum billing demand or the contract power accordingly.	If the customer installs capacitors, synchronous motors or synchronous condensers that reduce the maximum apparent power demand, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec may, at the customer's request and in regard to the annual contract thereby affected, adjust the minimum billing demand <del>or the contract power</del> accordingly.	
This adjustment applies as of the first consumption period in which the meter reading indicates a permanent and significant improvement in the ratio of the maximum real power demand to the maximum apparent power demand, or	This adjustment applies as of the first consumption period in which the meter reading indicates a permanent and significant improvement in the ratio of the maximum real power demand to the maximum apparent power demand, or	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

as of any subsequent consumption period, at the customer's discretion.	as of any subsequent consumption period, at the customer's discretion.	
The adjustment is made by reducing the minimum billing demand by the number of kilowatts of maximum power demand corresponding to the effective improvement of the said ratio. However, such reduction must not result in a decrease in the minimum billing demand based on a real power demand recorded within the last 12 monthly periods.	The adjustment is made by reducing the minimum billing demand by the number of kilowatts of maximum power demand corresponding to the effective improvement of the said ratio. However, such reduction must not result in a decrease in the minimum billing demand based on a real power demand recorded within the last 12 monthly periods.	
This adjustment does not alter the period of 12 monthly periods available to the customer for reducing the minimum billing demand or the contract power of a medium-power or large-power contract.	This adjustment does not alter the period of 12 monthly periods available to the customer for reducing the minimum billing demand <del>or the contract power</del> of a medium-power or large-power contract.	
<b>10.6 Conditions of electricity service</b>	<del><b>10.6 Conditions of electricity service</b></del>	
In cases where the Distributor supplies electricity and the conditions of service have not been specified in the <i>Conditions of Electricity Service</i> or in another Hydro-Québec bylaw, such conditions of service shall be stipulated in a written agreement between the Distributor and the customer.	<del>In cases where the Distributor supplies electricity and the conditions of service have not been specified in the <i>Conditions of Electricity Service</i> or in another Hydro-Québec bylaw, such conditions of service shall be stipulated in a written agreement between the Distributor and the customer.</del>	
This Distributor's Rates and Conditions does not oblige the Distributor to enter into a contract for any new load involving more than 50 megawatts, to supply any additional load of more than 50 megawatts or to accede to any request from a special contract holder.	<del>This Distributor's Rates and Conditions does not oblige the Distributor to enter into a contract for any new load involving more than 50 megawatts, to supply any additional load of more than 50 megawatts or to accede to any request from a special contract holder.</del>	
<b>Section 2 – Restrictions</b>	<b>Section 2 – Restrictions</b>	
	<del><b>10.6 Restriction concerning large-power contracts and special contracts</b></del>	
	<del>Hydro-Québec is not obliged to enter into a contract for any new load of more than 50 megawatts or to accede to any request to supply an additional load of more than 50 megawatts or any request from a special contract holder.</del>	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

10.7 Restriction concerning short-term contracts	10.7 Restriction concerning short-term contracts	
This Distributor's Rates and Conditions does not oblige the Distributor to enter into short-term contracts for a power demand of more than 100 kilowatts.	<del>This Distributor's Rates and Conditions does not oblige the Distributor</del> <u>Hydro-Québec is not obliged</u> to enter into <u>any</u> short-term contracts for a power demand of more than 100 kilowatts.	
10.8 Adaptation of rates to term of contract	10.8 Adaptation of rates to term of contract	
a) A customer who holds an annual small-power or medium-power contract and who vacates the premises covered by this contract before having taken delivery of electricity for at least 12 consecutive monthly periods must pay for all the electricity delivered in accordance with the rate provisions for short-term contracts, unless the said customer meets the financial obligations of the annual contract or another customer enters into a contract for the same premises from the time the previous contract was terminated;	a) A customer <u>may terminate its</u> <del>who holds an</del> annual small-power or medium-power contract <del>and who vacates the premises covered by this contract</del> before <u>having taken delivery of electricity at the premises</u> <del>having taken delivery of electricity</del> for at least 12 consecutive monthly periods. <del>The customer must pay for all the electricity delivered in accordance with the rate provisions for short-term contracts, unless the said customer meets the financial obligations of the annual contract or another customer enters into a contract for the same premises from the time the previous contract was terminated;</del>	
	<u>Unless another customer enters into a contract for the same premises starting on the contract end date, the customer must then pay the lesser of:</u>	
	<u>i) the electricity bill calculated according to the rate provisions for short-term contracts, retroactive to the beginning of the contract, or</u>	
	<u>ii) the electricity bill calculated according to the rate provisions for annual contracts, until the end of the 12 consecutive monthly periods.</u>	
b) A customer who holds a short-term small-power or medium-power contract, who has been subject to the rate provisions for short-term contracts since the beginning of the contract, and whose contract is extended beyond 12 consecutive monthly periods, may obtain from the	b) A customer <u>may retroactively ask Hydro-Québec to change its</u> <del>who holds a</del> short-term small-power or medium-power contract <u>to an annual contract if it has taken delivery of electricity</u> <del>who has been subject to the rate provisions for short-term contracts since the</del>	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

Distributor the application of the annual rate retroactive to the beginning of the contract, notwithstanding Article 10.1.	<del>beginning of the contract, and whose contract is extended beyond for more than 12 consecutive monthly periods. This change then takes effect at the beginning of the contract, may obtain from the Distributor the application of the annual rate retroactive to the beginning of the contract, notwithstanding Article 10.1.</del>	
<b>10.9 Available power</b>	<b>10.9 Available power</b>	
The provisions of this Distributor's Rates and Conditions may in no case be interpreted as allowing the customer to exceed the available power stipulated in the contract.	The provisions of <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> may in no case be interpreted as allowing the customer to exceed the available power stipulated in the contract.	
<b>Section 3 – Billing Conditions</b>	<b>Section 3 – Billing Conditions</b>	
<b>10.10 Adjustment of rates to consumption periods</b>	<b>10.10 Adjustment of rates to consumption periods</b>	
The monthly rates described in this Distributor's Rates and Conditions are applied without adjustment when the consumption period is 30 consecutive days, or 720 consecutive hours in the case of large-power general rates and options.	The monthly rates described in <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> are applied without adjustment when the consumption period is 30 consecutive days, or 720 consecutive hours in the case of large-power <del>general</del> rates and options.	Modification par souci de conformité avec la version française.
For consumption periods of a different duration, the monthly rates are adjusted in proportion to the number of days or hours in the consumption period, as the case may be, as follows:	For consumption periods of a different duration, the monthly rates are adjusted in proportion to the number of days or hours in the consumption period, as the case may be, as follows:	
a) Each of the following components of the monthly rate is divided by 30 days or by 720 hours, as the case may be: the fixed charge, the demand charge, the number of kilowatthours or hours of use included, if applicable, in each rate tier, the minimum monthly bill, the optimization charge, the credits provided for in Article 10.2 and the adjustment provided for in Article 10.4, as well as any increase in charges provided for under this Distributor's Rates and Conditions;	a) Each of the following components of the monthly rate is divided by 30 days or by 720 hours, as the case may be: the fixed charge, the demand charge, the number of kilowatthours or hours of use included, if applicable, in each rate tier, the minimum monthly bill, the optimization charge, the credits provided for in Article 10.2 and the adjustment provided for in Article 10.4, as well as any increase in charges provided for under <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these</u>	

## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

	<u>Rates;</u>	
b) The resulting quantities are multiplied by the number of days or hours in the consumption period, as the case may be.	b) The resulting quantities are multiplied by the number of days or hours in the consumption period, as the case may be.	
<b>Section 4 – Provisions Regarding <i>Distribution Tariff</i></b>	<b>Section 4 – Provisions Regarding <del><i>Distribution Tariff</i></del><u>these Rates</u></b>	
<b>10.11 Amendment</b>	<b>10.11 Amendment</b>	
The provisions of this Distributor's Rates and Conditions may be amended at any time with the approval of the Régie de l'énergie.	The provisions of <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> may be amended at any time with the approval of the Régie de l'énergie.	
<b>10.12 Replacement</b>	<b>10.12 Replacement</b>	
The <i>Distribution Tariff</i> effective April 1, 2013 is replaced as of the effective date of this <i>Distribution Tariff</i> .	The <i>Distribution Tariff</i> effective April 1, <del>2013-2014</del> is replaced as of the effective date of <del>this <i>Distribution Tariff</i></del> <u>these Rates</u> .	
<b>10.13 Effective date</b>	<b>10.13 Effective date</b>	
This Distributor's Rates and Conditions becomes effective on April 1, 2014. The rates and conditions herein shall apply to electricity consumed and services provided as of that date, until they are amended or replaced.	<del>This Distributor's Rates and Conditions</del> <u>These Rates</u> becomes effective on April 1, 201 <del>4</del> <u>5</u> . The rates <del>and conditions</del> herein shall apply to electricity consumed and services provided as of that date, until they are amended or replaced.	
For consumption periods straddling that date, consumption and services are billed exclusively according to the previous rates and the rates of Distributor's Rates and Conditions prorated according to the number of days in the consumption period prior to April 1, 2014 and the number of days in the period beginning as of that date.	For consumption periods straddling that date, consumption and services <del>are to be billed exclusively according to</del> the previous rates <del>and or at</del> the rates <del>herein of Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates are determined prorated exclusively on a prorata basis</u> according to the number of days <del>in the consumption period</del> prior to April 1, 201 <del>4</del> <u>5</u> and the number of days <u>from April 1 to the end of the consumption period, in the period beginning as of that date</u> <del>unless a meter reading is taken by Hydro-Québec on March 31, 2015.</del>	Modification par souci de conformité avec la version française.



## CHAPTER 10 SUPPLEMENTARY PROVISIONS

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>10.14 Contracts entered into before the effective date of this Distributor's Rates and Conditions</b>	<b>10.14 Contracts entered into before the effective date of <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u></b>	
The rates and conditions stipulated in contracts entered into by the Distributor or by one of its subsidiaries before the effective date of this Distributor's Rates and Conditions remain in effect until the contracts expire, but no automatic renewal clause shall apply unless the parties otherwise agree.	The rates and conditions stipulated in contracts entered into by <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> or by one of its subsidiaries before the effective date of <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> remain in effect until the contracts expire, but no automatic renewal clause shall apply unless the parties <del>otherwise</del> agree <u>otherwise</u> .	
This Distributor's Rates and Conditions, as of its effective date, applies to all contracts which give the Distributor termination or modification rights or which provide for amendment of the <i>Distribution Tariff</i> .	<del>This Distributor's Rates and Conditions</del> <u>These Rates</u> , as of <del>its</del> <u>their</u> effective date, apply <del>ies</del> <u>ies</u> to all contracts which give <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> termination or modification rights or which provide for amendment of the <del><i>Distribution Tariff</i></del> <u>Rates</u> .	
When notice must be given before the Distributor can terminate a contract or amend the rate and conditions therein, this Distributor's Rates and Conditions shall apply as soon as the notice period has expired.	When notice must be given before <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> can terminate a contract or amend the rate and conditions therein, <del>this Distributor's Rates and Conditions</del> <u>these Rates</u> shall apply as soon as the notice period has expired.	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>Section 1 – Visilec Service</b>	<b>Section 1 – Visilec Service</b>	
<b>11.1 Application</b>	<b>11.1 Application</b>	
This section describes the rate and conditions that apply to the Visilec service, which the Distributor offers to small- and medium-power General Rates contracts.	This section describes the rate and conditions that apply to the Visilec service, which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec offers to small- and medium-power <del>General Rates contracts</del> customers.	
<b>11.2 Description of service</b>	<b>11.2 Description of service</b>	
The service offers the customer Internet access to the load profiles of one or more of the customer's delivery points, presented in the form of graphs and reports. The load profiles are based on consumption data recorded every 15 minutes. The graphs and reports based on daily consumption data are available from 08:00 the following day.	The service offers the customer Internet access to the load profiles of one or more of <del>the customer's</del> sits delivery points, presented in the form of graphs and reports. The load profiles are based on consumption data recorded every 15 minutes. The graphs and reports based on daily consumption data are available from 08:00 the following day.	Modification par souci de conformité avec la version française.
The service also offers an estimate of the cost of consumption in progress, access to historical data and consumption costs for a maximum period of 24 months, and the possibility of downloading the data to a spreadsheet.	The service also offers an estimate of the cost of consumption in progress, access to historical data and consumption costs for a maximum period of 24 months, and the possibility of downloading the data to a spreadsheet.	
<b>11.3 Rate</b>	<b>11.3 Rate</b>	
An amount of \$89 per month per delivery point.	An amount of \$89 per month per delivery point.	
<b>11.4 Eligibility</b>	<b>11.4 Eligibility</b>	
In order to be eligible, a customer must satisfy the following conditions:	In order to be eligible, a customer must satisfy the following conditions:	
a) The metering at each delivery point must be done by a communicating meter installed by the Distributor. However, this provision may not be interpreted as an obligation on the part of the Distributor to install a communicating meter for a customer who does not have one;	a) The metering at each delivery point must be done by a communicating meter installed by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec. However, this provision may not be interpreted as an obligation on the part of <del>the Distributor</del> Hydro-Québec to install a communicating meter for a customer who does not have one;	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

b) The customer must have the appropriate computer equipment and an Internet connection.	b) The customer must have the appropriate computer equipment and an Internet connection.	
<b>11.5 Sign-up</b>	<b>11.5 Sign-up</b>	
To subscribe to the Visilec service, the customer must make a written request to the Distributor, specifying each delivery point.	To subscribe to the Visilec service, the customer must make a written request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, specifying each delivery point.	
The customer must also sign a written agreement with the Distributor in which the customer commits to subscribing to the service on a monthly basis for a minimum term of 6 consecutive months. If the customer terminates this commitment before the end of the minimum term of 6 months, the customer will be obliged to pay the rate for the duration of this initial term.	The customer must also sign a written agreement with <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in which the customer <del>commits</del> <u>undertakes</u> to subscribe <del>ing</del> to the service on a monthly basis for a minimum term of 6 consecutive months. If the customer terminates this commitment before the end of the minimum term of 6 months, the customer will be obliged to pay the rate for the duration of this initial term.	Correction de la terminologie.
The service is provided until the customer or the Distributor ends it by written notice at least one consumption period in advance.	The service is provided until the customer or <del>the Distributor</del> Hydro-Québec ends it by written notice at least <del>one-1</del> consumption period in advance.	
<b>11.6 Sign-up procedure</b>	<b>11.6 Sign-up <del>procedure</del>date</b>	Modification par souci de conformité avec la version française.
Provision of the service is subject to the signing of a written agreement between the customer and the Distributor, as set forth in Article 11.5. The service charges apply as of the first complete consumption period following the date on which the service is made available to the customer.	Provision of the service is subject to the signing of a written agreement between the customer and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, as set forth in Article 11.5. The service charges apply as of the first complete consumption period following the date on which the service is made available to the customer.	
<b>11.7 Responsibility</b>	<b>11.7 Responsibility</b>	
The Distributor shall not be held responsible for the accuracy of information, data and reports provided under this service, for their availability, or for the decisions a customer may make based thereon.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec shall not be held responsible for the accuracy of information, data and reports provided under this service, for their availability, or for the decisions a customer may make based thereon.	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

Section 2 – VigieLigne Service	Section 2 – VigieLigne Service	
<b>11.8 Application</b>	<b>11.8 Application</b>	
This section describes the rate and conditions that apply to the VigieLigne service, which the Distributor offers to customers with large-power General Rate contracts.	This section describes the rate and conditions that apply to the VigieLigne service, which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec offers to <u>large-power</u> customers <del>with large-power General Rate contracts</del> .	
<b>11.9 Description of service</b>	<b>11.9 Description of service</b>	
The service provides the customer with Internet access to the load profiles of one or more of the customer's delivery points, presented in the form of graphs and reports. The load profiles are based on consumption data recorded every 15 minutes. The graphs and reports based on the most recent daily consumption data are available at all times.	The service <del>offers</del> provides the customer <del>with</del> Internet access to the load profiles of one or more of <del>the customer's</del> s delivery points, presented in the form of graphs and reports. The load profiles are based on consumption data recorded every 15 minutes. The graphs and reports based on the most recent daily consumption data are available at all times.	Modification par souci de conformité avec la version française.
The service also provides an estimate of the cost of consumption in progress, consumption data, a complete consumption history, a rate history as well as the possibility of downloading the data to a spreadsheet.	The service also provides an estimate of the cost of consumption in progress, consumption data, a complete consumption history, a rate history as well as the possibility of downloading the data to a spreadsheet.	
<b>11.10 Rate</b>	<b>11.10 Rate</b>	
An annual charge of \$2,400 applies to the first licence. Charges of \$600 per year apply to each of the second and third licences, and charges of \$120 per year apply to each additional licence.	An annual charge of \$2,400 applies to the first licence. Charges of \$600 per year apply to each of the second and third licences, and charges of \$120 per year apply to each additional licence.	
<b>11.11 Eligibility</b>	<b>11.11 Eligibility</b>	
In order to be eligible, a customer must satisfy the following conditions:	In order to be eligible, a customer must satisfy the following conditions:	
a) The metering at each delivery point must be done by a communicating meter installed by the Distributor. However, this provision may not be interpreted as an	a) The metering at each delivery point must be done by a communicating meter installed by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec. However, this provision may not be interpreted	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

obligation on the part of the Distributor to install a communicating meter for a customer who does not have one;	as an obligation on the part of <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> to install a communicating meter for a customer who does not have one;	
b) The customer must have the appropriate computer equipment and an Internet connection.	b) The customer must have the appropriate computer equipment and an Internet connection.	
<b>11.12 Sign-up</b>	<b>11.12 Sign-up</b>	
To subscribe to the VigieLigne service, the customer must submit a request to the Distributor.	To subscribe to the VigieLigne service, the customer must submit a request to <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> .	
The customer must also sign a written agreement with the Distributor in which the customer commits to subscribing to the service on an annual basis for an initial term of 12 consecutive months. If the customer terminates its commitment before the end of the initial 12-month term, the customer will be obliged to pay the rate for the duration of this initial term.	The customer must also sign a written agreement with <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> in which the customer <del>commits</del> <u>undertakes</u> to subscribe <u>ing</u> to the service on an annual basis for an initial term of 12 consecutive months. If the customer terminates its commitment before the end of the initial 12-month term, the customer will be obliged to pay the rate for the duration of this initial term.	Correction de la terminologie.
The service is provided until the customer or the Distributor terminates it by written notice at least one consumption period in advance.	The service is provided until the customer or <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> terminates it by written notice at least <del>one</del> <u>1</u> consumption period in advance.	
<b>11.13 Sign-up procedure</b>	<b>11.13 Sign-up <u>date</u>procedure</b>	Modification par souci de conformité avec la version française.
Provision of the service is subject to the signing of a written agreement between the customer and the Distributor, as set forth in Article 11.12. The service charges apply as of the first complete consumption period following the date on which the service is made available to the customer.	Provision of the service is subject to the signing of a written agreement between the customer and <del>the Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> , as set forth in Article 11.12. The service charges apply as of the first complete consumption period following the date on which the service is made available to the customer.	
<b>11.14 Responsibility</b>	<b>11.14 Responsibility</b>	
The Distributor shall not be held responsible for the accuracy of the information, data and reports provided under this	<del>The Distributor</del> <u>Hydro-Québec</u> shall not be held responsible for the accuracy of the information, data and reports provided	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

service, for their availability, or for the decisions a customer may make based thereon.	under this service, for their availability, or for the decisions a customer may make based thereon.	
<b>Section 3 – Signature Service</b>	<b>Section 3 – Signature Service</b>	
<b>11.15 Application</b>	<b>11.15 Application</b>	
This section describes the rate and conditions that apply to the Signature service, which the Distributor offers to customers with large-power General Rate contracts.	This section describes the rates and conditions that apply to the Signature service, which <del>the Distributor</del> Hydro-Québec offers to <u>medium- and large-power</u> customers <del>with large-power General Rate contracts.</del>	
<b>11.16 Description of service</b>	<b>11.16 Description of service</b>	
The Signature service consists of a basic service and two complementary options.	The Signature service consists of a basic service and <u>3</u> <del>two</del> complementary options.	
Basic service consists of the following offerings:	Basic service consists of the following offerings:	
a) automatic notification of every electrical event that results in loss of customer load. Notices are sent by e-mail or cellular phone to the customer's representative, regardless of time of day or day of the week;	a) automatic notification of every electrical event that results in loss of customer load. Notices are sent by e-mail or cellular phone to the customer's representative, regardless of time of day or day of the week;	
b) a weekly power quality report as well as a log and analysis of voltage dips;	b) a weekly power quality report as well as a log and analysis of voltage dips;	
c) an annual review of power quality indicators and a load behavior analysis;	<del>e) —an annual review of power quality indicators and a load behavior analysis;</del>	
d) continuous measurement of power quality using equipment supplied by the Distributor;	<del>d</del> c) continuous measurement of power quality using equipment supplied by <del>the Distributor</del> Hydro-Québec;	
e) access to the Distributor's experts and to those of Hydro-Québec TransÉnergie;	<del>ed</del> ) access to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec's experts <del>and to those of Hydro-Québec TransÉnergie;</del>	
f) a half-day training session.	<del>f) —a half-day training session.</del>	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The following options are also available:	The <del>following complementary</del> options are <del>also available</del> <u>as follows</u> :	
a) continuous tracking of harmonics;	a) continuous tracking of harmonics;	
b) local display of the main parameters measured.	b) <u>a local dashboard displaying</u> <del>ing of</del> the main parameters measured <del>;</del>	Modification par souci de conformité avec la version française.
	<u>c) an annual review of power quality indicators and a load behavior analysis.</u>	
<b>11.17 Basis service rate</b>	<b>11.17 Basic<del>s</del> service rate</b>	
An annual charge of \$15,000 applies to the first delivery point. An additional charge of \$10,000 per year applies to each additional delivery point.	An annual charge of <del>\$15,000</del> <u>\$5,250</u> applies to <del>the first delivery point. An additional charge of \$10,000 per year applies to each additional</del> delivery point.	
<b>11.18 Rates for options</b>	<b>11.18 Rates for options</b>	
An annual charge of \$5,000 applies to the harmonics tracking option, and an annual charge of \$500 applies to the local display option.	<del>An</del> <u>The following</u> annual charges <del>of \$5,000 applies to the harmonics tracking</del> <u>complementary options;</u> <del>and an annual charge of \$500 applies to the local display option</del> <u>for each contract:</u>	
	<u>a) continuous tracking of harmonics: \$5,000;</u>	
	<u>b) local dashboard: \$500;</u>	
	<u>c) annual review of power quality indicators and load behavior analysis: \$5,000.</u>	
<b>11.19 Eligibility</b>	<b>11.19 Eligibility</b>	
To be eligible, the customer must:	To be eligible, the customer must:	
a) provide access to its site for the installation and	a) provide access to its site for the installation and	

## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

maintenance of the metering equipment; and	maintenance of the metering equipment; <del>and</del>	
b) have the appropriate computer equipment and an Internet connection.	b) have the appropriate computer equipment and an Internet connection; <del>and</del>	
	<del>c) be receiving three-phase electricity.</del>	
<b>11.20 Sign-up</b>	<b>11.20 Sign-up</b>	
To subscribe to the Signature service, the customer must make a request to the Distributor.	To subscribe to the Signature service, the customer must make a request to <del>the Distributor</del> Hydro-Québec.	
The customer must also sign a written agreement with the Distributor in which the customer commits to subscribing to the service for an initial term of 12 consecutive months. If the customer terminates its commitment before the end of the initial 12-month term, the customer will be obliged to pay the rate for the duration of this initial term.	The customer must also sign a written agreement with <del>the Distributor</del> Hydro-Québec in which the customer <del>commits</del> <u>undertakes</u> to subscribing to the service for an initial term of 12 consecutive months. If the customer terminates its commitment before the end of the initial 12-month term, the customer will be obliged to pay the rate for the duration of this initial term.	
At the end of the initial 12-month term, the agreement continues to apply for at least oneconsumption period. The agreement is renewed each consumption period, unless it is terminated by the customer or the Distributor.	At the end of the initial 12-month term, the agreement continues to apply for at least <u>1</u> <del>one</del> consumption period. The agreement is renewed each consumption period, unless it is terminated by the customer or <del>the Distributor</del> Hydro-Québec.	
The customer or the Distributor may terminate the agreement by written notice at least one consumption period in advance. Upon termination of the agreement, the Distributor will remove the related metering and communications equipment installed in the metering cabinet.	The customer or <del>the Distributor</del> Hydro-Québec may terminate the agreement by written notice at least <del>one</del> <u>1</u> consumption period in advance. Upon termination of the agreement, <del>the Distributor</del> Hydro-Québec will remove the <del>related metering and communications</del> equipment installed <u>for purposes of the Signature service</u> <del>in the metering cabinet.</del>	
<b>11.21 Sign-up procedure</b>	<b>11.21 Sign-up <u>date</u>procedure</b>	Modification par souci de conformité avec la version française.
Provision of the service is subject to the signing of a written agreement between the customer and the Distributor, as set forth in Article 11.20. The service charges apply as of the	Provision of the service is subject to the signing of a written agreement between the customer and <del>the Distributor</del> Hydro-Québec, as set forth in Article 11.20. The service charges	



## CHAPTER 11 RATES FOR SERVICES

### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

### VERSION MODIFIÉE

### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

first complete consumption period following the date on which the service is made available to the customer.	apply as of the first complete consumption period following the date on which the service is made available to the customer.	
<b>11.22 Responsibility</b>	<b>11.22 Responsibility</b>	
The Distributor shall not be held responsible for the accuracy of the information, data and reports provided under this service, for their availability, or for the decisions a customer may make based thereon.	<del>The Distributor</del> Hydro-Québec shall not be held responsible for the accuracy of the information, data and reports provided under this service, for their availability, or for the decisions a customer may make based thereon.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>12.1 Application</b>	<b>12.1 Application</b>	
The charges established in this chapter are applied in accordance with the provisions of the <i>Conditions of Electricity Service</i> .	The charges established in this chapter are applied in accordance with the provisions of the <i>Conditions of Electricity Service</i> .	
<b>12.2 Definitions</b>	<b>12.2 Definitions</b>	
For the application of this chapter:	For the application of this chapter:	
a) rated current is expressed in amperes (A);	a) rated current is expressed in amperes (A);	
b) voltage is expressed in volts (V);	b) voltage is expressed in volts (V);	
c) the symbol Al means aluminum;	c) the symbol Al means aluminum;	
d) the term ACSR means aluminum conductor steel-reinforced;	d) the term ACSR means aluminum conductor steel-reinforced;	
e) conductor gauge is expressed in thousands of circular mils (kcmil);	e) conductor gauge is expressed in thousands of circular mils (kcmil);	
f) Hydro-Québec's regular working hours are the hours included between 08:00 and 17:00, Monday through Friday, excluding statutory holidays.	f) Hydro-Québec's regular working hours are the hours included between 08:00 and 17:00, Monday through Friday, excluding statutory holidays.	
<b>12.3 Administrative charges</b>	<b>12.3 Administrative charges</b>	
<b>a) File administration charge</b>	<b>a) File administration charge</b>	
An amount of \$20.	An amount of \$20.	
<b>b) New file charge</b>	<b>b) New file charge</b>	
An amount of \$50.	An amount of \$50.	
<b>c) Rate applicable to deposits</b>	<b>c) Rate applicable to deposits</b>	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

The rate applied is the rate set on April 1 of each year for 1-year guaranteed deposit certificates of the National Bank of Canada.		The rate applied is the rate set on April 1 of each year for 1-year guaranteed deposit certificates of the National Bank of Canada.		
<b>d) Charge for insufficient funds</b>		<b>d) Charge for insufficient funds</b>		
An amount of \$10.		An amount of \$10.		
<b>e) Administration charges applicable to billing by Hydro-Québec</b>		<b>e) Administration charges applicable to billing by Hydro-Québec</b>		
Administration charges will be applied at the rate indicated in the following table, according to the range in which the National Bank of Canada prime lending rate falls on that date.		Administration charges will be applied at the rate indicated in the following table, according to the range in which the National Bank of Canada prime lending rate falls on that date.		
<b>Reference ranges: National Bank of Canada prime lending rate</b>	<b>Administration charges</b>	<b>Reference ranges: National Bank of Canada prime lending rate</b>	<b>Administration charges</b>	
<u>% per annum</u>	<u>% per month</u>	<u>% per annum</u>	<u>% per month</u>	
7.99 or less	1.2 (14.4%/year)	7.99 or less	1.2 (14.4%/year)	
8 to 9.99	1.4 (16.8%/year)	8 to 9.99	1.4 (16.8%/year)	
10 to 11.99	1.6 (19.2% /year)	10 to 11.99	1.6 (19.2% /year)	
12 to 13.99	1.7 (20.4%/year)	12 to 13.99	1.7 (20.4%/year)	
14 to 15.99	1.9 (22.8%/year)	14 to 15.99	1.9 (22.8%/year)	
16 to 17.99	2.1 (25.2%/year)	16 to 17.99	2.1 (25.2%/year)	
18 or more	2.2 (26.4%/year)	18 or more	2.2 (26.4%/year)	
This rate is revised whenever, for a period of 60 consecutive days, the National Bank of Canada prime lending rate falls above or below the reference range used to establish the applicable administration charges presently applied. The new rate is applied as of the 61st day.		This rate is revised whenever, for a period of 60 consecutive days, the National Bank of Canada prime lending rate falls above or below the reference range used to establish the applicable administration charges presently applied. The new rate is applied as of the 61st day.		
<b>12.4 Charge related to Net Metering Option</b>		<b>12.4 Charge related to Net Metering Option</b>		

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>a) Inspection fee for customer-generator facilities</b>	<b>a) Inspection fee for customer-generator facilities</b>	
An amount of \$400.	An amount of \$400.	
<b>12.5 Charges related to the supply of electricity</b>	<b>12.5 Charges related to the supply of electricity</b>	
<b>a) Prospective cost of capital</b>	<b>a) Prospective cost of capital</b>	
A rate of 5.847%.	A rate of 5.847%.	
<b>b) Charge for establishing service</b>	<b>b) Charge for establishing service</b>	
An amount of \$361 per job for establishing service on a distribution service loop or a line when work is done during Hydro-Québec's regular working hours; otherwise, an amount equal to the cost of work is billed.	An amount of \$361 per job for establishing service on a distribution service loop or a line when work is done during Hydro-Québec's regular working hours; otherwise, an amount equal to the cost of work is billed.	
<b>c) Charge for travel without establishing service</b>	<b>c) Charge for travel without establishing service</b>	
An amount of \$172.	An amount of \$172.	
<b>d) Special connection charge for off-grid systems</b>	<b>d) Special connection charge for off-grid systems</b>	
An amount of \$5,000 for the first 20 kilowatts; the excess, if applicable, is billed at \$250 per kilowatt.	An amount of \$5,000 for the first 20 kilowatts; the excess, if applicable, is billed at \$250 per kilowatt.	
<b>e) Charge for interrupting service</b>	<b>e) Charge for interrupting service</b>	
At the delivery point: an amount of \$50.	At the delivery point: an amount of \$50.	
Other: an amount of \$361.	Other: an amount of \$361.	
<b>f) Inspection fee</b>	<b>f) Inspection fee</b>	
An amount of \$724.	An amount of \$724.	
<b>g) Initial installation charge</b>	<b>g) Initial installation charge</b>	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

An amount of \$137.	An amount of \$137.	
<b>h) Monthly meter reading charge</b>	<b>h) Monthly meter reading charge</b>	
A monthly charge of \$17, prorated according to the billing cycle.	A monthly charge of \$17, prorated according to the billing cycle.	
<b>i) Installation credit</b>	<b>i) Installation credit</b>	
An amount of \$39.	An amount of \$39.	
<b>12.6 Allocated amounts</b>	<b>12.6 Allocated amounts</b>	
<b>a) Amount allocated for domestic use</b>	<b>a) Amount allocated for domestic use</b>	
An amount of \$3,024 for each dwelling unit.	An amount of \$3,024 for each dwelling unit.	
<b>b) Amount allocated for non-domestic use</b>	<b>b) Amount allocated for non-domestic use</b>	
An amount of \$378 per kilowatt.	An amount of \$378 per kilowatt.	
<b>c) Non-domestic use allocation adjustment charge</b>	<b>c) Non-domestic use allocation adjustment charge</b>	
An annual amount of \$76 per kilowatt.	An annual amount of \$76 per kilowatt.	
<b>12.7 Components of the table for calculating the cost of work in Schedule VI of the <i>Conditions of Electricity Service</i></b>	<b>12.7 Components of the table for calculating the cost of work in Schedule VI of the <i>Conditions of Electricity Service</i></b>	
<b>a) Acquisition fee</b>	<b>a) Acquisition fee</b>	
A rate of 2.0%.	A rate of 2.0%.	
<b>b) Contract management fee</b>	<b>b) Contract management fee</b>	
For overhead work, a rate of 2.4%.	For overhead work, a rate of 2.4%.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

For underground work, a rate of 10.4%.	For underground work, a rate of 10.4%.	
<b>c) Materials management fee</b>	<b>c) Materials management fee</b>	
For overhead work, a rate of 17.0%.	For overhead work, a rate of 17.0%.	
For underground work, a rate of 12.0%.	For underground work, a rate of 12.0%.	
<b>d) Minor materials fee</b>	<b>d) Minor materials fee</b>	
For overhead work, a rate of 10.0%.	For overhead work, a rate of 10.0%.	
For underground work, a rate of 7.0%.	For underground work, a rate of 7.0%.	
<b>e) Engineering and applications management fee</b>	<b>e) Engineering and applications management fee</b>	
For overhead work, a rate of 24.2%.	For overhead work, a rate of 24.2%.	
For underground work, a rate of 29.8%.	For underground work, a rate of 29.8%.	
<b>f) Provision for future operation and maintenance</b>	<b>f) Provision for future operation and maintenance</b>	
For overhead work, an overall rate of 25.1%.	For overhead work, an overall rate of 25.1%.	
For overhead work, front lot, a rate of 21.3%.	For overhead work, front lot, a rate of 21.3%.	
For overhead work, back lot, a rate of 27.7%.	For overhead work, back lot, a rate of 27.7%.	
For underground work, a rate of 13.4%.	For underground work, a rate of 13.4%.	
<b>g) Provision for reinvestment at end of useful life</b>	<b>g) Provision for reinvestment at end of useful life</b>	
A rate of 22.4%.	A rate of 22.4%.	
<b>12.8 Unit prices</b>	<b>12.8 Unit prices</b>	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>a) Price per metre – Overhead</b>	<b>a) Price per metre – Overhead</b>	
\$62 per metre for a single-phase line, nonjoint-use pole, front lot.	\$62 per metre for a single-phase line, nonjoint-use pole, front lot.	
\$75 per metre for a single-phase line, nonjoint-use pole, back lot.	\$75 per metre for a single-phase line, nonjoint-use pole, back lot.	
\$75 per metre for a three-phase line, nonjoint-use pole, front lot.	\$75 per metre for a three-phase line, nonjoint-use pole, front lot.	
\$89 per metre for a three-phase line, nonjoint-use pole, back lot.	\$89 per metre for a three-phase line, nonjoint-use pole, back lot.	
<b>b) Joint-use credit</b>	<b>b) Joint-use credit</b>	
\$14 per metre, front lot.	\$14 per metre, front lot.	
\$14 per metre, back lot.	\$14 per metre, back lot.	
<b>c) Price per building – Underground</b>	<b>c) Price per building – Underground</b>	
<i>If the option for a local underground power line and main overhead power line is selected:</i>	<i>If the option for a local underground power line and main overhead power line is selected:</i>	
\$10,000 per individual house with a 600-A service box.	\$10,000 per individual house with a 600-A service box.	
\$3,260 per individual house with a 400-A service box.	\$3,260 per individual house with a 400-A service box.	
\$2,220 per individual house with a 200-A service box.	\$2,220 per individual house with a 200-A service box.	
\$1,990 per semi-detached house.	\$1,990 per semi-detached house.	
\$1,200 per townhouse.	\$1,200 per townhouse.	

**CHAPTER 12**  
**CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES**

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

\$4,230 per duplex.	\$4,230 per duplex.	
\$3,990 per triplex.	\$3,990 per triplex.	
\$4,830 per fourplex.	\$4,830 per fourplex.	
\$8,150 per fiveplex.	\$8,150 per fiveplex.	
\$8,230 per sixplex.	\$8,230 per sixplex.	
\$10,890 per sevenplex.	\$10,890 per sevenplex.	
\$10,980 per eightplex.	\$10,980 per eightplex.	
<i>If the option for local and main underground power lines is selected:</i>	<i>If the option for local and main underground power lines is selected:</i>	
\$17,940 per individual house with a 600-A service box.	\$17,940 per individual house with a 600-A service box.	
\$8,970 per individual house with a 400-A service box.	\$8,970 per individual house with a 400-A service box.	
\$6,980 per individual house with a 200-A service box.	\$6,980 per individual house with a 200-A service box.	
\$5,800 per semi-detached house.	\$5,800 per semi-detached house.	
\$4,380 per townhouse.	\$4,380 per townhouse.	
\$9,300 per duplex.	\$9,300 per duplex.	
\$10,650 per triplex.	\$10,650 per triplex.	
\$12,440 per fourplex.	\$12,440 per fourplex.	



## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

\$17,670 per fiveplex.	\$17,670 per fiveplex.	
\$17,760 per sixplex.	\$17,760 per sixplex.	
\$22,000 per sevenplex.	\$22,000 per sevenplex.	
\$23,670 per eightplex.	\$23,670 per eightplex.	
<b>d) Price per additional metre - Underground</b>	<b>d) Price per additional metre – Underground</b>	
\$37 per metre.	\$37 per metre.	
<b>e) Price for overhead work</b>	<b>e) Price for overhead work</b>	
<i>Low- or medium-voltage line:</i>	<i>Low- or medium-voltage line:</i>	
\$1,315 per nonjoint-use pole, low voltage.	\$1,315 per nonjoint-use pole, low voltage.	
\$802 per joint-use pole, low voltage.	\$802 per joint-use pole, low voltage.	
\$1,582 per nonjoint-use pole, medium voltage.	\$1,582 per nonjoint-use pole, medium voltage.	
\$965 per joint-use pole, medium voltage.	\$965 per joint-use pole, medium voltage.	
\$1,315 per nonjoint-use anchor pole and brace.	\$1,315 per nonjoint-use anchor pole and brace.	
\$802 per joint-use anchor pole and brace.	\$802 per joint-use anchor pole and brace.	
\$493 per nonjoint-use anchor.	\$493 per nonjoint-use anchor.	
\$300 per joint-use anchor.	\$300 per joint-use anchor.	
\$391 per guy.	\$391 per guy.	
\$586 per line protection, medium voltage, single-phase.	\$586 per line protection, medium voltage, single-phase.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

\$1,643 per line protection, medium voltage, three-phase.	\$1,643 per line protection, medium voltage, three-phase.	
<b><i>Additional service cable, low voltage:</i></b>	<b><i>Additional service cable, low voltage:</i></b>	
\$15 per metre for a 200-A service box, 120/240 V.	\$15 per metre for a 200-A service box, 120/240 V.	
\$32 per metre for a 400-A service box, 120/240 V.	\$32 per metre for a 400-A service box, 120/240 V.	
\$93 per metre for a 600-A service box, 120/240 V.	\$93 per metre for a 600-A service box, 120/240 V.	
\$16 per metre for a 200-A service box, 347/600 V.	\$16 per metre for a 200-A service box, 347/600 V.	
\$36 per metre for a 400-A service box, 347/600 V.	\$36 per metre for a 400-A service box, 347/600 V.	
\$101 per metre for a 600-A service box, 347/600 V.	\$101 per metre for a 600-A service box, 347/600 V.	
<b><i>Additional service conductor, medium voltage:</i></b>	<b><i>Additional service conductor, medium voltage:</i></b>	
\$25 per metre for a single-phase line, 2 ACSR.	\$25 per metre for a single-phase line, 2 ACSR.	
\$38 per metre for a three-phase line, 2 ACSR.	\$38 per metre for a three-phase line, 2 ACSR.	
\$40 per metre for a three-phase line, 2/0 ACSR.	\$40 per metre for a three-phase line, 2/0 ACSR.	
<b>f) Price for underground work</b>	<b>f) Price for underground work</b>	
<b><i>Additional service cable, low voltage:</i></b>	<b><i>Additional service cable, low voltage:</i></b>	
\$15 per metre for a 200-A service box, 120/240 V.	\$15 per metre for a 200-A service box, 120/240 V.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

#### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

#### VERSION MODIFIÉE

#### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

\$39 per metre for a 400-A service box, 120/240 V.	\$39 per metre for a 400-A service box, 120/240 V.	
\$50 per metre for a 600-A service box, 120/240 V.	\$50 per metre for a 600-A service box, 120/240 V.	
\$18 per metre for a 200-A service box, 347/600 V.	\$18 per metre for a 200-A service box, 347/600 V.	
\$36 per metre for a 400-A service box, 347/600 V.	\$36 per metre for a 400-A service box, 347/600 V.	
\$64 per metre for a 600-A service box, 347/600 V.	\$64 per metre for a 600-A service box, 347/600 V.	
<b><i>Additional service cable, medium voltage:</i></b>	<b><i>Additional service cable, medium voltage:</i></b>	
\$45 per metre for the 1st section, 2 X 3/0 Al, single-phase.	\$45 per metre for the 1st section, 2 X 3/0 Al, single-phase.	
\$104 per metre for the 1st section, 2 X 3/0 Al, three-phase.	\$104 per metre for the 1st section, 2 X 3/0 Al, three-phase.	
\$91 per metre for the 1st section, 4 X 3/0 Al, single-phase.	\$91 per metre for the 1st section, 4 X 3/0 Al, single-phase.	
\$215 per metre for each additional section, 2 X 3/0 Al, single-phase.	\$215 per metre for each additional section, 2 X 3/0 Al, single-phase.	
\$274 per metre for each additional section, 2 X 3/0 Al, three-phase.	\$274 per metre for each additional section, 2 X 3/0 Al, three-phase.	
\$226 per metre for each additional section, 4 X 3/0 Al, single-phase.	\$226 per metre for each additional section, 4 X 3/0 Al, single-phase.	
\$3,816 per splice assembly, 2 X 3/0 Al, single-phase in a cable vault.	\$3,816 per splice assembly, 2 X 3/0 Al, single-phase in a cable vault.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

#### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

#### VERSION MODIFIÉE

#### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

\$9,419 per splice assembly, 2 X 3/0 Al, three-phase in a cable vault.	\$9,419 per splice assembly, 2 X 3/0 Al, three-phase in a cable vault.	
\$6,619 per splice assembly, 4 X 3/0 Al, single-phase in a cable vault.	\$6,619 per splice assembly, 4 X 3/0 Al, single-phase in a cable vault.	
<b><i>Low-voltage line:</i></b>	<b><i>Low-voltage line:</i></b>	
\$15 per metre of triplex cable, 3/0 Al (120/240 V).	\$15 per metre of triplex cable, 3/0 Al (120/240 V).	
\$29 per metre of triplex cable, 350 kcmil (120/240 V).	\$29 per metre of triplex cable, 350 kcmil (120/240 V).	
\$39 per metre of triplex cable, 500 kcmil (120/240 V).	\$39 per metre of triplex cable, 500 kcmil (120/240 V).	
\$50 per metre of triplex cable, 750 kcmil (120/240 V).	\$50 per metre of triplex cable, 750 kcmil (120/240 V).	
\$18 per metre of quadruplex cable, 3/0 Al (347/600 V).	\$18 per metre of quadruplex cable, 3/0 Al (347/600 V).	
\$36 per metre of quadruplex cable, 350 kcmil (347/600 V).	\$36 per metre of quadruplex cable, 350 kcmil (347/600 V).	
\$47 per metre of quadruplex cable, 500 kcmil (347/600 V).	\$47 per metre of quadruplex cable, 500 kcmil (347/600 V).	
\$64 per metre of quadruplex cable, 750 kcmil (347/600 V).	\$64 per metre of quadruplex cable, 750 kcmil (347/600 V).	
\$471 per single-phase connection (120/240 V).	\$471 per single-phase connection (120/240 V).	
\$649 per three-phase connection (347/600 V).	\$649 per three-phase connection (347/600 V).	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

#### DISTRIBUTION TARIFF EFFECTIVE APRIL 1, 2013

#### VERSION MODIFIÉE

#### JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION

\$1,692 for installation of a section of cable of 30 metres or less, 500 kcmil or less.	\$1,692	for installation of a section of cable of 30 metres or less, 500 kcmil or less.	
\$2,708 for installation of a section of cable of over 30 metres, 500 kcmil or less.	\$2,708	for installation of a section of cable of over 30 metres, 500 kcmil or less.	
\$2,708 for installation of a section of cable over 500 kcmil.	\$2,708	for installation of a section of cable over 500 kcmil.	
<b><i>Medium-voltage line:</i></b>	<b><i>Medium-voltage line:</i></b>		
\$23 per metre of cable, 3/0 Al, single-phase.	\$23	per metre of cable, 3/0 Al, single-phase.	
\$52 per metre of cable, 3/0 Al, three-phase.	\$52	per metre of cable, 3/0 Al, three-phase.	
\$126 per metre of cable, 750 kcmil, three-phase.	\$126	per metre of cable, 750 kcmil, three-phase.	
\$954 per connection with single cold shrink splice, 3/0-3/0, Al single-phase.	\$954	per connection with single cold shrink splice, 3/0-3/0, Al, single-phase.	Correction de la ponctuation.
\$2,355 per connection with single cold shrink splice, 3/0-3/0, Al three-phase.	\$2,355	per connection with single cold shrink splice, 3/0-3/0, Al, three-phase.	Correction de la ponctuation.
\$2,395 per connection with single cold shrink splice, 750-750 kcmil, three-phase.	\$2,395	per connection with single cold shrink splice, 750-750 kcmil, three-phase.	
\$3,311 per connection with separable straight splice (2-way), 750 kcmil, three-phase.	\$3,311	per connection with separable straight splice (2-way), 750 kcmil, three-phase.	
\$3,032 per connection with separable Wye splice (3-way), 750 kcmil, three-phase.	\$3,032	per connection with separable Wye splice (3-way), 750 kcmil, three-phase.	
\$2,845 per connection with separable H splice (4-way), 750 kcmil, three-phase.	\$2,845	per connection with separable H splice (4-way), 750 kcmil, three-phase.	
\$3,387 for installation of a section of cable.	\$3,387	for installation of a section of cable.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

\$1,354 per voltage generator test.	\$1,354 per voltage generator test.	
<b>12.9 Flat-fee work</b>	<b>12.9 Flat-fee work</b>	
<b>a) Temporary underground supply, single-phase, 200 A (120/240 V)</b>	<b>a) Temporary underground supply, single-phase, 200 A (120/240 V)</b>	
<i>When the installation meets the following criteria:</i>	<i>When the installation meets the following criteria:</i>	
- simple connection via existing line;	- simple connection via existing line;	
- voltage available for supply;	- voltage available for supply;	
- no civil work by Hydro-Québec required.	- no civil work by Hydro-Québec required.	
\$850 without extra cable.	\$850 without extra cable.	
\$3,450 with extra cable.	\$3,450 with extra cable.	
<b>b) Temporary overhead supply with temporary modification, single-phase, 200 A (120/240 V)</b>	<b>b) Temporary overhead supply with temporary modification, single-phase, 200 A (120/240 V)</b>	
<i>When the installation meets the following criteria:</i>	<i>When the installation meets the following criteria:</i>	
- voltage available for supply;	- voltage available for supply;	
- existing medium-voltage line.	- existing medium-voltage line.	
\$2,450 with transformer replacement.	\$2,450 with transformer replacement.	
\$1,835 with extra cable.	\$1,835 with extra cable.	
\$3,365 with extra cable and transformer replacement.	\$3,365 with extra cable and transformer replacement.	
\$5,890 with extra cable and new poles and transformer replacement.	\$5,890 with extra cable and new poles and transformer replacement.	

## CHAPTER 12

### CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>c) Modification of an overhead-underground service entrance, single-phase, 200 A maximum (120/240 V)</b>	<b>c) Modification of an overhead-underground service entrance, single-phase, 200 A maximum (120/240 V)</b>	
<i>When the installation meets the following criteria:</i>	<i>When the installation meets the following criteria:</i>	
- overhead-underground service entrance belonging to customer;	- overhead-underground service entrance belonging to customer;	
- no underground cable provided by Hydro-Québec;	- no underground cable provided by Hydro-Québec;	
- no civil work by Hydro-Québec required.	- no civil work by Hydro-Québec required.	
\$675 per connection to pole supplied by customer.	\$675 per connection to pole supplied by customer.	
\$815 per connection to Hydro-Québec pole.	\$815 per connection to Hydro-Québec pole.	
	<b><u>d) Service box modification, low-voltage, overhead</u></b>	
	<i>When the installation meets the following criteria:</i>	
	- <u>less than 30 metres of measured cable;</u>	
	- <u>no addition of poles.</u>	
	<u>\$895 for a 400-A service box, single-phase (120/240 V) or three-phase (347/600 V).</u>	
	<u>\$1,700 for a 600-A or 800-A service box, single-phase (120/240 V) or three-phase (347/600 V).</u>	
	<b><u>e) Service loop relocation, low-voltage, overhead</u></b>	
	<i>When the installation meets the following criteria:</i>	
	- <u>less than 30 metres of measured cable;</u>	

## CHAPTER 12 CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES

**DISTRIBUTION TARIFF  
EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

		<u>- no addition of poles.</u>	
		<u>\$361 for a 200-A service box, single-phase (120/240 V), with or without cable replacement.</u>	
		<u>\$895 for a 400-A service box, single-phase (120/240 V), with cable replacement.</u>	
		<u>f) Preventive maintenance, medium-voltage, overhead or underground</u>	
		<u>For work done outside Hydro-Québec regular working hours:</u>	
		<u>\$800 per job, for interrupting and re-establishing service.</u>	
		<u>\$2,800 per additional job requested by the customer.</u>	
<b>12.10 Flat-fee metering</b>		<b>12.10 Flat-fee metering</b>	
<b>a) Temporary metering</b>		<b>a) Temporary metering</b>	
\$320	Low voltage, single-phase (120/240 V), self-contained metering.	\$320	Low voltage, single-phase (120/240 V), self-contained metering.
\$500	Low voltage, polyphase (347/600 V), self-contained metering.	\$500	Low voltage, polyphase (347/600 V), self-contained metering.
\$800	Low voltage, single-phase (120/240 V), instrument transformer metering.	\$800	Low voltage, single-phase (120/240 V), instrument transformer metering.
\$1,380	Low voltage, polyphase (347/600 V), instrument transformer metering.	\$1,380	Low voltage, polyphase (347/600 V), instrument transformer metering.
\$3,550	Medium voltage.	\$3,550	Medium voltage.



**CHAPTER 12**  
**CHARGES RELATED TO ELECTRICITY SERVICES**

**DISTRIBUTION TARIFF**  
**EFFECTIVE APRIL 1, 2013**

**VERSION MODIFIÉE**

**JUSTIFICATION DE LA MODIFICATION**

<b>b) Medium-voltage metering related to an option</b>	<b>b) Medium-voltage metering related to an option</b>	
\$13,560 Single-phase, instrument transformer metering, structure.	\$13,560 Single-phase, instrument transformer metering, structure.	
\$29,110 Polyphase, instrument transformer metering, structure.	\$29,110 Polyphase, instrument transformer metering, structure.	
\$25,790 Polyphase, instrument transformer metering, metal-clad substation.	\$25,790 Polyphase, instrument transformer metering, metal-clad substation.	
<b>c) Medium-voltage metering for a small-power installation</b>	<b>c) Medium-voltage metering for a small-power installation</b>	
\$12,030 Single-phase, instrument transformer metering.	\$12,030 Single-phase, instrument transformer metering.	